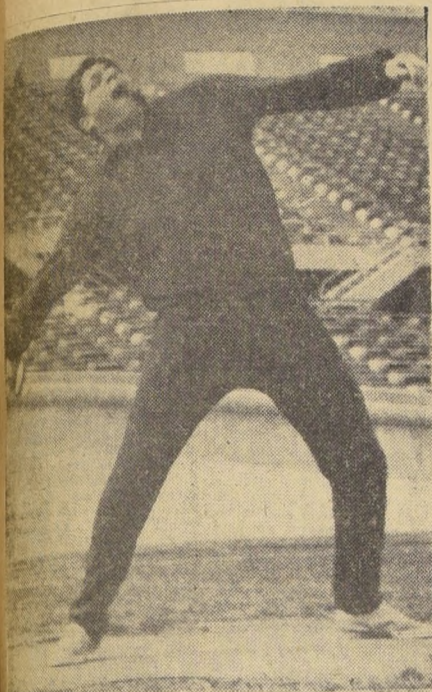


## SUPLEMENTO DEPORTIVO

MIRANDO A CHICAGO.-

# En atletismo irán sólo los mejores



### Dijo a "La Nación" el presidente de la Federación, José Rodríguez

CUANDO SE publique esta crónica, ya estará prácticamente designado el equipo que defenderá el atletismo chileno en los III Juegos Panamericanos de Chicago, que se inician a fines de agosto. Se hará en forma definitiva, después de las pruebas de selección del sábado y domingo por el directorio de la Federación.

Hay nombres fijos y otros probables. Los que ya han acreditado méritos suficientes y otros —que aunque han sido figuras— no han vuelto sobre sus marcas hasta el momento, cualquiera que sean los motivos.

En tal sentido, nos declararon los personeros de la dirigente se ha tenido un solo y firme criterio, aunque no se llenen las 23 plazas concedidas por el Comité Olímpico. Lo que se quiere ofrecer en el gran evento no es cantidad, sino calidad. Especialistas que cuenten con opción para obtener hasta la sexta clasificación por lo menos. Nada de lo que se ha definido como turistas o algo parecido.

Quiero destacar a LA NACION, afirmó enfáticamente el ténico máximo, doctor señor José Rodríguez, que estamos decididos a defender debidamente el prestigio de nuestro atletismo. Sin concesiones de ningún orden, aun las sentimentales o afectivas. Nada de eso ocurre con las designaciones que se harán, puedo asegurar. Ya saben Uds. quienes forman la base del conjunto. Ahora falta conocer las o los especialistas que lo completarán. La breza será difícil, por la equiparidad entre los representantes de especialistas. La realidad es que deberian ya estar entre los primeros, como más de un recordman chileno. Me refiero concretamente a José Infante, que por dificultades en su trabajo no ha podido entrenar como corresponde. Es sensible para un especialista que ha pasado los 4.05 metros, pero que sólo ha podido hacerlo ahora sobre 3.80 metros.

OTROS ASPECTOS.— El presidente de la FEDACH, a quien acompañaba el vicepresidente técnico, Horacio Walker, se refirieron, además, a que, en líneas generales, el equipo respondía al acuerdo tomado de considerar en las selecciones únicamente a quienes habían logrado hasta un tercer lugar en Sao Paulo, y que habían repetido o estado cerca de esas marcas en torneos posteriores. Siempre teniendo en cuenta, técnicamente, que falta un mes para que todos deban estar en el máximo de su preparación.

Porque no queremos que falten las energías cuando sea necesario derrotarlas. Nada de record todavía. Sólo cifras de calidad suficiente para justificar la inclusión.

ENTRENADOR.— Acompañará al equipo el coach oficial Alberto Mainella, que estima que el conjunto va bien preparado y con ciertas posibilidades como en el medio fondo, con Ramón Sandoval, y quien le acompañe, en especial en los 1.500 metros, donde deben clasificarse entre los 8 finalistas, quienes registrarán hasta 3'55". También tiene confianza en Haddad, en disco; Krauss, en 300 metros; Allen, en los 3.000 metros con obstáculos. Anticipa que Kistfeiner superará los 15 metros en Chicago.



«S-ALA SU SUCESORA».— Eliana Gaete, en simpático gesto de buena compañera, corrige, sonriendo, el paso de la valla de Elvecia Bauer, en el Estadio Nacional, antes de partir a Chicago a disputar nuevamente los eventos 80 metros, de la que es recordwoman nacional con 11.6", desde 1951. Ahora, en intenso esfuerzo, ha logrado sostenido progreso hasta llegar a los 12". En premio a él, y a su reconocida superación en pistas extranjeras, es titular del equipo junto con Marlene Ahrens y Pradella Delgado. Y como hay escasez de valores en la prueba, aun entre las americanas, no será extraño que la pequeña especialista nacional de grata noticia, más cuando su rival sudamericana Wanda do Santos, la nacida del Brasil, no ha demostrado haber vuelto a su mejor estado.

EL COMPROMISO es el que afrontará el recordman chileno del disco Hernán Haddad, en su confrontación con los especialistas americanos en Chicago. Para ello ha estado trabajando con constancia en el gimnasio con las indispensables pesas. Desde el domingo en el foso, para recuperar su excelente condición, un poco perdida con el trabajo mencionado. Su mejor momento de selección ha sido de 48.63 metros, bastante satisfactorio, y como para lograr una cuarta clasificación en el foso del Soldier Field. Esto, teniendo en cuenta que el argentino brasileño disponen hoy de elementos sobre 45 metros siguientes. Per condiciones físicas Haddad, debiera tener un registro superior a 50 metros ya, superiores a su record de 49.60 metros. Veremos si los obtiene en esta ocasión propicia para exhibir su real clase internacional.

VAN LOS NAVALES.— Aquí están luciendo sus recias estampas los sprinters de la Escuela Naval, Herve Dilhan y Eduard Krumm, después de correr el domingo los 100 metros, aunque el sólo 10.9", pero después de estar fuera de la pista un mes. Integrarán el equipo internacional, más que con posibilidades de apurar a quienes, como los americanos y el brasileño, corren en 10.4", y menos, como exponentes de condiciones físicas vigorosas que en todo caso, si logran recuperar totalmente su preparación, lucharán con el espíritu de superación que les es característico. También actuarán en la posta corta, junto con otro atleta como Krauss, y un cuarto, escogido entre los saltadores. Hará falta Alberto Keitel en esa formación.

## HOY, EN FARELLONES: Descenso: primera prueba

Cinco competencias comprenderá este año la definición del título.— El viernes, el Slalom Gigante y la Prueba de Fondo; el sábado, el Salto, y el domingo, el Slalom.— Seis eventos extras más de complemento.



N.º 1 DEL ESQUI CHILENO.— Vicente Vera, el excelente corredor del Club Deportivo Universidad de Chile, volverá a ser, seguramente, figura central básica en los campeonatos nacionales que se inician hoy en Farellones.

TODO ESTA listo para que hoy jueves, en la mañana, se dé comienzo en las canchas de Farellones al XXV Campeonato Nacional de Esquí, correspondiente a éste año, justa que una vez más ha organizado la dirigente máxima de este deporte en nuestro país y en la cual participarán no sólo los mejores corredores chilenos, sino que también, especialmente invitadas, destacadísimas figuras del deporte blanco internacional.

CINCO PRUEBAS.— Conforme a las bases de la competencia, el Campeonato Nacional comprende el cumplimiento de cinco pruebas individuales, en Categoría Unica, reservadas exclusivamente a elementos nacionales, damas y varones.

Estas pruebas son: 1) Descenso, 2) Slalom Gigante, 3) Fondo, 4) Salto y 5) Slalom. El primero de esos eventos: el Descenso, se correrá hoy; el Slalom Gigante, y la prueba de fondo, el viernes 31; el Salto, el sábado 1.º de agosto, y el Slalom, el domingo 2.º del mismo mes.

OTRAS COMPETENCIAS.— Conjuntamente con el Campeonato Nacional se llevarán también a efecto otras competencias, tales como: a) Prueba de Selección; b) Campeonato Interregional; c) Combinado de Slalom y Fondo; d) Premio Agustín Edwards; e) Combinado Nórdico; f) Prueba Militar. En la Prueba Militar podrán tomar parte todos los corredores nacionales y extranjeros, aficio, amateur, los que competirán sobre el mismo trazado del Campeonato Nacional. En el Torneo Interregional, los equipos de las diversas asociaciones nacionales de esquí y sobre el

## EL B.— El "Kandahar de los Andes"

Ha quedado fijado para los días 8 y 9 de agosto próximo la realización de una de las competencias más importantes y de más rancio abolengo en el calendario de actividades del esquí nacional: el "Kandahar de los Andes".

Este año, la famosa prueba tendrá por escenario las hermosas canchas de Portillo y en ella los representantes chilenos encabezados por Vicente Vera, nuestra primera figura del deporte blanco, tratarán de anotar en ella un triunfo que no se produce para el esquí nacional desde 1951, cuando por última vez ganó el "Kandahar de los Andes" Arturo Hammersley.

## La opción de Marlene Ahrens

### Se asegura su éxito en Chicago



Ya conocidos los más seguros integrantes del equipo atlético que irá a Chicago, es interesante bosquejar sus posibilidades en la gran justa, dentro de los datos bastante vagos que se disponen sobre los rendimientos recientes de los especialistas de Cuba, México, Guatemala, Canadá o Puerto Rico.

Los primeros, han contado otras veces rápidos de calidad; los segundos, saltadores, en especial de garrocha; se sabe de un fondista guatemalteco de excelentes condiciones y, en fin, de brincajeros y también mediodondistas de los restantes.

Tampoco conviene perder de vista que Venezuela contó con saltadores y que Colombia puede presentar nuevamente a un Jaime Aparicio, y otros compañeros con opción en 200 y 400 metros.

# Representación oficial de Chile en los Juegos Panamericanos

Se conocen ya los integrantes de la delegación chilena que concurrirá a los III Juegos Deportivos Panamericanos de Chile, que se desarrollarán entre los días 27 de agosto y 7 de setiembre próximo. La nómina definitiva de los deportistas en el último momento, es la siguiente:

- Atletismo**  
ENTRENADOR: Alberto Mainella.  
ATLETAS: Marlene Ahrens, Eliana Gaete, Pradella Delgado, Ramón Sandoval, Juris Laipenicks, Eduardo Krumm, Herve Dilhan, Hernán Haddad, Ariel Standien, Alejandro Díaz, Leonardo Kistfeiner, Ricardo Vidal, Francisco Allen y Hugo Krauss. Los nombramientos de 9 atletas.
- Básquetbol**  
ENTRENADOR: Juan Arcegonzo.  
JUGADORAS: Imanía Fauchard, Irene Velásquez, Onésima Reyes, María Boisset, María Villarreal, Amalia Villalobos, Blanca Carreño, Elisa Cortés, Luiz Silva, María Clavería y Margarita Ramos.
- Boxeo**  
ENTRENADOR: Giacomo Rodrigo.  
PUGILISTAS: Medio mediano ligero: Mario Loayza o Joaquín Cornejo; medio mediano: Alfredo Cornejo; y mediano ligero: Manuel Alvarez o José Gajardo.
- Ciclismo**  
ENTRENADOR: Raul Ruz, probable.  
PEDALEROS: (Son probables): Juan Vallejos, Juan Pérez, José Ramírez, Isaias Macaya y Andrés Moraga.
- Esgrima**  
MAESTROS DE ARMAS: Luis Moreno e Ignacio Quinteros.
- Tiradores**  
TIRADORES: Roberto Lowy, Roberto Ivanyl, Raúl Sahli, Sergio Vergara, Edgardo Laties, Enrique Balestreri, Andrés Neubauer, Jaime Moreno, Isaac Goldstein y Luis Carmoná.
- Equitación**  
JINETES: Oscar Cristi, Américo Simonetti, Joaquín Larraín, José Larraín, José Mela, Hernán Podestá, Gastón Zúñiga, Roberto Knoop, Sergio Arredondo y César Mendoza.
- Natación**  
NADADORES: Darío Contreras y Datne Tassara (probables).
- Pentatlón**  
PENTATLETAS: Gerardo Cortés, Luis Gallo, Jaime González y Eliecer Mendoza.
- Remo**  
ENTRENADOR: Higinio Sevilla.  
TRIPULANTES: Federico Wiese, Jorge Contreras, Nelson Casanova, Hugo Escaros y Galvarino Giamatti.
- Tenis**  
TENISTAS: Luis Ayala, Omar Pabst, Ernesto Aguirre, Daniel Achondo y Alice Heegewaldt.
- Tiro al Blanco**  
ENTRENADOR (Jefe de Equipo): Carlos Hochfarber.  
TIRADORES: Rigoberto Font, Juan E. Lira, Gilberto Navarro, Juan Bizama, Humberto Utreras, Vicente Herrera, Alfredo Urrutia, Alfredo Pácon, Ernesto Borgoño y Julio Arriagada. Irán por su cuenta: Armando Gellona e Italo Pirretta.
- Yachting**  
TRIPULANTES: Pablo Galyas y Roberto Edwards.

PARA EL RECUERDO.-

Primeros Juegos Panamericanos

VENCEDORES DE LAS COMPETENCIAS DE 1951. EN BUENOS AIRES

Table with multiple columns listing winners of the 1951 Pan American Games across various sports including Athletics, Boxing, Cycling, Fencing, Football, Rowing, Tennis, and Water Polo.



TITULARES - Roberto Ivanyi (arriba) y Jaime Moreno, fueron incluidos en el equipo de esgrima que intervendrá en los Juegos de Chicago.

A CHICAGO.-

13 personas en esgrima

Todos campeones en las armas de florete, espada y sable.

La delegación irá a cargo del presidente de la Federación, mayor Javier Palacios; y actuarán como maestros de armas, Luis Moreno e Ignacio Quinteros.

MODERNO GIMNASIO PARA LA FACH

En septiembre próximo la Asociación de Boxeo de la Fuerza Aérea espera inaugurar un moderno gimnasio cerrado.

EN CHICAGO.-

23 serán los escenarios

Los escenarios que tendrán las competencias que agruparán los III Juegos Deportivos Panamericanos de Chicago, son los siguientes:

LA ENTREVISTA DE HOY.-

"Fuera de la marca, Chicago es el premio al sacrificio y a la constancia"

Lo declaró a LA NACION el presidente del Remo nacional y miembro del comité olímpico, señor Alberto Labra.

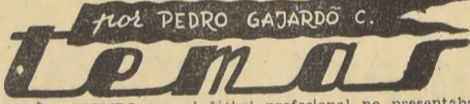


EL NOMBRE de Alberto Labra Andrade, es vastamente conocido en el concierto deportivo nacional e internacional.

—¿Cómo se procedió y cuál fue el criterio empleado, en la designación de las plazas para estos III Juegos Panamericanos de Chicago?— le preguntamos ayer no más.

—Hubo dos etapas en esta designación, y la verdad, es que ambas estuvieron estrechamente ligadas a las disponibilidades económicas. Cuando no se sabía de la ayuda que ofreció Estados Unidos, por intermedio del señor Federico Dickens en su viaje a ésta, se partió de la base de una delegación de 55 personas en total.

Ya la esgrima ha designado a los tiradores que irán a los III Juegos Deportivos Panamericanos de Chicago. Luego de las competencias de preselección, la entidad máxima de esta especialidad, hizo los siguientes nombres: Roberto Lowy (florete y sable), Roberto Ivanyi (florete y sable), Raúl Sahli (espada y florete), Sergio Vergara (espada y florete), Edgar Lattes (florete), Enrique Balistreri (sable y espada), Andrés Neubauer (sable), Jaime Moreno (sable y espada), Isaac Goldstein (sable y espada) y Luis Carmona (espada).



HACIA TIEMPO que el fútbol profesional no presentara irregularidades como las advertidas en los partidos del domingo. Incidentes en gran cantidad, de poca importancia y de los otros.

No es la primera vez que lo decimos, pero nos parece que los entrenadores, o los dirigentes de los clubes, por lo menos una vez a la semana, deben dar lecciones de comportamiento a los jugadores.

Mientras tanto, como medida inicial y para terminar de una vez por todas con estos desmanes, lo que hay que hacer es lo que decimos hoy nosotros: que el Tribunal de Penas castigue, pero que castigue fuerte, de manera que su sanción sea, más que eso, un ejemplo.

Otras posibilidades

Ariel Standien también luce calidad internacional. Brincó 14.51 metros en Montevideo en 1957. Alejandro Díaz, otro especialista ya campeón continental del martillo, tendrá como aspiración un 5.0 o 6.0 lugar.

—¿Por qué no va al fútbol y saltos ornamentales, estando Günther Mund en Estados Unidos?— El fútbol se marginó solo. En cuanto a la participación en saltos ornamentales, la verdad es que ignora la razón, y lo ha presente esta noche (ayer), en el comité. Ahora bien, si el comité, ahora bien, si el comité, cuando con el tema —dice el experimentado dirigente del remo—, el básquetbol femenino siempre ha descollado en el concierto sudamericano y mundial.



ALGO GRACIOSO o agradable por lo menos, le dice Fritz Walter a Sepp Herberger, entrenador del seleccionado Alemán de Fútbol, que conquistó el título de campeón mundial en 1954, que "El Mago de Berna" sonreía abiertamente. Discípulo y maestro siempre caminaron juntos y se entendieron bien. No en vano ambos eran cerebros. Idolo y genio formaban un solo corazón, un solo espíritu, para hacer rendir al cuadro.

TRIBUNA LIBRE

Jorge Ascul recuerda aspectos de la vida de Charles Roberts

CON LA MUERTE de Charles Roberts se fue un capítulo de nuestra historia profesional. En muchas de sus más gloriosas y brillantes páginas está el nombre de un amigo simpático, bonachón, ameno que fuera Charles Roberts.

Porque Roberts no sólo dedicó su mejor tiempo al boxeo, su juventud fue un imponente torneo de muchos años y en su actividad relacionados con la Federación Chilena de Remo durante muchos años y en un lapso me correspondió desempeñar el cargo de secretario de la Federación Chilena de Remo, miembro del Comité Olímpico y delegado al Congreso Panamericano de los Juegos Panamericanos de Chicago.

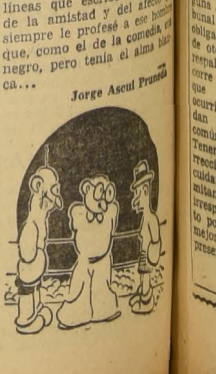
ERAN INTERESANTES palabras de Alberto Labra, presidente de la Federación de Remo, miembro del Comité Olímpico y delegado al Congreso Panamericano de los Juegos Panamericanos de Chicago.

ERAN INTERESANTES palabras de Alberto Labra, presidente de la Federación de Remo, miembro del Comité Olímpico y delegado al Congreso Panamericano de los Juegos Panamericanos de Chicago.

ERAN INTERESANTES palabras de Alberto Labra, presidente de la Federación de Remo, miembro del Comité Olímpico y delegado al Congreso Panamericano de los Juegos Panamericanos de Chicago.

ERAN INTERESANTES palabras de Alberto Labra, presidente de la Federación de Remo, miembro del Comité Olímpico y delegado al Congreso Panamericano de los Juegos Panamericanos de Chicago.

ERAN INTERESANTES palabras de Alberto Labra, presidente de la Federación de Remo, miembro del Comité Olímpico y delegado al Congreso Panamericano de los Juegos Panamericanos de Chicago.







SEGUNDA SECCION

LEA HOY:

ESCOLARES: La Junta Nacional de Auxilio Escolar distribuyó 55 mil kilos de leche desecada para desayuno escolar en las escuelas de las comunas rurales de Santiago. (Pág. 6)

MERCADO COMUN: Una comisión especial concretará el convenio sobre el Mercado Regional Latinoamericano. (Pág. 6)

CAMPEON: El equipo de Chile, al ganar a Bolivia por 47-39, ya es campeón sudamericano de básquetbol, en el torneo que, para equipos de militares, se está desarrollando en Río de Janeiro. Los chilenos van invictos, y aun cuando pierdan su último partido, que es con Perú, siempre ocuparán el primer puesto. (Pág. 21)

NATAACION: En las pruebas de natación de anoche, de selección para el equipo que irá a Chicago, Dafne Tassaró ganó los 100 metros estilo espalda con 1 minuto 23 segundos 8 décimos, nuevo record de Chile para la distancia. (Pág. 21)

MAGALLANES: El Senado aprobó el proyecto que ordena la venta de las tierras fiscales y de la Caja de Colonización en la provincia de Magallanes, iniciativa que pasó a la Cámara de Diputados. (Pág. 8)

NORTE: En quinto trámite, quedó totalmente despachado por el Senado el proyecto de rehabilitación económica de la zona norte, el que irá al Ejecutivo por el efecto de que le formule observaciones por medio de un veto o lo promulgue, si lo estima conveniente. (Pág. 8)

HERTER A SANTIAGO

Eisenhower anunció que el Secretario de Estado presidirá delegación norteamericana a Conferencia de Cancilleres

WASHINGTON, 29 (UPI).— El Presidente Eisenhower declaró hoy que el Secretario de Estado, Christian A. Herter, presidirá la delegación de EE. UU. a la Conferencia de Cancilleres americana que se iniciará en Santiago de Chile, el 12 de agosto próximo.

En su audiencia de prensa de esta mañana, el Presidente dijo que el Secretario debía ir a la reunión de Santiago personalmente, aunque para ello tuviera que acordarse un receso en la Conferencia de Ministros de RR. EE. de los Cuatro Grandes en Ginebra, si ésta se prolongaba demasiado.

Poco después, sin embargo, noticias de Ginebra dijeron que los Cuatro Grandes habían acordado hoy terminar su Conferencia el próximo miércoles, 5 de agosto, de suerte que el Secretario Herter tendrá tiempo suficiente para regresar a Washington y luego viajar a Chile antes que la Conferencia Interamericana inicie sus deliberaciones.

La Conferencia de Cancilleres estudiará la situación en el Caribe.

En su entrevista de esta mañana, el Presidente dejó en claro su deseo de que Herter fuera a Chile, recordando específicamente a los periodistas que la reunión de Santiago comenzaría el 12 de agosto y que ese hecho debía ser tomado en cuenta en las conjeturas que se hicieran con respecto a la fecha en que podría terminar la Conferencia de Ginebra.

El Presidente declaró también que, después de dejar el cargo en enero de 1961, viajará posiblemente por América Latina.

Cuando se le interrogó sobre las actividades que piensa desarrollar después de dejar la presidencia, Eisenhower respondió que le gustaría viajar por diversas partes del mundo, particularmente por América Latina, África y el Extremo Oriente, visitando países en los que nunca ha estado hasta ahora.

Eisenhower dijo que ya había recibido invitaciones de numerosos Gobiernos.

Compás de espera en Ginebra



El Secretario de Estado norteamericano, Christian A. Herter, a la salida de una de las reuniones de la fracasada Conferencia de Ginebra. A su izquierda, el Canciller soviético Andrei Gromyko.

PRIMER MINISTRO DE JAPON SERA DESDE HOY HUESPED DE CHILE

Llegará a Los Cerrillos a las 15 horas para iniciar visita de tres días

El Primer Ministro del Japón, doctor Nobusuke Kishi, inicia esta tarde una visita de tres días a la capital. Durante su estadía la Municipalidad lo recibirá en sesión solemne para declararlo "Huesped Ilustre de Santiago", el Presidente de la República le ofrecerá un almuerzo en el Palacio de la Moneda, será recibido por los Presidentes del Senado y de la Cámara y el Embajador de su país ofrecerá una recepción en su honor con asistencia de Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, autoridades y otras personalidades.

El ilustre visitante que será declarado huesped oficial llegará a Los Cerrillos aproximadamente a las 15 horas de hoy acompañado por su comitiva, procedente de Buenos Aires. En el aeropuerto será recibido a nombre del Gobierno por el Canciller Vergara Donoso y Ministros de Estado, autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático, escolares, miembros de la colectividad nipona residente y miembros de los Poderes Legislativo y Judicial. Al descender del avión será saludado a nombre del Primer Mandatario por el Edecán Militar de la Presidencia y enseguida la Escuela de Especialidades de la FACh, le rendirá honores militares.

Después de los saludos y presentaciones el Primer Ministro nipón doctor Kishi, se dirigirá al Hotel Carrera donde se alojará a las 18 horas. Recibirá a los periodistas y, posteriormente, visitará los distintos puntos de interés de la capital.

HOMENAJES El Primer Ministro del Japón doctor Nobusuke Kishi y los miembros de su comitiva cumplirán mañana viernes 31, las siguientes actividades:

11 horas.— Visita a la Cámara de Diputados.

11.30 horas.— Visita al Senado donde el Presidente de la Corporación ofrecerá un cóctel en su honor.

12.30 horas.— Visita a la Cancillería.

12.45 horas.— Visita, acompañada del Canciller, al Presidente de la República en el Palacio de la Moneda, será recibido por los Presidentes del Senado y de la Cámara y el Embajador de su país ofrecerá una recepción en su honor con asistencia de Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, autoridades y otras personalidades.

13.15 horas.— Almuerzo en la Moneda ofrecido por S. E.

16.30 a 17 horas.— Sesión Solemne de la Municipalidad de Santiago. La Corporación declarará al Primer Ministro del Japón, "Huesped Ilustre de Santiago".

16.30 a 17 horas.— Visita al Jardín Japonés, recientemente inaugurado en el Cerro Santa Lucía y a la Escuela Hogar "Japón" ubicada en el Llano Subercaseaux.

19 a 21 horas.— Recepción ofrecida por el Embajador del Japón, Rokuzo Yaguchi y señora en honor del Primer Ministro doctor Kishi.

SABADO 1o 12.30 horas.— El Primer Ministro del Japón, condecorará al Canciller Vergara Donoso, en la sede diplomática nipona, con la Orden del Sol Naciente y, posteriormente, a los señores Luis Melo Lacaros, Subsecretario de Relaciones y Fernando Orrego, Director Político, con las insignias de la Orden del Tesoro Sagrado.

12.45 horas.— Recepción al directorio del Instituto Chileno Japonés de Cultura y condecoración de personalidades chilenas que se han destacado por su labor en favor de la amistad de los dos países.

16.30 horas.— Despedida en Los Cerrillos y partida a Lima. Será despedido con los honores correspondientes a su alta investidura.

El buque contra el cual chocó, el "American Hunter", de 10.500 toneladas venía de Europa con carga, 50 tripulantes y seis pasajeros. El choque le abrió una grieta de seis metros en una de sus bandas.

El buque, al cual los británicos desmantelaron pronto, llevaba 1.950 pasajeros y una tripulación de 1.290. Había zarpado de Nueva York hacia Europa solo noventa minutos antes. Entre los pasajeros, la mayoría turistas, se encontraba el teniente general James van Fleet y su esposa, y cierto número de diplomáticos norteamericanos.

El buque contra el cual chocó, el "American Hunter", de 10.500 toneladas venía de Europa con carga, 50 tripulantes y seis pasajeros. El choque le abrió una grieta de seis metros en una de sus bandas.

Un portavoz del Servicio de Guardacostas dijo que los buques "se rozaron" por causa de la niebla. El Servicio emprendió inmediatamente una investigación.

El "American Hunter" envió el primer informe de lo sucedido al Servicio de Guardacostas a las 15.29 horas.

Un pasajero del transatlántico, Jacob Grumet, presidente de la Comisión Investigadora del Estado de Nueva York, dijo por radio que estaba almorzando en uno de los comedores del transatlántico cuando ocurrió el choque.

Grumet dijo que sintió un golpe. Manifestó que no hubo pánico ni alboroto aunque muchos pasajeros se dirigieron a cubierta. La niebla era tan espesa —agregó— que no podía ver el otro barco. Una flota del Servicio de Guardacostas y Remolcadores se lanzaron al lugar del choque, pero no se necesitó su ayuda.

MAYOR PESO EN BATALLA ANTINFLACIONISTA NO RECAERA EN EL PUEBLO

El Fisco dará el ejemplo en el sacrificio de todos los sectores, dijo el Ministro Roberto Vergara.— Investigación sobre los precios de las adquisiciones en las reparticiones públicas.— Artículos tendrán que bajar a un nivel razonable.— Ministro de Finanzas destacó patriótica actitud de la clase obrera

El Ministro de Hacienda declaró que por motivo alguno aceptará que el mayor peso de la lucha contra la inflación recaiga sobre el pueblo y que exigirá sacrificios a todos los sectores.

Dicho Secretario de Estado desea una amplia colaboración del público, en el sentido de abstenerse de comprar a quienes vendan a precios especulativos. En conferencia de prensa informó ayer, que, sobre este particular, el ejemplo será dado por el Fisco. Comunicó que dio órdenes al Director de Aprovisionamiento del Estado en el sentido de realizar una severa y rápida investigación sobre los precios a que están efectuando sus adquisiciones las reparticiones públicas. La

investigación se iniciará en la Vega Municipal, donde muchas oficinas fiscales, semifiscales y autónomas, civiles y militares, compran artículos alimenticios para atender a su personal, a enfermos, asilados o tropa. Posteriormente, esta investigación se extenderá a otros tipos de abastecimientos.

Asimismo, informó que había pedido a todas las reparticiones fiscales que sus departamentos de compras llamen a sus proveedores habituales, les expongan el problema de los altos precios que están cobrando y les pidan arbitren las medidas necesarias para reducir aquéllos.

Se supo ayer que el Ministro negoció la autorización del pago de un nivel razonable de gastos fiscales de una importante repartición pública para estimar que los precios a que se realizaba la venta eran exagerados. El jefe de la referida repartición encontró la razón al Ministro, pero argumentó que no había remedio para la situación, porque existían contratos vigentes sobre el particular.

El señor Vergara replicó: "Haga usted llamar a esos vendedores y exprésales que el no se alían a reducir a un nivel razonable sus precios, dejarán de ser proveedores del Estado". Al informar a los periodistas, el Ministro indicó que quienes no colaboran en esta campaña antinflacionista serán categóricamente eliminados en las transacciones comerciales del Estado.

"Yo sé—dijo— que existe una Asociación de Proveedores del Estado, los cuales se han puesto de acuerdo para cobrar altos precios, para defenderse de las largas demoras con que el Fisco cancelaba sus deudas. Pero eso era antes. Ahora no existe ninguna razón para ello. Hay dinero para pagar todas las cuentas. Ya se ha pagado a todo el mundo, a proveedores y contratistas. Si existe algo pendiente sólo puede deberse a que no se han efectuado los trámites correspondientes o a que algún mal funcionario no ha actuado con la diligencia necesaria. En tal situación, se debe reclamar".

En el caso de que algunos artículos no bajen de precio, se otorgarán facilidades para efectuar su importación, hasta que los similares nacionales se pongan a un nivel razonable de precios.

Agregó que todos aquellos proveedores que abusen con los precios para ganar todas las cuentas, serán dados a conocer públicamente por la prensa y la radio.

Comentando la reunión que tuvo la víspera con representantes de la producción nacional, expresó: "Les dije que la Administración Pública, los hombres de la producción y el comercio, y los burócratas sindicales, debían hacer firmes sacrificios en la lucha contra la inflación. Hasta ahora los esfuerzos mayores los ha hecho

GINEBRA: NOTIFICAN DEL FIN DE LA CONFERENCIA

Secretario de Estado anunció su pronto regreso a Washington.— Sin embargo, aún hay conversaciones

GINEBRA, 29 (UPI).— Los aliados occidentales abandonaron hoy toda esperanza de llegar a un acuerdo temporal sobre el problema de Berlín con los soviéticos y notificaron a éstos que pondrían fin a la estancada conferencia de Ginebra en una semana.

El Secretario de Estado norteamericano, Christian A. Herter, dijo al Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, que se proponía emprender el viaje de regreso a Washington el martes, 4 de agosto, se llegue aquí o no a un acuerdo sobre Berlín.

Andrew H. Berding, portavoz de la delegación norteamericana, informó que Gromyko se había mostrado de acuerdo con eso. Añadió que los Ministros de Relaciones Exteriores británico, francés y alemán occidental habían acordado también poner fin a la conferencia.

Los soviéticos, sin embargo, negaron más tarde que ellos hubieran aceptado tal cosa.

El portavoz soviético, Mikhail Kharlamov, dijo a la United Press International: "No hubo ningún acuerdo de poner fin a la conferencia de Ginebra. Nuestra posición es que debemos continuar trabajando aquí con el objeto de tratar de obtener resultados positivos."

Cuando se le dijo que las tres delegaciones occidentales habían informado que habían llegado a un acuerdo con los soviéticos para poner fin a la conferencia, Kharlamov insistió en que "no se habla convenido hacer tal cosa".

Kharlamov manifestó que Herter había "expresado el deseo" de terminar la conferencia para el próximo miércoles y que los soviéticos confiaban en que se llegaría a un acuerdo para entonces. Insistió en que los soviéticos no habían convenido con los occidentales en poner fin a la conferencia.

Los portavoces occidentales volvieron a decir, sin embargo, que existía tal convenio.

Los Ministros de Relaciones Exteriores occidentales se reunirán mañana por la mañana en las oficinas de la delegación francesa. Al mediodía se les unirá Gromyko para llevar a cabo una conversación.

No se ha señalado ninguna otra conferencia plenaria.

Listo el Reglamento de Construcción de Viviendas Económicas

El Ministro de Obras Públicas, señor Pablo Pérez Zaldívar, informó que se encuentra lista la redacción definitiva del Reglamento de Construcción de Viviendas Económicas que complementará el Plan Habitacional del Gobierno.

El reglamento fija normas para la construcción de viviendas de tipo popular, por parte de la CORVI, y comenzará a aplicarse tan pronto el DFL que crea el Plan Habitacional entre en vigencia con su publicación en el Diario Oficial.

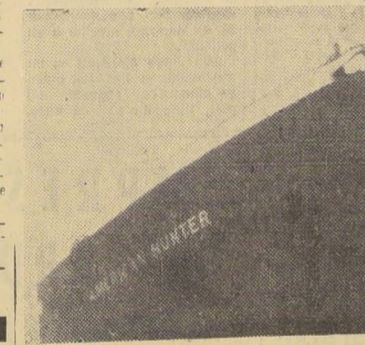
Armada extirpará la vigilancia en el litoral

La Superioridad Naval ordenó poner en vigencia todas las instrucciones pará impedir la amenaza submarina en las aguas territoriales chilenas, y los barcos de la Armada tienen instrucciones de destruir cualquier sumergible que ubique en nuestras costas, según se informó ayer en el Alto Mando de la Armada.

Dichas declaraciones tienen su origen en el hecho de que el 10 del actual el "Serano" detectó un ruido al miliar al de un submarino frente a las costas de Caldera.

Luego se dijo que la Armada no considera que la presencia de un submarino sumergido que oculta su nacionalidad, pueda ser considerada como inocente, máxime si se realiza dentro de nuestras aguas territoriales.

Finalmente, se expresó que las unidades de la Escuela Antisubmarina tienen órdenes de extirpar la vigilancia y proceder energicamente, cuando se repita el episodio producido el 10 de julio, frente a las costas de Caldera.



QUEEN ELIZABETH. Nueva York.— Foto de la proa del buque de carga "American Hunter", de la United States Lines, que quedó dañada en un choque con el buque de pasajeros más grande del mundo, el "Queen Elizabeth", de Gran Bretaña. El "Queen Elizabeth" sufrió leves daños. No hubo víctimas en ninguno de los buques. (RADIOFOTO UPI)

EN MEDIO DE LA NIEBLA: Chocó el "Queen Elizabeth"

El mayor transatlántico del mundo "se rozó" con un buque de carga norteamericano a la salida de Nueva York.— No se informó de víctimas, pero su popa quedó destrozada

NUEVA YORK, 29 (UPI).— El transatlántico británico "Queen Elizabeth", que es el más grande del mundo, chocó hoy con un buque de carga norteamericano en medio de la niebla, al sur de Coney Island (Nueva York), en un lugar de gran tráfico marítimo.

No se informó que hubiese habido víctimas, pero la popa del transatlántico quedó destrozada. El "Queen Elizabeth", que tiene 83.673 toneladas, echó anclas inmediatamente y después marchó hacia el puerto para someterse a examen las averías sufridas.

El buque, al cual los británicos desmantelaron pronto, llevaba 1.950 pasajeros y una tripulación de 1.290. Había zarpado de Nueva York hacia Europa solo noventa minutos antes. Entre los pasajeros, la mayoría turistas, se encontraba el teniente general James van Fleet y su esposa, y cierto número de diplomáticos norteamericanos.

El buque contra el cual chocó, el "American Hunter", de 10.500 toneladas venía de Europa con carga, 50 tripulantes y seis pasajeros. El choque le abrió una grieta de seis metros en una de sus bandas.

Un portavoz del Servicio de Guardacostas dijo que los buques "se rozaron" por causa de la niebla. El Servicio emprendió inmediatamente una investigación.

Comitiva del Dr. N. Kishi

El Primer Ministro del Japón doctor Nobusuke Kishi, quien será desde hoy huesped del Gobierno y del pueblo chileno viene acompañado de la siguiente comitiva:

Shunichi Matsumoto, ex Embajador en Inglaterra y Subsecretario General de Gabinete.

Tatsu Tanaka, diputado liberal demócrata.

Takeo Okubo, diputado liberal demócrata.

Toshinaga Yamamoto, senador liberal demócrata.

Haruki Mori, Director del Departamento de Asuntos Americanos de la Cancillería.

Morisaburo Seki, jefe de la División de Cooperación Económica de la Cancillería.

Nobukazu Kishi, Secretario privado e hijo del Primer Ministro.

Tsutomu Wanda, Secretario Privado.

Fidel Castro, deportista



LA HABANA.— Fidel Castro juega baseball ante los ojos admirados de sus hombres, el 24 de julio, en el Gran Estadio. Jugó unos momentos por el equipo de "Los Barbudos" en contra del equipo de la Policía Militar. (Foto UPI)



### EN LA MONEDA

## Jornada Unica para Administración Pública

Reunión en Interior para estudiar esta materia.— Audiencias del Jefe del Estado.— Actividades diplomáticas

El Ministerio del Interior se reunió ayer las posibilidades de estudio para la próxima, a la aplicación de la jornada única en todas las reparticiones que aún no se tienen. En la reunión se estudió la posibilidad de que el trabajo y descomposición de los servicios de carácter colectivo.

En la reunión realizada en el despacho de la Subsecretaría de Gobierno y de los servicios de comunicaciones, en esa oportunidad el Cancellier intercambiará saludos con el Ministro de Comunicaciones de Argentina y, posteriormente, con el Embajador de Chile en Washington, vía Nueva York. También intercambiarán saludos el presidente de la Compañía Internacional de Radios, don Ernesto Barros Jara, con el presidente de International Telegraph and Telephone Co. Mr. Nylen.

AUDIENCIAS.— Con el Presidente de la República se entrevistaron ayer el senador Angel Falovich, quien le informó de su viaje; el Rector del Instituto



SERVICIO DE RADIOTELEFONO.— Inauguró la Compañía Chilena de Teléfonos entre Santiago, Antofagasta e Iquique. El moderno sistema elimina las interferencias atmosféricas y favorece notablemente la claridad de las transmisiones. El presidente del Consejo de la Compañía de Teléfonos, señor Ernesto Barros Jara, en el grabado, conversa con autoridades de la zona norte, al inaugurar el nuevo sistema. A la derecha, el Subsecretario de Interior, señor Jaime Silva, y a la izquierda, el Ingeniero Jefe, Sr. Stanley Warnull, que tuvo a su cargo la creación del servicio.

## Sistema de radioteléfono unió Santiago con el Extremo Norte

La Compañía de Teléfonos de Chile inauguró ayer el servicio de radioteléfono entre Santiago, Antofagasta e Iquique, sistema de moderna construcción que evita notablemente las interferencias atmosféricas, frecuentes en las comunicaciones de larga distancia.

El Subsecretario de Interior, señor Jaime Silva, inauguró los servicios, en una conversación con autoridades de las dos ciudades nortinas, y lo mismos hicieron el Director de Servicios Eléctricos y el presidente del Consejo de la Compañía de Teléfonos de Chile.



REGRESO DON RODOLFO MICHELIS.— Procedente de los Estados Unidos, ha regresado al país, vía Panagra, el señor Rodolfo Michels, Vicepresidente de la Chile Exploration Co. y de la Andes Mining Co. El señor Michels visitó la Unión con el objeto de tratar diferentes negocios en relación a las compañías a que pertenece.

El nuevo sistema, llamado "single side band", fabricado por la Standard Telephone and Cables de Londres, cuenta con cuatro canales, que confieren gran nitidez a las transmisiones. El manejo es casi totalmente automático, con accesos especiales de alarma y seguridad, además, de gran estabilidad en la frecuencia.

Uno de los circuitos funcionará permanentemente entre Santiago e Iquique.

Dentro del plan de modernización de la Compañía, figura para el presente año el sistema de radio micro-onda entre Santiago y Valparaíso. El sistema estará equipado, inicialmente, para 24 canales, con capacidad eventual hasta de 120 canales. Se instalarán, también, dentro de este año, nuevos equipos radiotelefónicos entre Santiago-Puerto Montt y Santiago-Punta Arenas, con 4 vías cada uno.

### 625 mil pesos para subvencionar a futuros artistas

La suma de 625 mil pesos fue entregada por decreto del Ministerio de Educación al actual Rector de la Universidad de Chile para cancelar subvenciones a los alumnos excepcionales.

Los beneficiados en su mayoría cursan estudios especiales en establecimientos dependientes de ese plantel de estudios superiores.

Funerales del profesor José Varalla Damiano

Ayer falleció uno de los más antiguos profesores del Conservatorio Nacional de Música y valeroso solista de la Orquesta del Teatro Municipal, don José Varalla Damiano.

Nació en 1869 en Italia, llegó a Chile, a los 16 años, consagrándose a la música desde su infancia en su país natal y después en el nuestro, su patria adoptiva. Dio al país numerosas generaciones de músicos, muchos de los cuales han alcanzado la fama y el éxito.

Los círculos musicales de Chile pierden en don José Varalla uno de sus más genuinos representantes. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa particular de Luis Thayer Ojeda 617.

Quedó pendiente la idea de ceder calles para juegos infantiles

A Comisión se envió nuevamente el proyecto para destinar algunas calles de la comuna a la práctica de deportes y juegos infantiles, los días sábados en la tarde, luego que surgió la duda acerca de la facultad que tiene la Municipalidad para ceder vías de uso público para tales entretenimientos.

Otras regidores hicieron diversas observaciones sobre el daño que amenaza al vecindario de esos sectores, por la práctica desordenada e irresponsable del fútbol, con el consiguiente perjuicio para la propiedad privada.

La Comisión de Tránsito deberá revisar el proyecto y, en adelante, el Departamento Jurídico emitirá un dictamen referente al interrogante planteado.

**Mejoral PARA NIÑOS**

de sabor agradable

**BAJA la FIEBRE y ALIVIA el DOLOR**

Es un medicamento eficaz que los niños aman. Mejoral para niños es un medicamento que se ha probado en miles de niños, por eso es tan eficaz. Mejoral para niños es un medicamento que se ha probado en miles de niños, por eso es tan eficaz.

**Mejoral PARA NIÑOS**

# LIQUIDACION DE INVIERNO



Tradicional fiesta de la economía en Ahumada la calle de Falabella,

### CONFECCIONES

- VESTONES "SPORT-TWEED", extensa variedad de telas y diseños. Modernas hechuras, abiertos atrás o a los costados. De 6 a 15 años. DESDE ... \$ 8.900.
- TRAJES para jóvenes de 15 a 18 años, tela pura lana, finamente terminados, con forros de rayón de seda. DESDE ... \$ 18.500.-
- ABRIGOS para niños, de fina confección, modelo raglan, slipon, short-coat, todos forrados en raso de seda. De 7 a 12 años. DESDE ... \$ 12.800.-
- TRAJES para niños, pantalón corto, en tweed de fantasía, muy indicados para la temporada. De 7 a 13 años DESDE ... \$ 10.800.-



IMPERMEABLES "MARISCAL", hechos en ga bardina con entretelas vul canizadas. Para jóvenes, tallas 36 al 44 \$ 14.500.-



SOMBRERO TIROLES, para niños de todas las edades, colorido y adornos de gran moda. DESDE \$ 1.900.-



CALZADO para niños, variedad de modelos, hechos especialmente con materiales seleccionados de gran duración. A precios de liquidación

- CAMISERIA**
- CAMISAS confeccionadas en spunela y franela, tipo escocés. Para niños de 2 a 6 años. DESDE ... \$ 1.200.-
- CAMISAS para niños, en popelinas y franelas, modelo sport y de vestir. De 6 a 14 años. DESDE ... \$ 1.490.-
- PULL-OVERS y chalecos de lana fina peinada, colores lisos y fantasías. DESDE ... \$ 2.550.-
- BLUE-JEANS, Pantalones Rancheros, para jovencitos, modelo americano. Tallas 38 al 42. DESDE ... \$ 1.740.-
- CHAQUETAS deportivas, en telas especiales de gran abrigo, con cierre relámpago. Modelos largo y corto. Tallas 36 al 42. DESDE ... \$ 6.990.-

- INFANTIL**
- TRAJECITOS conieccionados en telas de lana, varios modelos, especiales para niños de 1 a 4 años. DESDE ... \$ 3.200.-
- CHAQUETONES de gabardina, con torro y cuello de piel, cierre relámpago. Para niños de 2 a 6 años. DESDE ... \$ 4.900.-
- ABRIGO corte inglés, confeccionado en ga muza de pura lana, todo forrado en seda. Para niños de 1 a 3 años. DESDE ... \$ 7.500.-
- TRAJECITO modelo Holandés, en tela de lana, variedad de colores. De 1 a 4 años. DESDE ... \$ 5.595.-



**OFERTA ESPECIAL**

ABRIGUITO en tweed, modelo raglan para niños de 2 a 6 años. DESDE \$ 5.980.-



**Falabella NIÑOS**

Ahumada esq. Moneda





TEATRO POLITICO



—Parece que están pidiendo bis.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

Centenario de la Independencia en 1910

HE recibido una circular de don Luis Alberto Baeza, el antiguo periodista, titulada Reparando una Injusticia. Se refiere a la ley que ordenó levantar un monumento a fray Camilo Henríquez el año 1910. El decreto, que no se ha cumplido, es de 25 de julio de 1910. Dice: "Se autoriza la inversión de la cantidad de 3.500.000 pesos para festejar el Centenario de la Independencia Nacional."

branos y calentarnos después del invierno. No me tilden de superficial si digo que, si yo fuera un hombre de mundo oficial, con mando, procuraría concertar en el mes de septiembre las reuniones de personas foráneas importantes, ya fueran conferenciantes de la política, o competidores deportivos.

Actualmente, las cifras de pesos de 1910 nos parecen absurdas. Escribí lo menos tres veces del asunto de los monumentos. El día 13 de septiembre de 1910, a las diez de la mañana, la Plaza Brasil se encontraba engalanada. Banderas, guirlandas, bandas de músicos. Toncos, sombreros de paja, coleros, estandartes, escuelas públicas. Tablados para los oradores. Se trataba de colocar la primera piedra para el monumento a Camilo Henríquez. Encima del hoyo, o tumba de la piedra, había tres palos con una cadena al medio. El Ministro de Industrias usó de la palabra. Se llamaba don Adrián Escobar. Entre otras cosas muy hermosas, dijo con voz traspada por la emoción:

"Camilo Henríquez no ha muerto! Esta vivo, desde que todos los aquí presentes evocamos su figura y su espíritu inmortalizados en mármol..."

Nunca vimos el monumento. El año próximo celebraremos el Centenario y medio. Ahí quedó sepultada la piedra... con salvia. Igual cosa ocurrió con las primeras piedras de los monumentos a la Independencia y a Zenteno. Es gracioso ver las fotografías de los oradores, con la boca llena de elocuencia y un brazo estirado en el aire septembrino. Después de los discursos se movían las roldanas para bajar las piedras. Uno de los Ministros tomaba en su mano una palita de albañil para untar la piedra con la mezcla de cemento. Y después... nada. La piedra quedaba sepultada. Así llevaban sepultadas algo como medio siglo.

Estaría gracioso levantar un monumento compuesto de primeras piedras. El aire era dorado y embriagador. Todo me lo explicó. El Chile de entonces era un prodigio de prosperidad. "Un desgracioso. Esperábamos maravillas incógnitas. Los móviles, las intenciones, eran sanas, admirables. El recuerdo del Centenario de nuestra Independencia en septiembre de 1910, en Santiago, duerme en mi espíritu como un mago en permanente disposición para despertar y echarme a volar en la alfombra de Aladino. Septiembre es la magnificencia de la naturaleza empeñada en desium-

protegerlo de cualquier proceso de desvalorización monetaria. Esos bonos, que pueden emitirse en dólares o en moneda nacional, son colocados por la Caja de Amortización, cuentan con la garantía del Estado, aseguran a su poseedor un buen dividendo anual, le permiten utilizarlos como medio de pago para los efectos de cancelar un préstamo o de depositar en garantía fiscal y no constituyen renta para los efectos legales, lo que significa, en otras palabras, que quien posea esos títulos no paga impuesto alguno sobre su valor.

Pues bien, el financiamiento independiente a que alude el señor Anibal Pinto, se parece con una gota de agua a otra, a la que consulta la Ley 13.305 para dotar de recursos al Fisco. En otras palabras, es una simple copia del mismo. No hay en ninguno de sus 18 artículos nada nuevo, absolutamente nada, como no sea la destinación que da a los fondos que pudieran obtenerse eventualmente por la colocación de estos nuevos "ENAP" en el mercado de valores.

Los bonos de la Ley 13.305 seían para el Fisco. Los bonos del proyecto del Sr. Anibal Pinto y del Instituto Popular, serían para el ENAP. No indicó el Sr. Pinto "adónde" lo habían ido a buscar, y señalar nosotros la fuente de ese "descubrimiento". Los artículos 79, 82, 83, 84, 85, 86, y 89 de la Ley 13.305.

Disponen ellos la creación de un tipo especial de "bonos del Estado", a los que se otorga una serie de garantías financieras para hacerlos gratis al público

Esta es, pues, la historia fidedigna y la figura escueta y desnuda del proyecto que ha sido entregado por el Instituto Popular al señor Bernardo Ara, para que éste, como representante del Comando Nacional de Defensa del Petróleo (en realidad, como su nervio motor, ya que, como se sabe, el Partido Comunista le ha destacado a él en ese frente de lucha, para que oriente la actividad de ese organismo dentro de la línea política del Partido), lo haga llegar a su vez hasta el grupo de Parlamentarios del FRAP, para que sean éstos quienes lo presenten al Congreso Nacional.

PINCELADAS

Viña del Mar

A LOS VIRAMARINOS les atrada, cuando uno se asombra de los progresos de su cada vez más hermosa ciudad. Y, tras cada expresión de elogio, van mostrando al visitante aquellos lugares donde se unen el afán de los urbanistas con lo que natura ha dado, prodiga y maravillosamente. Aquí, frente a la estación, se está elevando un edificio de 11 pisos. Allí otro, que sabe el más grande. Y se proyecta uno que tendrá murallas de vidrio, agua dulce y salada y jardines que saldrán a recibir el oleaje.

Los automotores que unen el puerto con las comunas, hasta Llay Llay, son raudos y elegantes. Los pasajeros parecen más distinguidos, más cosmopolitas, más alegres. El viejo liceo de Viña, que ya era estrecho e incómodo en la época del "perito" Guzmán, de Garín, de Avendaño, de Muñoz y de otros profesores que nos soportaron en nuestros tiempos de malos estudiantes, se desplazó hacia un anexo amplio y confortable, donde se libraban ahora los matches a puñetes, que sosteníamos en "el bajo" de la calle Lampa?

El césped, de un verde puro, obra de un prodigioso cultivo, trepa cerro Castillo arriba, entre una floración que pinta con tonos violentos la quietud invernal. Viña espera a sus próximos veraneantes. Y, mientras, enmarca sus tarjetas postales, que tienen de fondo los cerros, cuyos poblados se empujan para divisar mejor el mar retificado con azul de lavandera. Y el viento pasa silbando, barrendero hacendoso, con sus escobas procedentes del sur.

O. Cabrera Leyva

Punto final

Por fin, don Alberto Baltra nos ha dado el fundamento documental e histórico de la anécdota del libro de don Florencio Durán en que se atribuye a don Pedro Aguirre Cerda la idea de hacer la reforma agraria entregando a los campesinos un fusil, un arado y un buey.

Se trata de comentarios periodísticos hechos por "La Nación" y "El Diario Ilustrado" de 4 y 6 de agosto de 1938. Este, durante el período culminante de la campaña presidencial de aquel año.

El profesor Baltra exhibe alborzados estos "documentos" como si hubiera descubierto algún texto original del Evangelio, y no se interroga con encendido acento: "¿Fue esto, en 1938, una impostura de 'La Nación' y 'El Diario Ilustrado'?"

Permitanos el señor Baltra que por nuestra parte le hagamos una pregunta: ¿Plantea este problema con la seriedad que a él como profesor-universitario le corresponde? ¿No sabe que estos "documentos" son los diarios que combatían la candidatura de don Pedro Aguirre, y que esas parecidas dijeron los contrarios de su antagonista? ¿Pueden tomarse tales demasías como fundamento de la verdad histórica? Si el profesor Baltra tuviera que dictar una conferencia sobre Manuel Rodríguez, ¿iría a documentarse en las publicaciones de sus adversarios políticos? En el primer caso, tendría una semblanza sinistral de un vulgar saltador de caminos; y en el segundo, tendría la de un monstruo aborrecible que gustaba bañarse en la sangre de sus conciudadanos.

Mientras tanto, sin necesidad de mayor esfuerzo, vamos a ofrecer al profesor Baltra la verdad de "su verdad". Durante la campaña de 1938, el señor Aguirre Cerda viajó a la ciudad de Bulnes, donde debía realizarse una proclamación. Su comitiva estaba integrada, entre otros, por las siguientes personas: don Gabriel González Videla, a la sazón presidente del Partido Radical; don Elías Laferte; don Juan Pradenas Muñoz; don Alfonso Quintana; don Otto Wildner; don Orlando Sandoval; don Carlos Montané; don Roberto Gómez Pérez; don Juan Díaz Martínez; don Darío Poblete; y don Amador Pairoa. Este último, parlamentario comunista, fue uno de los oradores. Durante su discurso comentó a esgrimir los mismos "símbolos" que ahora esgrime el señor Baltra. Nunca lo hiciera, porque don Pedro, poniéndose de pie, y con la mayor cortesía, lo instó a guardar silencio. En seguida se dirigió al público para desautorizar sus palabras con serena energía. Al término de la reunión notificado al jefe comunista, señor Laferte, que el señor Pairoa debía regresar a Santiago inmediatamente, pues por ningún motivo aceptaba su compañía en la jira. Y así se hizo.

¿Cómo ensamblar esta anécdota con la que invoca el profesor Baltra? No sería preferible que si no tiene más pruebas que acudir, pusieramos fin a esta polémica y dejáramos en paz y en su sitio —ya que él la ha quedado en el suyo— a mi ameno colega Bigote?

Tribuna Libre

El doctor Kishi y el Japón de nuestros días

DURANTE tres días será huésped de honor de nuestra capital el Primer Ministro del Japon, Sr. doctor Nobusuke Kishi, quien, en su viaje de buena voluntad por América Latina, ha visitado ya Rio de Janeiro y Buenos Aires, para seguir, después de su breve estadía entre nosotros, a las escuelas del Perú y México, antes de volver a su patria.

Personalidad de gran prestigio en su tierra y en el mundo entero, el Dr. Kishi recibió su doctorado en Jurisprudencia en 1920, en la Universidad de Tokio, para ingresar en seguida al Ministerio de Agricultura y Comercio de su país. Ocupando su cargo en dicha Secretaría, le tocó efectuar varios viajes a Estados Unidos y Europa durante los años 1926 y 1927, con el fin principal de estudiar todo lo relacionado con la industria del acero.

En 1925 fue nombrado director del Departamento Industrial del mismo Ministerio de Agricultura y Comercio, para pasar al año siguiente al cargo de director del Departamento Industrial de la Gobernación de Manchuria. Regresado en 1939 al Japon, se le designó Vice-ministro de Comercio e Industrias, para ser en 1941 a las funciones de Ministro de Estado, en la misma Cartera, de su especialidad.

Atraído por la política, en 1942 fue elegido miembro de la Cámara de Representantes. Por tercera vez volvió a la misma Cámara y fue elegido, más tarde, secretario general del Partido Liberal Democrático, que hoy día es, a gran distancia de los demás, el partido popular. En agosto de 1945, el Japón, por el Tratado de San Francisco, fue declarado derrotado y algunos más de sus escasas representaciones.

Después de haber sido Canciller de su patria, ocupa, desde comienzos de 1957, el honoroso cargo de Primer Ministro del Japon, que hoy en día es un modelo de inteligencia, patriotismo y austeridad. Su patria perdió, al finalizar la segunda guerra mundial, casi la mitad del territorio que poseía. Actualmente tiene una cifra cercana a los 370 mil kilómetros cuadrados de superficie; es decir, prácticamente, la mitad de lo que Chile continental. En esa pequeña extensión de territorio, en cuyo archipiélago sobrepasan las islas de Honshu, Shikoku, Kyushu y Hokkaido, deben vivir los 92 millones de habitantes que hoy tiene el Japon, lo cual constituye un serio problema, ya que el aumento anual de la población va seriamente ligado al desempleo. De aquí que la política de emigración sea una preocupación permanente de todo gobierno.

Después de la rendición de agosto de 1945, el país se ha ido industrializando a pasos agigantados, logrando un nivel extraordinario en este sentido. Sin embargo, la agricultura sigue siendo el factor más importante de su economía, y no se exagera al decir que casi la mitad de la población del Japon actual está en los campos. A pesar de que gran parte de la tierra es inculтивable, por estar constituida en su mayoría por las volcánicas, con grandes montañas y cerros, es impresionante el verificar como los japoneses han estrujado esa tierra, hasta hacer rendir de ella el último rincón apto a ser cultivado.

La pesca proporciona gran parte de la alimentación del ciudadano japonés, ya que el territorio no ofrece ventajas para pastos. La pesca de alta mar se dedica especialmente a la ballena, el atún, el salmón, la trucha, etc., mientras que la costera abarca la sardina, el arenque, el bonito, la macarela y otras especies. Grandes fábricas de conservas hay en todo el país.

La minería del Japon es variada, pero escasa. Se extrae plomo, zinc, arsénico, hierro, plata, antimonio, piedra caliza, yeso, etc. El carbón

La energía eléctrica en abundancia

La energía eléctrica es abundante, por la topografía montañosa del país. Se ha establecido que sólo un dos por ciento del total de las casas del Japon no tiene luz eléctrica. Lo cual constituye una cifra que está por encima de casi todos los "pueblos del orbe."

Como ya lo dijimos, la industria se ha recuperado notablemente y avanza con paso seguro en nuestros días. Tanto en la producción como en la exportación, la industria textil sigue siendo uno de los principales rubros de la economía nacional. La metalurgia es floreciente y en 1958 se produjeron seis millones de toneladas de hierro y once de acero en lingotes, además de ocho millones de acero laminado. El mismo año se produjeron 128 mil toneladas de cobre y 65 mil de aluminio. Ha aumentado notablemente la producción de artículos y aparatos eléctricos de uso doméstico, y se ha llegado a un porcentaje que es verdaderamente elocuente en algunos de ellos, como los siguientes: acumuladores eléctricos del Japon un ventilador eléctrico por cada seis hogares, una máquina lavadora por cada ocho y un aparato de televisión por cada veintidós casas. La producción de cámaras fotográficas ha aumentado notablemente. Hoy día se construyen más o menos 200 mil bicicletas por mes. Durante 1957, el Japon botó 2.424.000 toneladas brutas de nuevos barcos, seguido de los países de Inglaterra y Alemania Occidental.

Mirando el aspecto educacional, bastanos establecer el hecho de que en Japon no existen analfabetos. Es un ejemplo que el país del Sol Naciente ofrece al mundo entero. La educación pública comprende escuelas primarias, con tres años; escuelas secundarias, con tres años; universitarias, de cuatro años. Un número de 228 universidades están repartidas en todo el territorio.

Como puede verse, el Japon pasa por un período de progreso indudable, y el doctor Kishi, que hoy en día es un modelo de perfeccionamiento espiritual y material. Aunque en hemerísticos opositos y separados por la inmensidad del mar Pacífico, tenemos en Chile una simpatía muy especial por el Japon y aplaudimos sin reservas su desarrollo económico actual, que constituye un ejemplo cabal de la capacidad de sus gobernantes y el decidido apoyo de un pueblo.

SANTIAGO POLANCO NUÑO

CORO DEL FISICO CONQUISTO A MELOMANOS ARGENTINOS

Ayer regresó de Buenos Aires el Coro del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile, después de realizar una brillante gira de conciertos por Mendoza, Córdoba, Rosario, Buenos Aires y La Plata, presentando un total de 18 conciertos.

El éxito alcanzado por este conjunto coral fue subrayado por el numeroso público argentino que repleto las diferentes salas en que actuara.

Los críticos de los principales diarios bonaerenses elogiaron en elevados términos la actuación de este conjunto, destacando su afinación y musicalidad.

APUNTES DE UN ESCOLAR

Justo reclamo

Señor Director, por señor mío, presente: Me veo en la necesidad de reclamarle por el atropello de que he sido víctima en el diario.

La cuestión es esta: Ud. me cedió hace tiempo la esquina de aquí abajo de la página, para que yo pudiera informar a los lectores de las cosas que pasan, ya sea en mi casa, en el barrio, en la Moneda, en el colegio o cualquier otro sitio de interés.

Pero resulta, señor Director, por señor mío, presente, que en la esquina que yo tengo en la página, se me han venido a meter unos gallos a pelear por una cuestión de un buey, un arado y un fusil. Y a mí no me han dejado hueco, a no ser que me vaya a escribir a la página de Avisos Económicos, que está rellena también.

Yo no entiendo como es el boche, pero parece que empezó porque un profesor que se llama Alberto Baltra, le colgó a don Pedro Aguirre Cerda una cuestión de un arado, de un fusil y de un buey.

Entonces llegó un señor que se llama "S", que parece que se lo lleva comiendo pasas, porque tiene una memoria de elefante, y le dijo que no se acordaba que don Pedro hubiera dicho esas cuestiones.

Y entonces el señor Baltra no encontró nada mejor que instalarse en mi esquina, día por medio, a decir que el no estaba presente cuando don Pedro habló de los tres artefactos mencionados más atrás, pero que había oído decir, que un compañero de su hermano de un día del dueño de almacén don Pedro de un amigo de él hace las compras lo había escuchado decir.

Por supuesto que el señor "S" no quedó muy contento con estas pruebas, y muy instalado en mi esquina ha seguido de confiando al profesor, y dice que le parece muy raro que don Pedro usara esos símbolos, que así llaman ahora a los bueyes y a los fusiles.

Mi papá me contaba que don Pedro era un abogado muy ceñido a los Códigos y que no andaba repartiendo fusiles y machetes como un Fidel cualquiera, y cree que el señor Baltra le debe haber escuchado el cuento al Teniente Bello.

Y yo, señor Director, por señor mío, presente, que no tengo vela en este entierro, me he visto totalmente expropiado de mi esquina, y vengo a presentar mi formal reclamo.

Por que no le dice al señor Baltra y al señor "S" que se lleven al buey, al fusil y al arado, a otro lado de la página, y me dejan a mí, que necesito con urgencia para informar de los submarinos, del cumpleaños de Frai y de otras leseras?

Bigote

No 15.212  
450 XLIII  
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1817. - AGUSTINAS 1269. - TELEFONO 82222. - CASILLA 81 D  
Santiago de Chile, jueves 30 de julio de 1959

El ejemplo de la clase obrera

LA LUCHA contra la inflación se dará inexorablemente, sin tregua y sin miramientos para nadie. Lo que interesa en forma capital es salvar al país de nuestro retraso económico y de las penurias del pueblo chileno.

El Ministro de Finanzas, don Roberto Vergara, en recientes declaraciones para la prensa, ratificando de palabra hechos concretos de la presente Administración, ha revelado que el Gobierno no vacilará en adoptar las más drásticas medidas para defender el supremo interés del país, y en particular, de sus clases más modestas, contra las exageradas apetencias de lucro de algunos sectores de la producción y el comercio.

Remarcable es su declaración de ayer, en el sentido de afirmar que por ningún motivo se aceptará que el mayor peso de la lucha contra la inflación prosiga recayendo, como en el pasado, sobre el pueblo, y, en particular la clase obrera, que ha tenido una conducta ejemplar y patriótica en esta campaña antinflacionista. En estos momentos se están dando nuevos pasos para frenar los abusos en los precios. Para el éxito completo del intento es imprescindible la colaboración activa de todos los ciudadanos, en cuyas manos se encuentra la posibilidad de derrotar a los especuladores mediante una cuidadosa y responsable actitud en las compras. Si todos se abstienen de adquirir los artículos que necesitan de quienes los vendan a precios abusivos, los productores y comerciantes inescrupulosos se verán forzados a reducir sus márgenes de utilidad a niveles razonables.

El Gobierno está dando los primeros pasos para ofrecer el ejemplo sobre esta materia. Los proveedores fiscales serán llamados severamente a escoger entre una rebaja efectiva de los precios exagerados y el término de sus relaciones comerciales con el Estado. El que éste pague precios justos por sus aprovisionamientos tiene mucho mayor importancia que la que aparece a primera vista. Cuando pagó despreciosamente lo que se le cobra, por el hecho de ser el primer y más importante comprador del país, arrastra los precios hacia arriba, indefectiblemente. Y, por otra parte, los recargos innecesarios en los precios resultan pagados por toda la población, a través de los impuestos a las rentas, a las compraventas, etc.

Los productores y comerciantes han sido llamados formalmente a una colaboración activa en esta campaña, reduciendo hasta límites de real eficacia las utilidades de sus negocios, con el objeto de vender barato. Las asociaciones que los agrupan han reaccionado favorablemente y estudiado medidas concretas de colaboración a este respecto.

Sin embargo, la actitud del Gobierno no es ni será meramente contemplativa. No se quedará ni en los consejos ni en las peticiones. El Ministro de Finanzas fue claro ayer al declarar que está dispuesto a dar todas las facilidades que sean necesarias para que se importen aquellas mercaderías cuyos similares chilenos persistan en venderse a precios excesivos.

El mayor o menor éxito de este esfuerzo antinflacionista, que no tiene banderas ni colores políticos, que es netamente nacional, dependerá del mayor o menor grado de comprensión que encuentren en todos los sectores del país.

El lider japonés

EL PRIMER Ministro japonés, Nobusuke Kishi, que inició el 11 de julio una gira de un mes a través de once países europeos y latinoamericanos, llegará hoy a Santiago. Le acompaña en el viaje representantes de la Cámara Alta y la Cámara Baja de la Dieta japonesa. El objetivo principal de esta gira es conquistar mercados adicionales, para el comercio de exportación de su país, y robustecer así la economía japonesa.

Kishi es inquestionablemente el nuevo líder del Japon, y el portavoz indiscutido de su país. Esto quedó en completa evidencia cuando el Partido Liberal-Democrático, que es el jefe, salió victorioso en las recientes elecciones de gobernadores y de miembros de la Cámara Alta.

Kishi presta toda su atención a los objetivos del mundo libre. Ha tenido una trayectoria impresionante, y ha estado dispuesto a correr el riesgo de verse envuelto en fuertes críticas políticas en su país de parte de las organizaciones obreras y partidos políticos al hacer de la cooperación con el mundo libre la piedra angular de la política exterior del Japon. Se ha negado a abandonar su resuelta oposición al comunismo y al sentimentalismo neutralista, pese a las tácticas de violencia física pres-

Televisión, radar y luz negra, en muestra de pintores espaciales

Trece artistas italianos inauguran mañana original exhibición pictórica en el Palacio de Bellas Artes. Detengámonos en esta expresión del Sr. Anibal Pinto: "Hemos buscado un financiamiento independiente..."

Mañana a las 19 horas, en el Palacio de Bellas Artes, será inaugurada una exposición de pintura italiana moderna, con los auspicios del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile y de la Embajada de Italia.



**BASILICA DE LA MERCED.**— El primer aniversario del fallecimiento del Sr. P. Luis...  
**FUNERALES DE DON JERO.**— Ayer se celebraron los restos de don Jero...  
**EN MEMORIA DE LA SEÑORA BLANCA ORREGO DE ALAMIRANO.**— Mañana viernes se celebrará una misa en memoria de la señora Blanca Orrego de Alamirano...  
**NOVIOS.**— Compran sus argollas en la fábrica más antigua de Chile...  
**CASA SOSTIN.**— Fábrica de Argollas Calle Nueva York 66 SANTIAGO Garantía, Seriedad, Rapidez.

**NACIMIENTOS.**— Sergio Paricio, hijo de don Sergio del Canto Fernández y de la señora Carmen Herrera de Del Canto.  
 Una hija del Dr. Hernán Díaz Barbieri y de la señora Guacolda Arnedo de Díaz.  
 Paola María, hija de don Flavio Traverso y de la señora María Angélica Echenique de Traverso.  
 Carla, hija de don Fernando Krause Rahausen y de la señora María Inés Lazo de Krause.  
 Un hijo de don Rubén González Lamothé y de la señora Sylvia González de González.  
 Cecilia Paulina, hija de don Marino Requena Bichet y de la señora Beatriz Gilbert de Requena.  
 María Teresa, hija de don Juan Latournerie Jara y de la señora Mercedes Lavín de Latournerie.



**RECEPCION EN LA EMBAJADA DEL PERU.**— Un aspecto de la brillante recepción ofrecida por el Embajador de Perú, señor Enrique Goytisolo Bolognesi y señora Elizabeth Radulescu de Goytisolo, con ocasión del aniversario patrio del país hermano. En el grabado, de izquierda a derecha, don Jorge Prieto, el diplomático peruano, señora de Prieto, Canciller don Germán Vergara Donoso, señora de Goytisolo, Presidente del Senado, don Hernán Videla Lira; y Ministro de Defensa, don Carlos Vial Infante.

**RESIDENCIA.**— Don Luis Brahm Appel y familia han fijado su residencia en Alameda 1181, Depto. 402.

**HOMENAJE AL PERU RINDIO EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.**— Ayer el Rotary Club de Santiago rindió su tradicional homenaje a la nación peruana en su sesión semanal que efectuó bajo la presidencia del señor Diego Barros Ortiz y con asistencia del señor Embajador del Perú, don Enrique Goytisolo y miembros de su Embajada.

**DEFUNCIONES.**— Las siguientes personas fallecidas serán sepultadas hoy, en los Cementerios que se indican:  
 —ESPINOZA CABALLERO, IGNACIO, Cap. Hospital Salvador, 6 horas Iquique.  
 —GALVEZ DROGUET, DOMINGO, San Isidro esquina Placer, 16 horas Católico.  
 —HERRERA DE ROJAS SILVIA, Santa Rosa 2623, 16.30 horas General.  
 —BACETA HERRERA, MARIA MACDALENA, Matucana 80, 16 horas Católico.  
 —JABRIGEVIC J. PEDRO, Parroquia Santa Rita, Sin hora General.  
 —LOBOS GONZALEZ, LUIS, Cochrane 1460, 11.30 horas General.  
 —LOPEZ C. ZOILA, Tocorná 2240, 16 horas General.  
 —SAAVEDRA ASTUDILLO TERCELA, Capilla Hospital Militar, Sin hora General.  
 —SOLIS PEREZ, PEDRO, Pichilemu 6259, 15 horas General.  
 —TABARET DE TALENTINO, FEDERICO, Iglesia San Isidro, 10 horas General.  
 —TAPIA FIERRO, AMBROSIO, Escandinavia 80, 16.30 horas General.  
 —TELLO MARAMBIO, LUIS, Progreso 316, 15 horas General.  
 —VARALLA DAMIANO, JOSE, Luis Thayer Ojeda 617, 10 horas General.  
 —VASQUEZ CH. DESIDERIO, Gerónimo de Vivar 1877, Sin hora General.

**COCTEL.**— Manuel Litvak, presidente del Banco Israelita de Chile, ofrecerá, hoy a las 19 horas, un coctel en San Antonio 76, con motivo de la inauguración de las nuevas oficinas de la Institución.

**ELIMINE SUS SABAÑONES CON SABASAN.**— Evite estas molestias de invierno aplicándose SABASAN CONTRA LOS SABAÑONES. PIDALO EN SU FARMACIA.

**Horóscopo**  
**GRANDIOSA LIQUIDACION EN PLENA TEMPORADA CON 20% de DESCUENTO CREDITOS**  
**Dandy** SAN DIEGO 677  
 RECORTE EL CUPON, LLENELO Y REMITALO A LA CASILLA N.º 81-D, O DEPOSITELO EN EL BUZÓN DE NUESTRO DIARIO.

**CUPON**

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

Día y fecha de nacimiento (manuscrito)

REGINA ORREGO remitirá su horóscopo personal, resumido, a vuelta de correo.

**JAIMÉ COGAN**

**DIPLOMATICAS.**— El Embajador de Bolivia, señor Reñán Castro Justino, y señora Olga Bulske de Castro, ofrecieron una comida en honor y despedida del Embajador de Paraguay, señor Florentín Peña, y señora Concepción Orié de Florentín, con motivo de su alejamiento del país.  
**ENFERMOS.**— Se encuentra enfermo don Abel Santa María. Delicado ha continuado don Juan Eduardo Hurtado Larraín. Mejor la señora Rebeca Risco de Barros.

**MATRIMONIOS.**— Sábado 1.º —María Elena Hurtado Hurtado con Leonardo Marchant Surbercaux en la Iglesia de los RR. PP. Franceses.  
 Domingo 2.º —Malvina Delfin Arizta con Miguel Munizaga Solo Zaldivar, privadamente.  
 Sábado 3.º — Sonia Stuyven Greene con Juan Enrique Díaz Contreras en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles.

# SALDOS de nuestra gran LIQUIDACION de invierno

## SALDOS

**PANTALONES** largos de tranela, para niños de 5 a 12 años, primera edad. \$ 5.300.-  
**SALDOS** de trajes para niños de 12 y 13 años, con pantaloncito corto. \$ 9.300.-  
**PANTALONES** para caballeros, confeccionados en casimir peinado, diversos colores. \$ 11.590.-  
**SOBRETODOS** de tweed para jóvenes de 14 a 16 años. \$ 14.495.-

**VESTONES** de sport para caballeros, confeccionados en tweed. \$ 19.800.-  
**SOBRETODOS** de casimir espigado, para caballeros. \$ 21.495.-  
**SOBRETODOS** para caballeros, casimir de fantasia, 100% lana. \$ 24.995.-  
**AMBOS** de casimir peinado, para caballeros. \$ 32.900.-

**VESTONES** de sport para caballeros, último modelo, diversas fantasías. \$ 19.800.-

**SOSTENES** de popelina, variedad de modelos, colores blanco, celeste y rosa. \$ 400.-  
**SOQUETES** Stretch, gran surtido. \$ 890.-

**CUADROS** de algodón mercerizado, para señoras, diferentes tallas. \$ 498.-  
**BUFANDAS** en lana angora, novedosos colores. \$ 4.200.-

## SALDOS

**CALZONCILLOS** en popelina blanca, cortos, modelo americano, sin botones, c.u. \$ 995.-  
**SOQUETES** de algodón, para caballeros, tamaños 10 1/2 y 11. \$ 259.-

**PARUELOS** blancos, be tista, 45x45. \$ 189.-  
**CAMISETAS** sin mangas, tipo nido de abeja, elásticas. \$ 285.-  
**CAMISETAS** media manga, puro hilo, talla 44. \$ 315.-

**CAMISAS** blancas, para caballeros, números 39 al 45, desde \$ 2.790.-

## SALDOS

**VASOS** para vino tinto, tipo americano. \$ 92.-  
**VASOS** para agua, tipo americano. \$ 112.-  
**TAZAS** para té, Crema Opal con platillo, cada una. \$ 295.-

**FLANERAS** individuales. \$ 115.-  
**PLATOS** hondos y bajos, en seleccionado, crema marfil Opal, 1/2. \$ 293.-  
**PLATOS** hondos y bajos, Marfil Opal, floreado o filete. \$ 345.-

**CACEROLAS** sin tapa, de 20 centímetros. \$ 810.-  
**GUISERA** con tapa. \$ 1.425.-  
**CACEROLA** enlozada, de primera calidad, 20 centímetros, c.u. \$ 1.980.-

**SERVILLETAS** de damasco blanco mercerizado, Tamaño 45x45. Saldamos a \$ 170.-  
**SABANAS** de baño atelpada en colores, tamaño 70x140. Saldamos a \$ 1.740.-

**TOALLITAS** atelpadas en colores, tamaño 30x35. Saldamos a \$ 195.-  
**COLCHAS** nido de abeja, tejido "Jacquard", con pequeñas tallas de fabricación, para 1 plaza. Saldamos a \$ 1.950.-

**TOALLAS** nido de abeja, blancas, con guerdas ricolor, tamaño 45x90. Saldamos a \$ 360.-  
**FRAZADAS** de lana en colores, con ribete en las cabeceras. Saldamos, para 1 1/2 plaza, a \$ 4.800, y 1 plaza a \$ 4.400.-

## SALDOS

**CASA GARCIA**  
 ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA, Recoletos, Casilla 3224

**LANA GRUESA EN TODOS LOS COLORES**  
**\$ 6.000.- EL KILO**  
 LANAS ALPACA GRUESA \$ 6.500. KILO  
**LANA CAPERUCITA**  
**\$ 4.500 EL KILO**  
**CASA SAMUR**  
 PUENTE 540 LOCAL 1044 TELEF. 65362 SANTIAGO

**Asegúrese...**  
 Cuando compre un reloj Acron,  
**EXIJA EL CERTIFICADO DE GARANTIA**

**CERTIFICADO DE GARANTIA**  
**ACRON**  
 ES LEGITIMO y de alta calidad  
 La Vogue Ltda. SANTIAGO

Importadores Exclusivos para Chile **La Vogue Ltda.** SANTIAGO

# Reanudadas conversaciones en conflicto de Huachipato

Ayer se reanudaron las conversaciones directas entre la Compañía de Acero del Pacífico y los dirigentes de los obreros de la Usina de Huachipato, en un nuevo intento por solucionar el conflicto que los afecta y evitar la huelga, que podría iniciarse a la medianoche del domingo.

Los mencionados dirigentes, que son los de la Directiva del Sindicato Industrial de los obreros de la Usina de Huachipato, y uno de los directores de la Usina, más el asesor jurídico, Gilberto Grandón, visitaron en primer término al Subsecretario del Interior, Jaime Silva, quien, a petición del intendente de Concepción, obtuvo que la gerencia de la CAP los recibiera.

Fue así como hubo dos reuniones, una en la mañana y otra en la tarde, sin que se produjeran acuerdos de ninguna índole. Sin embargo, las conversaciones directas continuarán hoy.

Al ser interrogados los dirigentes visitantes, declararon que de no haber solución antes del domingo, la huelga se hará efectiva en la fecha acordada.

# Esperan pronta solución en conflicto de la ENDESA

Ayer a mediodía se realizó la reunión del abogado Juan Díaz Salas con la directiva de la Confederación de Sindicatos de la ENDESA, para estudiar los puntos de reclamación de los sindicatos de esta Empresa.

Aunque el problema se presenta complejo, hay perspectivas de un pronto arreglo, y es posible que en la próxima semana quede solucionado el conflicto con una fórmula de avenimiento que se busca, según sus manifestaciones ambas partes al término de esta reunión.

Como se trata de grupos de personas dispersas en las diversas plantas hidroeléctricas, la reunión de información para establecer las presuntas infracciones dificulta el arreglo. En todo caso, el problema tiene buenas perspectivas de encontrar solución satisfactoria para ambas partes.

## Plan Habitacional será estudiado por el Frente Nacional de la Vivienda

El Frente Nacional de la Vivienda realizará, el próximo domingo, una concentración pública para dar a conocer el Plan Habitacional aprobado por el Supremo Gobierno y que pondrá en práctica la Corporación de la Vivienda.

Al acto han sido invitados el Vicepresidente, gerente y consejeros de la CORVI.

Al final de esta concentración se materializará un memorial que contenga las conclusiones a que se llegaron en esta oportunidad con el fin de entregarlo posteriormente al Ministro de Obras Públicas y autoridades respectivas.

# CANDIDATOS AL PREMIO NACIONAL DEL TRABAJO: Carlos Bustamante I., de Parada y Cia.

Con el respaldo y estímulo de sus actuales patrones, fue propuesto para el concurso que auspicia la CORFO, al que él tilda de "macanudo", porque con ello se fomenta el interés por el trabajo.— Su mayor anhelo: el máximo de educación para sus hijos que ya son dos... y medio.— Es egresado de los talleres de la Escuela Industrial de San Vicente y técnico en mecánica industrial



—declara sonriente—. La mayor es Irene, de cinco años, luego está Carlos, de cuatro. Residen en casa de su suegra, en Nuevos 140.

**MACANUDO.**— Interrogado acerca de su opinión sobre estos concursos de la CORFO, declara:

—Son macanudos, porque con ellos se fomenta el máximo interés de los trabajadores... Realmente es un incentivo para las personas que trabajan.

—¿Cree usted que puede ganar...?

—Siempre hay que ser optimista—concluye de inmediato nuestro entrevistado.

—¿En qué invertiría el premio...?

—Depende de lo que sea y de la cuantía, si es en dinero. En todo caso, hay tantas cosas que faltan en el hogar o que uno quisiera tener...

—¿Cuál considera el problema más grave del momento para la clase trabajadora?

—En mi concepto, en lo que suben las cosas día a día, lo que no se compensa con los mejoramientos económicos que se dan a empleados y obreros. Pero tengo fe en el porvenir...

Finalmente nos declara: "Bueno... para mis hijos lo único que deseo es poder darles el máximo de educación para que ellos, después, con una sólida base cultural, puedan elegir la actividad que mejor interprete sus inquietudes y le permita ganarse honradamente su existencia."

**SENCILLO, pero preciso es Carlos Bustamante para emitir sus conceptos. Su vida no tiene otra aplicación que su trabajo y su hogar. Sus propios patrones le reconocen sus méritos para optar al Premio Nacional del Trabajo.**

# Huelga de la seda paraliza industria que moviliza 40 mil millones de pesos

Salario mínimo reclamado por obreros fue origen del conflicto.— Se espera obtener representación de todos los industriales para iniciar gestiones de avenimiento

La industria de la seda de la provincia de Santiago, con 58 fábricas que, en conjunto, movilizan alrededor de 40 mil millones de pesos, se encuentra virtualmente paralizada, desde ayer, a las 10 horas, por la huelga decretada por el Sindicato Profesional General Mixto de la Seda, que agrupa a unos 2.500 obreros. 400 de éstos obreros trabajan en Sedylán, que es la fábrica más importante de

la industria con un capital aproximado a los dos mil millones de pesos.

Este conflicto, que hizo crisis al fracasar las gestiones de avenimiento, tiene un origen que se remonta a años, y que incide en la misma organización administrativa y comercial de la industria: El salario mínimo de 5 mil pesos por telar angosto, y de 6 mil por telar ancho reclamado por los obreros.

Don Eduardo Long Alessandri, abogado de los obreros, nos manifestó al respecto: "El Presidente de la República, en endeudamiento sostenida por la directiva del Sindicato Mixto, declaró que era justa tal petición, porque ella representa un sistema que, por lo demás, está establecido en la mayoría de las industrias para el personal a trato".

Entre otros puntos, están por realizarse los siguientes: Sindicatos N.ºs 1, 2 y 5, mañana, a las 17 horas, en Avenida Matta esquina de Vicuña Mackenna; Sindicatos 3 y 4, mañana, a las 17 horas, en la Plaza del Comercio, y los Sindicatos 5 y 6, el viernes 7 de agosto, a las 17 horas, en Avenida O'Higgins pasado de la Estación Central.

La reunión de la tarde duró unos 40 minutos, y comenzó, más o menos, a las 17 horas.

El abogado patronal, Oscar Zarhi, nos manifestó entonces: "La comisión de Industriales se reunió con el Subsecretario y la representación obrera, el día 27, para tratar de buscar una solución. Desgraciadamente, después de largas discusiones, la delegación obrera impidió que se llegara

a una solución, basándose en el hecho de que Sedylán, se marginaba de estas gestiones por que deseaba buscar una solución directamente con su sindicato industrial.

"La representación patronal insistió en que debía llevarse adelante la reunión, toda vez que la delegación presente actuaba en representación de 36 industrias, razón por la cual no era aceptable el postergar todo pronunciamiento a que se pudiera llegar. En mérito a estas consideraciones, se dio por terminada la reunión, en espera de una mayor comprensión de la representación obrera que permita encontrar la solución buscada".

Por su parte, el dirigente Manuel Duarte expresó: "El abogado Zarhi y Garib, dijeron estar de acuerdo en representar a la totalidad de los industriales por convenio que ellos habían concertado anoche en una votación. Hoy, al iniciarse las conversaciones, Sedylán se marginó de ese acuerdo y dice que no desea participar en la comisión de Industriales.

"Ante esta situación, los obreros no aceptan discutir separadamente con Sedylán.

Los industriales volverán a reunirse hoy, a las 10.30 horas. En esta oportunidad se verá si es posible obtener la representación general de los industriales, para posteriormente, iniciar las conversaciones en el Ministerio.

Mientras tanto, la huelga continúa en toda la provincia.

El abog. Long Alessandri, abogado de los obreros, nos manifestó al respecto: "El Presidente de la República, en endeudamiento sostenida por la directiva del Sindicato Mixto, declaró que era justa tal petición, porque ella representa un sistema que, por lo demás, está establecido en la mayoría de las industrias para el personal a trato".

Entre otros puntos, están por realizarse los siguientes: Sindicatos N.ºs 1, 2 y 5, mañana, a las 17 horas, en Avenida Matta esquina de Vicuña Mackenna; Sindicatos 3 y 4, mañana, a las 17 horas, en la Plaza del Comercio, y los Sindicatos 5 y 6, el viernes 7 de agosto, a las 17 horas, en Avenida O'Higgins pasado de la Estación Central.

La industria de la seda de la provincia de Santiago, con 58 fábricas que, en conjunto, movilizan alrededor de 40 mil millones de pesos, se encuentra virtualmente paralizada, desde ayer, a las 10 horas, por la huelga decretada por el Sindicato Profesional General Mixto de la Seda, que agrupa a unos 2.500 obreros. 400 de éstos obreros trabajan en Sedylán, que es la fábrica más importante de

la industria con un capital aproximado a los dos mil millones de pesos.

Este conflicto, que hizo crisis al fracasar las gestiones de avenimiento, tiene un origen que se remonta a años, y que incide en la misma organización administrativa y comercial de la industria: El salario mínimo de 5 mil pesos por telar angosto, y de 6 mil por telar ancho reclamado por los obreros.



Dirigentes del gremio textil de la seda exponen a nuestro diario, en el Ministerio del Trabajo, las diversas alternativas de las gestiones hechas ayer en esa Secretaría de Estado, para dar solución a la huelga que paraliza a esta industria, en la provincia de Santiago.

# Comprometedoras revelaciones en proceso por juego ilegal

Roberto Schmied, tres ex Comisarios de Investigaciones y ex Alcaldesa, comparecieron ante Fiscalía Militar.— También lo hicieron Miguel Serenó y un ex inspector municipal

El ex Director General de Investigaciones, Roberto Schmied; el ex Comisario, Edmundo Pigg, y el ex Comisario provisional Miguel Serenó Serenó, comparecieron ante la Fiscalía Militar, en el proceso de averiguación de la causa de juego clandestino de Avenida República 673, fueron interrogados y careados entre sí, en la mañana de ayer, por el Fiscal Militar señor Carlos Leyton. En la tarde, de 15 a 18 horas, comparecieron ante el magistrado los ex Comisarios Arturo Ríos Trullío y Benjamín Araya y el ex inspector municipal Raúl Navarrete. De 18.05 a 19 horas declaró en el Tribunal

# FALLO DE LA CORTE REVOCÓ CONDENA DE PRISION DE PARRICIDA

Un fallo dictado ayer por la 3.ª Sala de la Corte de Apelaciones revoca la sentencia de primera instancia—de 15 de noviembre de 1958—, por la cual se condenaba al reo Humberto Ubbila Jara a diez años y un día de prisión, bajo la acusación de ser autor del delito de parricidio de su esposa, doña María del Rosario Cancino Jaque.

El fallo, además, dispone la inmediata libertad del detenido.

Ubbila dio muerte a su esposa de dos puñaladas, cuando la sorprendió en compañía de un individuo en la Plaza de la Iglesia de Las Barrancas. El informe autopsiográfico de la ocurrencia demostró la infidelidad reiterada, y, por otra parte, los antecedentes de conducta del autor del parricidio son inmaculados.

El fallo de primera instancia fue dictado por el juez suplente del 7.º Juzgado del Crimen, Alfonso Barrera.

# EXILADO PERONISTA DETENIDO EN CALAMA

A la llegada del tren internacional a la estación ferroviaria de Olleque, en Calama, personal de Investigaciones detuvo al ciudadano argentino y conocido peronista Atilio Braglini Tapia.

El detenido, que ejercía en Argentina la profesión de periodista, ingresó a Chile con el objeto de solicitar asilo político a nuestro Gobierno. Mientras se solucionaba su situación, por haber entrado ilegalmente, fue trasladado a la ciudad de Antofagasta, donde quedó detenido preventivamente.

# CUATRO LADRONES DE AUTOMOVILES DETUVO POLICIA

Cuatro ladrones de repuestos y artefactos de automóviles fueron detenidos en la mañana de ayer por personal de Investigaciones de la Policía. Ellos son: Juan Hernández Ubeña, Próspero Luna Gaste, Arturo Díaz Díaz y Oscar Carrasco Venegas, ninguno de los cuales tenía ficha policial, y fueron puestos a disposición del 6.º Juzgado del Crimen.

La policía rescató neumáticos, juegos de luces, señalizadores y otros objetos, que estaban en poder de reducidos.

# CONCENTRACION DE PANIFICADORES HABRA EN AVENIDA MATA

La Federación Nacional de Panificadores realizará una concentración de los obreros de ese gremio, con el objeto de plantear los problemas que los afectan.

Entre otros puntos, están por realizarse los siguientes: Sindicatos N.ºs 1, 2 y 5, mañana, a las 17 horas, en Avenida Matta esquina de Vicuña Mackenna; Sindicatos 3 y 4, mañana, a las 17 horas, en la Plaza del Comercio, y los Sindicatos 5 y 6, el viernes 7 de agosto, a las 17 horas, en Avenida O'Higgins pasado de la Estación Central.

# DIRIGENTES DE SALUD VITARAN HOY AL MINISTRO DEL INTERIOR

Con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, se entrevistará en la mañana de hoy la directiva de la Confederación de Trabajadores de la Salud, que preside Omar Venegas.

En esta oportunidad darán a conocer los problemas creados por el despido de siete funcionarios en el Centro de Salud N.º 2, a raíz de las calificaciones aplicadas, y el que se refiere al pago de reajustes a la planta B del Servicio.

Por otra parte, informó el indicado dirigente que ayer quedó elaborado, en la Subsecretaría del Ministerio de Salud, el proyecto de ley que otorga sueldos y trienios a todo el personal del Servicio Nacional de Salud.

# Declaración entregaron empleados de la SAP.

La Asociación Nacional de Empleados de la Superintendencia de Subvenciones y Precios, a través de su presidente y secretario, —Hernán Labarca y Manuel Izuzua, respectivamente— entregó una declaración que en parte dice:

"Desde el año 1952, la Superintendencia de Abastecimientos y Precios ha prestado un positivo beneficio a los consumidores del país y ha frenado, hasta donde sus facultades se lo han permitido, el auge, la especulación y el lucro indebido".

Luego se extiende en diversas otras consideraciones sobre los resultados de la acción fiscalizadora de dicho Servicio.

# Desvalijaron casa de técnico gráfico

Ladrones australianos apesques y trona por valor superior a los cien mil pesos desvalijaron la casa habitación ubicada en Fuenzalida Urrejola 623, paradero 18 de la Gran Avenida, en la madrugada de ayer.

Su propietario, el técnico gráfico Oriundo Susso Caro, denunció el robo el Retén de Carabineros Plaza Lo Ovalle, expresando que éste se perpetró aproximadamente a las 2.30 horas, instantes antes de que se fuera a su domicilio, de regreso de sus habituales labores. El denunciante hizo especial hincapié de los continos robos que se registran en dicho sector, por la falta de dotación policial adecuada.

# PANORAMA GREMIAL

**PREPARATIVOS DE CONGRESO.** Mañana: a las 19 horas, se reúnen las subcomisiones de trabajo que preparan los temas y antecedentes del II Congreso Nacional de la Central Única de Trabajadores. La reunión se efectuará en Alameda 850.

**ELECCION DE DIRECTIVA.** Hoy, a las 22 horas, en el terminal del recorrido El Salto, el Sindicato Profesional de Choferes de la Línea Avenida Chile, de la locomoción colectiva, procederá a elegir su nueva directiva. Asistirá un Inspector del Trabajo y deben concurrir los 46 miembros de dicho Sindicato.

**PARO ILEGAL.** Ciento veinte obreros de la Fábrica de Paquetes y Metales de Vial del Mar, declararon un paro indefinido en apoyo de dos compañeros de trabajo que fueron detenidos a la policía por el gerente de esa industria.

**COMITE DE OBREROS SIN TRABAJO.** Hoy, a las 18 horas, se reúne el Comité de Obreros Cesantes para conocer la campaña que han iniciado con el fin de resolver algunos problemas, especialmente los relacionados con los obreros de la construcción. Este comité mantiene abierto el libro de registro de los obreros sin trabajo.

**SOCIEDAD DE ARTESANOS LA UNION.** Hoy, a las 21 horas, se reúne la comisión organizadora del primer centenario de la Sociedad de Artesanos "La Unión" y el comité de reforma de estatutos de esta institución, en Riquelme 851.

**REUNION DE EX EMPLEADOS DE FAMAEE.** Hoy, a las 18 horas, en Lord Cochran 120, se reúne el Comité de ex Empleados de la Fábrica y Maestranza del Ejército (FAMAEE) para actualizar la cuenta del directorio y tratar diversas materias de interés para los socios, como la actual situación de la Cooperativa.

**CAMARA DE COMERCIO MINORISTA.** Ayer se reunieron los miembros del directorio de la Cámara de Comercio Minorista de Chile en Santo Domingo 1845. La reunión fue presidida por Antonio Gallego Roldán quien dio cuenta del resultado de la convención provincial de La Serena, donde se ratificó, una vez más, la unidad total de los comerciantes minoristas norinos y se aprobaron importantes acuerdos para el gremio.

# Cartas al Director

## PROBLEMAS DE QUINTA NORMAL

Nos permitimos poner en conocimiento de las autoridades que correspondan, a objeto que se solucionen las siguientes anomalías.

a) En calle Santo Domingo frente al N.º 3819, casi esquina de Lourdes, acera lado sur, existen tres hoyos que dan directamente sobre un canal que lleva bastante agua, habiéndose producido algunos accidentes y mayores consecuencias, debido a que este lugar está faltar de alumbrado público. Los Servicios de Pavimentación hace más de un mes colocaron unos rótulos indicando trabajos, pero, hasta la fecha nada ni nada... Así trabajan los obreros de la Dirección de Pavimentación de Santiago.

## UN VECINO AFECTADO UN HOYO FRENTE A SU CASA

Esta sección está dedicada a importantes servicios que se ofrecen a los lectores. El que suscribe, vecino de la comuna de Providencia, me dirijo a usted para intermediar, busco un lugar de trabajo. Soy gerente de Ejercito Salud, en la comuna de Providencia, y me gustaría ofrecerle un lugar de trabajo en la comuna de Providencia, como asistente de enfermería, en la comuna de Providencia. Como asistente de enfermería en la comuna de Providencia, me gustaría ofrecerle un lugar de trabajo en la comuna de Providencia, como asistente de enfermería, en la comuna de Providencia.

## SUBOFICIAL PIDE EMPLEO

Me dirijo a usted para intermediar, busco un lugar de trabajo. Soy gerente de Ejercito Salud, en la comuna de Providencia, y me gustaría ofrecerle un lugar de trabajo en la comuna de Providencia, como asistente de enfermería, en la comuna de Providencia.

## "CALLAMPAS" EN NUÑO

Años atrás leímos en una revista una declaración de don de Nuño, sobre la explotación de Callampas, en la comuna de Nuño, que nos dejó impresionados. Como asistente de enfermería en la comuna de Providencia, me gustaría ofrecerle un lugar de trabajo en la comuna de Providencia, como asistente de enfermería, en la comuna de Providencia.

## DOS PREGUNTAS DE UN LECTOR

Soy un asiduo lector de su diario y me permito dirigirme a Ud. para que se sirva contestarme dos preguntas: la primera es a base de una información de hace muchos días referente al proyecto Bulnes, sobre comarcas de automotores y motonetas para empleados y obreros por intermedio de las Cajas de Previsión, encargándose la CORFO de dicha compra (ya que después nada ha informado su diario), y la segunda es la siguiente: ¿cuál es el motivo de que en la Vega todos los productos tienen que ser rematados nada más que por unas pocas personas y ellas fijan sus precios y la autoridad "no se atreve" a terminar con esto y que dichos señores se enriquezcan de la noche a la mañana?

Dando a Ud. las gracias anticipadas por su contestación, saludo a Ud.— Observador.

N. de la R.— Referente a lo primero: se trata solamente de un proyecto de ley que no ha avanzado más allá de la simple presentación del mismo.

Referente a lo segundo, la pregunta del lector, más que una interrogación, es la directa afirmación de una opinión personal. La respuesta sobre la forma de operar en los remates la aguardaremos de las autoridades municipales.

## INSISTE EN QUE SILICOSIS EXISTE EN FAENAS TEXTILES

En la edición del día de hoy, en la sección de Faenas Textiles, se menciona que no existe silicosis en las faenas textiles. Como asistente de enfermería en la comuna de Providencia, me gustaría ofrecerle un lugar de trabajo en la comuna de Providencia, como asistente de enfermería, en la comuna de Providencia.

## BARRIO ABANDONADO HAY EN CONCHALI

Nos permitimos pedirle que dé acogida a esta reclamación contra la Municipalidad de Conchalí por el estado de abandono en que tiene el sector Valdivieso. Nos gustaría que alguien reportero de LA NACION viajara a bien visitar este modesto rincón y se diera cuenta personalmente de la forma en que vive este sector obrero. Desde donde está ubicada la cancha San Andrés, comienzan los bostaderos de basuras y escombros, terminando con unos montones de barro que hay al final, para que haya señal alguna de ocupación por parte de la Municipalidad de limpiar algo siquiera este "botadero", como lo llaman vulgarmente a este modesto sector.

Hace algunos meses mandaron limpiar unos pasos de agua que cruzan la calle, pero dejaron la tierra amontonada allí mismo, la que, con la lluvia, fue a dar donde mismo estaba. Los señores regidores no se asoman sino para las vísperas de elecciones, por estos lados, tal vez por miedo de perderse entre la basura.

## VACANTES OFRECIDAS POR LA OFICINA PILOTO DEL EMPLEO

La Oficina Piloto del Empleo ofrece las siguientes ocupaciones:

**OBROS:** 5 maestras medianas de banco, 5 metrificeros, 5 pulidoras de aluminio, 5 limadoras de aluminio, 2 gasfiteros, 1 soldador de aluminio, 10 mueblistas, 3 tapiceros, 1 pintor, 1 electricista, 2 maestros hojalatería artística, 1 pintor de letras con práctica, 1 maestro bronceador, 1 tractorista con certificado haber manejado Caterpillar, 1 retorcador de lana, 10 obreros para industria, de 19 a 35 años, con carnet de identidad, libreta del Seguro, preventiva del Seguro, papel de antecedentes y libreta de Sanidad.

**OBROS:** 4 costureras para fábrica de camisas, 1 sargentera, 1 obrera cartonaje, 1 overollista.

**EMPLEADOS PARTICULARES:** 5 vendedores de acciones varias.

**SERVICIO DOMESTICO:** Se necesitan con urgencia cocineras, niñeras, para cubrir numerosas pérdidas.

Las personas inscritas en esta Oficina y que se interesen en ocupar los puestos indicados y que reúnan las condiciones exigidas en cada caso, deben concurrir a Mariposa N.º 559, cualquier día hábil de la semana, de 13.30 a 17 horas, y sábados, de 9 a 11 horas.

**SOLICITANTES DE EMPLEO:** Entre los solicitantes de empleo se cuenta con personal de las diversas especialidades, principalmente de la construcción, mecánica en general, prácticos agrícolas, jubilados de Carabineros para cuidadores o serenos.

Además, se ofrece 1 vendedor viajero para la zona entre Talca a Puerto Montt, 1 jefe inspector de obras, 1 profesor sin título para escuela de fardo, 1 cortador asero, 1 práctico en instalaciones de calefacción central y aire acondicionado, 1 práctico agrícola, egresado de la Escuela Práctica de Agricultura, Quinta Normal.

## ABANDONADO HAY EN CONCHALI

Nos permitimos pedirle que dé acogida a esta reclamación contra la Municipalidad de Conchalí por el estado de abandono en que tiene el sector Valdivieso. Nos gustaría que alguien reportero de LA NACION viajara a bien visitar este modesto rincón y se diera cuenta personalmente de la forma en que vive este sector obrero. Desde donde está ubicada la cancha San Andrés, comienzan los bostaderos de basuras y escombros, terminando con unos montones de barro que hay al final, para que haya señal alguna de ocupación por parte de la Municipalidad de limpiar algo siquiera este "botadero", como lo llaman vulgarmente a este modesto sector.

Hace algunos meses mandaron limpiar unos pasos de agua que cruzan la calle, pero dejaron la tierra amontonada allí mismo, la que, con la lluvia, fue a dar donde mismo estaba. Los señores regidores no se asoman sino para las vísperas de elecciones, por estos lados, tal vez por miedo de perderse entre la basura.

Varios Vecinos

# CAMARA DE DIPUTADOS

## SESION 31ª ORDINARIA, EN MARTES 28 DE JULIO DE 1959

(De 16.15 a 20.05 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES JULIET Y GALLEGUILLOS

(Versión Oficial)

#### V. - TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor JULIET (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 26a. y 27a. que fueron aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.

Las Actas de las sesiones 29a. y 30a. que fueron aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.

Las Actas de las sesiones de los señores Diputados, que se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Se ha recibido:

Tres oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con el primero devuelve aprobado con observaciones el proyecto de ley, despatchado por el Congreso Nacional que crea los departamentos de Palena, Aisen, Coihaique y Chilo.

Con los dos siguientes hace presente la Municipalidad de La Cruz para contratar empréstitos:

Moción del señor Muñoz Horz, que modifica la Ley N.º 8.563, que autorizó a la Municipalidad de La Cruz para contratar empréstitos.

Moción de los señores Yrarrázaval, don Raúl, Muñoz Alegría y Reyes, don Juan de Dios, que autoriza la erección de un monumento a don José Miguel Carrera, en la ciudad de Santiago.

Moción de los señores Jaramillo y Arellano, que da la calidad de obras públicas a los cuarteles y edificios destinados al uso de los Cuerpos de Bomberos con personalidad jurídica.

Un informe de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la de Hacienda, recaídos en una moción por la que se autoriza a la Municipalidad de Antofagasta para contratar un empréstito.

Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en una moción del señor Juliet, que establece que los delitos contemplados en la Ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques serán de acción privada.

Un nuevo informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de ley, originado en un Mensaje que libera a las aeronaves comerciales o de turismo, chilenas o extranjeras, de los países que han adherido o adhieren a la Convención de Aviación Civil Internacional, de las obligaciones establecidas en el artículo 5.º y 6.º de la Ley N.º 11.729, que fijó el texto definitivo del Arancel Consular.

Dos informes de la Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Moción de los señores Muñoz Horz, Ahumada Pacheco, Flores, Riosco, Orellana y Cornejo, que otorga diversas franquicias a los médicos, dentistas y farmacéuticos funcionarios que pertenecen al Servicio Nacional de Salud.

Mensaje que autoriza la expropiación de diversos inmuebles con el objeto de ampliar las dependencias del Cementerio General de Santiago.

Doce mociones, con las cuales los señores Diputados, que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Lavandero, que autoriza a la Municipalidad de Puerto Saavedra para contratar empréstitos;

El señor Rodríguez Ballesteros, que modifica la Ley N.º 11.777, de 18 de febrero de 1955 y autoriza a la Municipalidad de Hualqui para invertir los valores que señala en reparación de sus caminos;

El señor Magalhães, que autoriza a la Municipalidad de Huasco para donar al Fisco los terrenos que indica, con el objeto de que en ellos se construyan Cuarteles de Carabineros en Puerto de Huasco y Huasco Bajo;

El mismo señor Diputado, que autoriza a la Municipalidad de Huasco para expropiar el terreno que señala, con el objeto de construir en él una Sala de Espectáculos Públicos y una Plaza de Juegos Infantiles;

El señor Acevedo hace extensivos a los obreros jubilados del Servicio de Explotación de Puertos las disposiciones contenidas en la Ley N.º 13.023, de 26 de septiembre de 1958;

El señor Moreno, que reconoce tiempo servido a la señora Marta Martínez Salazar.

El señor Del Río, que concede pensión a don Carlos Enriquez Rosales;

Los señores Miranda, don Hugo y Jensen, que concede determinados beneficios al señor Jorge Olivares Arancibia;

El señor Muga, que concede pensión a don Ernesto Peña Valafañá;

El señor Palastros, que concede pensión al señor Samuel Millán Gómez;

Los señores Rivera y Romani, que concede pensión a doña Nemesia Rojas viuda de Vera;

El señor Pablo, que crea las Oficinas de Contratación de Obreros de Bahía, Fluvial y Lacustre.

Una presentación de la Comisión Directora del Archivo de don Bernardo O'Higgins, en la que solicita el acuerdo de esta Honorable Cámara para que se le facilite el documento original del testamento otorgado en Lima por el General O'Higgins, con el objeto de presentarlo en la exposición de reliquias, documentos y bibliografía del prócer, que se efectuará en Santiago el 20 de agosto próximo.

Dos comunicaciones:

Con la primera, el señor Barra expresa que se ausentará del país por un plazo inferior a treinta días;

Con la segunda, el Comité Socialista Unido expresa que se ha designado Comité Suplente al señor Montes, en reemplazo del señor Oyarce.

El señor JULIET (Presidente).— Terminada la Cuenta.

antelerioridad a la vigencia de la Ley N.º 8.424, y antes de la vigencia de la Ley N.º 10.984, se liquidarán equiparando a esos funcionarios a los Secretarios de los Tribunales de Justicia donde desempeñaron sus funciones.

12.º— Tres Informes de la Comisión de Gobierno Interior, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Moción del señor Muñoz Horz, que modifica la Ley N.º 8.563, que autorizó a la Municipalidad de La Cruz para contratar empréstitos.

Moción de los señores Yrarrázaval, don Raúl, Muñoz Alegría y Reyes, don Juan de Dios, que autoriza la erección de un monumento a don José Miguel Carrera, en la ciudad de Santiago.

Moción de los señores Jaramillo y Arellano, que da la calidad de obras públicas a los cuarteles y edificios destinados al uso de los Cuerpos de Bomberos con personalidad jurídica.

13.º— Un informe de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la de Hacienda, recaídos en una moción por la que se autoriza a la Municipalidad de Antofagasta para contratar un empréstito.

14.º— Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en una moción del señor Juliet, que establece que los delitos contemplados en la Ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques serán de acción privada.

15.º— Un nuevo informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, recaído en el proyecto de ley, originado en un Mensaje que libera a las aeronaves comerciales o de turismo, chilenas o extranjeras, de los países que han adherido o adhieren a la Convención de Aviación Civil Internacional, de las obligaciones establecidas en el artículo 5.º y 6.º de la Ley N.º 11.729, que fijó el texto definitivo del Arancel Consular.

16.º— Dos Informes de la Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Moción de los señores Muñoz Horz, Ahumada Pacheco, Flores, Riosco, Orellana y Cornejo, que otorga diversas franquicias a los médicos, dentistas y farmacéuticos funcionarios que pertenecen al Servicio Nacional de Salud.

Mensaje que autoriza la expropiación de diversos inmuebles con el objeto de ampliar las dependencias del Cementerio General de Santiago.

17.º— Doce mociones, con las cuales los señores Diputados, que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Lavandero, que autoriza a la Municipalidad de Puerto Saavedra para contratar empréstitos;

El señor Rodríguez Ballesteros, que modifica la Ley N.º 11.777, de 18 de febrero de 1955 y autoriza a la Municipalidad de Hualqui para invertir los valores que señala en reparación de sus caminos;

El señor Magalhães, que autoriza a la Municipalidad de Huasco para donar al Fisco los terrenos que indica, con el objeto de que en ellos se construyan Cuarteles de Carabineros en Puerto de Huasco y Huasco Bajo;

El mismo señor Diputado, que autoriza a la Municipalidad de Huasco para expropiar el terreno que señala, con el objeto de construir en él una Sala de Espectáculos Públicos y una Plaza de Juegos Infantiles;

El señor Acevedo hace extensivos a los obreros jubilados del Servicio de Explotación de Puertos las disposiciones contenidas en la Ley N.º 13.023, de 26 de septiembre de 1958;

El señor Moreno, que reconoce tiempo servido a la señora Marta Martínez Salazar.

El señor Del Río, que concede pensión a don Carlos Enriquez Rosales;

Los señores Miranda, don Hugo y Jensen, que concede determinados beneficios al señor Jorge Olivares Arancibia;

El señor Muga, que concede pensión a don Ernesto Peña Valafañá;

El señor Palastros, que concede pensión al señor Samuel Millán Gómez;

Los señores Rivera y Romani, que concede pensión a doña Nemesia Rojas viuda de Vera;

El señor Pablo, que crea las Oficinas de Contratación de Obreros de Bahía, Fluvial y Lacustre.

18.º— Una presentación de la Comisión Directora del Archivo de don Bernardo O'Higgins, en la que solicita el acuerdo de esta Honorable Cámara para que se le facilite el documento original del testamento otorgado en Lima por el General O'Higgins, con el objeto de presentarlo en la exposición de reliquias, documentos y bibliografía del prócer, que se efectuará en Santiago el 20 de agosto próximo.

19.º— Dos comunicaciones:

Con la primera, el señor Barra expresa que se ausentará del país por un plazo inferior a treinta días;

Con la segunda, el Comité Socialista Unido expresa que se ha designado Comité Suplente al señor Montes, en reemplazo del señor Oyarce.

El señor JULIET (Presidente).— Terminada la Cuenta.

#### 1.º— CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor JULIET (Presidente).— El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que suspende, hasta el año 1961, las limitaciones establecidas para la confección de los proyectos de presupuestos de las Municipalidades en materia de sueldos y gratificaciones.

El que crea la Confederación Mutualista de Chile.

Si le parece a la Sala, se calificarán de "simples" las urgencias solicitadas.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Suma urgencia, señor Presidente, por el primer proyecto!

#### —HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Se ha solicitado la "suma" urgencia para el despacho del proyecto que suspende, hasta el año 1961, las limitaciones establecidas para la confección de los proyectos de presupuestos de las Municipalidades en materia de sueldos y gratificaciones.

En votación.

—PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 54 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Aprobada la petición de "suma" urgencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará el trámite de "simple" urgencia para el proyecto que crea la Confederación Mutualista de Chile.

—Acordado.

#### 2.º— FACILITACION A LA COMISION DIRECTORA DEL ARCHIVO DE DON BERNARDO O'HIGGINS, DEL ORIGINAL DEL TESTAMENTO OTORGADO POR EL PROCER.

El señor JULIET (Presidente).— La Comisión Directora del Archivo de don Bernardo O'Higgins solicita el acuerdo de la Honorable Cámara para que se le facilite el documento original del testamento otorgado en Lima por el prócer, con el objeto de exhibirlo en una exposición de reliquias, documentos y bibliografía que se efectuará en Santiago de Chile el 20 de agosto próximo.

Si le parece a la Sala, se accederá a dicha petición.

—Acordado.

#### 3.º— PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.— ALCANCE A UNA ALUSION PERSONAL.

El señor JULIET (Presidente).— El Honorable señor Nicanor Allende solicita que se le conceda un minuto para referirse a la Cuenta.

Si le parece a la Sala, se le concederá dicho tiempo.

—Acordado.

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ALLENDE.— Señor Presidente, he solicitado la palabra no para referirme propiamente a la Cuenta, sino a un asunto de carácter personal.

Al regresar de mi viaje al extranjero, he ido a Valdivia y me he encontrado con la desagradable noticia de que algunos Honorables colegas de este Parlamento se habrían expresado del Diputado que habla en términos que significarían una grave ofensa para su honorabilidad. De atenderme a esas informaciones, se me habría hecho aparecer como participando en algunos negocios que se estimaban oscuros.

Debo declarar que esas afirmaciones constituirían una ofensa gratuita e impropia de quienes se sientan en este Hemiciclo, sobre todo, por haber sido verdaderas esas expresiones en circunstancias que yo me encontraba ausente del país.

Por lo tanto, quiero dejar estampada, en esta Sala, mi protesta por esta actitud que no correspondería a la de hombres bien nacidos.

El señor MARTONES.— ¿Quién lo ha dicho?

El señor HERNANDEZ.— Dé los nombres, Honorable colega.

El señor ALLENDE.— Si Su Señoría quiere saberlo, que lo diga la propia persona que lo dijo.

#### 4.º— PREFERENCIA PARA TRATAR EL PROYECTO QUE APRUEBA LA CARTA DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS.

El señor JULIET (Presidente).— El Honorable señor Reyes, don Tomás, solicita que se le conceda un minuto para formular una petición.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

—Acordado.

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor REYES (don Tomás).— Señor Presidente, me permito solicitar que se trate en el Orden del Día de la presente sesión, o de la de mañana, el proyecto por el cual se aprueba la Carta de la Organización de los Estados Americanos. Este proyecto está informado desde el año 1954, y me parece que en las actuales circunstancias, en que el país está en vísperas de ser la sede de la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los países americanos, que debe registrarse precisamente por las disposiciones de este documento, es necesario que previamente el Congreso chileno ratifique ese acuerdo.

Por eso, es por lo que me permito pedir que se trate este proyecto en primer lugar del Orden del Día de la presente sesión, si fuera posible, o en la sesión ordinaria de mañana.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para incluir en la tabla del Orden del Día de la presente sesión el proyecto por el cual se ratifica la Carta de la Organización de los Estados Americanos.

El señor MONTES.— No hay acuerdo.

El señor MARTONES.— En la sesión de mañana.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para incluir el proyecto en el primer lugar del Orden del Día de la sesión ordinaria de mañana.

—Acordado.

El señor RIVERA.— Pido la palabra por un minuto para formular una petición, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— El Honorable señor Rivera solicita se le conceda un minuto para formular una petición. Si le parece a la Sala, así se procederá.

—Acordado.

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, se ha dado cuenta de que ha llegado a la Honorable Cámara, en tercer trámite constitu-

cional, el proyecto mediante el cual se autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar, para contratar un empréstito.

Solicito que, si fuera posible, se trate este proyecto en el tiempo destinado al Orden del Día de la presente sesión, y a que no hay materias en tabla.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para tratar, en el Orden del Día de la presente sesión, el proyecto en tercer trámite constitucional por el que se autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar un empréstito.

El señor PALESTRO.— No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se tratará en segundo lugar de la tabla del Orden del Día de la sesión ordinaria de mañana.

El señor MONTES.— No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor RIVERA.— ¿Quién se opone, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Ha habido oposición, señor Diputado.

El señor MONTES.— Yo que opuse, Honorable colega.

#### 5.º— PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor JULIET (Presidente).— El Honorable señor Ahumada, don Juan, solicita que se le concedan diez minutos al final de la sesión.

Si le parece a la Sala, se concederá el tiempo solicitado.

—Acordado.

#### 6.º— HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON JOAQUIN ECHENIQUE GANDARILLAS, RECIENTEMENTE FALLECIDO.— NOTA DE CONDOLENCIA.

El señor JULIET (Presidente).— Diversos señores Diputados han solicitado que se les conceda tiempo para rendir homenaje a la memoria del ex Senador de la República, recientemente fallecido, don Joaquín Echenique Gandarillas.

Si le parece a la Sala, se concederán los tiempos pedidos, sin perjuicio del tiempo destinado a la Tabla de Fácil Despacho.

—Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO (Poniéndose de pie).— Señor Presidente y Honorable Cámara, se ha extinguido una vida que estuvo consagrada al servicio del país; ha fallecido un ciudadano que supo honrar nuestra democracia: don Joaquín Echenique Gandarillas. Y esta figura recibe hoy el homenaje de esta Honorable Corporación como un testimonio de la ciudadanía, hacia quienes supieron luchar por la libertad y la justicia, por la altivez y la limpieza en todas las actuaciones de la vida.

Don Joaquín Echenique tuvo el centro de sus actuaciones en nuestro Parlamento. Durante su vida política fue un fiscalizador enérgico. Como Diputado tuvo una acción legislativa eficaz, que le permitió conquistarse en la trayectoria de su vida el respeto general de la ciudadanía. Y esta trayectoria, hoy que su vida se ha extinguido, debe quedar grabada en los anales del Parlamento como una figura señera, que habrá de servir de ejemplo a las generaciones futuras. No es del caso, en una existencia tan prolongada como la de don Joaquín Echenique, detallar uno a uno los diversos episodios de su vida y los valiosos aportes a nuestra colectividad. Su nombre basta para señalar una época gloriosa dentro del Parlamento chileno.

Por todas estas razones, lamentamos el desaparecimiento de don Joaquín Echenique y expresamos al Partido Conservador Unido, que lo contó entre sus más brillantes adalides, nuestra expresión de condolencia y nuestros sentimientos de adhesión.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valdés Riesco.

El señor VALDES RIESCO (Poniéndose de pie).— Señor Presidente, el Partido Conservador Unido, se ha visto dolorosamente afectado por el sensible fallecimiento de quien fuera uno de sus más destacados valores, don Joaquín Echenique Gandarillas.

A través de toda su larga y fecunda existencia, sirvió nuestros ideales con inteligencia, constancia y sacrificio.

Su acción en el Parlamento, en la prensa, y en las actividades benéficas, lo destacaron como figura ejemplar, digna de ser seguida por aquellos que admiramos la tradición conservadora.

Lo considerábamos como uno de esos grandes conductores que forjaron nuestra colectividad en el pasado.

Fue por eso que una de nuestras Convenciones le otorgó la gran distinción de designarlo presidente honorario del Partido.

Ocupó un asiento en estos bancos, durante cuatro periodos, de 1897 a 1909, representando sucesivamente a Caupolicán, Santiago y Curicó.

En 1912 fue elegido Senador por Linares, y desde 1918 hasta 1932 representó a Santiago en el Senado.

Dos veces fue miembro de la Comisión Conservadora, que se designaba entonces durante el receso del Congreso (1922-23 y 1923-24).

Actuó sucesivamente en las Comisiones de Obras Públicas y de Hacienda, y formó siempre parte de la Comisión Mixta de Presupuesto.

Se distinguió por su labor fiscalizadora, que desarrolló permanentemente con inflexible tesón y gran altura de miras.

Su acción parlamentaria no alcanzaba a llenar su inmensa laboriosidad, y su voluntad de servir a su causa, y a través de ella a su patria. Fue así como también desde la prensa mantuvo y orientó constantes campañas de bien público.

Especialmente, desde "El Diario Ilustrado",

el cual recibió en sus comienzos todo su empuje económico, su capacidad de organización y su acertada dirección.

Pero su carácter bondadoso y su espíritu profundamente cristiano necesitaban de una acción más personal, que le permitiera hacer el bien sin ostentación, para poder llegar sin intermediarios a la propia persona necesitada y así solucionar sus problemas. En esta acción silenciosa y de sacrificio, se desbordó su personalidad.

Fueron muchas las obras de caridad y de enseñanza que recibieron su colaboración. Don Joaquín creyó, y con razón, que la mayor necesidad que se palpa en nuestra patria, sin una verdadera tradición de artesanía, es la formación espiritual y profesional de la juventud obrera, orientándola hacia oficios prácticos, que al producir obreros especializados, mejore las condiciones de vida de ellos y de sus familias, y de este modo engrandezcan al país espiritual y económicamente.

Don Joaquín dedicó sus mejores energías para obtener ese fin, desde la dirección de los talleres de San Vicente de Paul, institución que tan magníficos frutos está produciendo a la colectividad.

Esta labor abnegada de don Joaquín en el campo social y educacional es alabada por todos los que han tenido oportunidad de conocerla y Dios la habrá sabido recompensar.

Señor Presidente, termino agradeciendo, en nombre del Partido Conservador Unido, al Partido Liberal que ha adherido a este homenaje.

Le ruego, también, que recabe el asentimiento de la Sala para enviar una nota de pésame, en nombre de la Cámara, a la familia de don Joaquín Echenique Gandarillas.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a la petición que ha formulado el Honorable señor Valdés Riesco, don Juan.

—Acordado.

#### 7.º— ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS.

El señor JULIET (Presidente).— Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, se va a dar lectura a los acuerdos de los Comités.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Los Comités parlamentarios, reunidos en sesión de fecha de ayer, bajo la presidencia del señor Juliet, y con asistencia de los señores Videla López y Sharpe, por el Comité Radical; Huerta, por el Comité Liberal; Valdés Larraín, Correa Larraín y Diez, por el Comité Conservador Unido; Lavandero, por el Comité Democrático; Pareto y Sivori, por el Comité Nacional Popular; Isla y Muga, por el Comité Demócrata Cristiano; Oyarce, por el Comité Socialista Unido, y Acevedo, por el Comité Independiente, por unanimidad adoptaron los siguientes acuerdos:

Primero.— Aprobar la resolución adoptada de enviar una delegación de Diputados para que, en representación del Grupo Interparlamentario de Chile, concurre a la Conferencia de la Unión de Parlamentarios que se celebrará en Varsovia desde el 27 de agosto hasta el 5 de septiembre de 1959.

Segundo.— Aprobar la elección para este objeto, de tres Diputados designados por los partidos mayoritarios y de dos Diputados por los partidos minoritarios de la Corporación y que, por sorteo, quedó integrada por un Diputado del Partido Radical, por un Diputado del Partido Liberal, por un Diputado del Partido Conservador Unido, por un Diputado del Partido Demócrata Cristiano y por un Diputado del Partido Nacional Popular.

Tercero.— Suspender la sesión que debería celebrar la Corporación mañana miércoles 29 de 20 a 22 horas.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se aprobarán los acuerdos de los Comités.

—Aprobados.

#### TABLA DE FACIL DESPACHO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior, los debates de la Tabla de Fácil Despacho sólo se publican "in extenso" en el Boletín de Sesiones.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se amplía el plazo establecido en la Ley N.º 12.143 para dar cumplimiento a los planes educativos en la provincia de O'Higgins, es aprobado en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se libera de derechos de aduana, la internación de diversos elementos destinados a las Municipalidades de San Miguel, Nuiña y Pisagua y para los Misioneros del Corazón de María de Ovalle, es aprobado en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se extingue el pago de impuesto global complementario por el año 1959 a las utilidades capitalizadas por sociedades de dos personas, usan de la palabra los señores Miranda, don Hugo, Eluchans Hernández y Gómez.

Es aprobado en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Rancagua para contratar un empréstito, usan de la palabra los señores: Clavel, Jaramillo, Ahumada, don Hermes, Ríos Igualt y Palestro.

Es aprobado en general y en particular.

#### 12.º— PREFERENCIA PARA EL DESPACHO DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor JULIET (Presidente).— La Honorable Cámara calificó hace un instante de "suma" la urgencia solicitada para el proyecto que suspende hasta el año 1961 las limitaciones establecidas para la confección de los proyectos de presupuesto de las Municipalidades, en materia de sueldos y gratificaciones. La Mesa ha sido advertida de que existe imperiosa necesidad de despachar esta iniciativa, por cuanto las municipalidades se encontrarían con dificultades para renovar los contratos a numerosos empleados si esta materia legal no fuera resuelta antes del 31 del presente mes.

Por estas consideraciones, solicito el acuerdo de la Sala para tratar de inmediato, en el primer lugar del Orden del Día, el proyecto mencionado.

—Acordado.

#### 13.º— RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE COMISIONES.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito el acuerdo de la Sala para dar cuenta de al-



proyectos de ley: uno, que tienda a dar máximos recursos a todas las Municipalidades del país y otro que signifique que debe tener a la Municipalidad de Santiago, por el momento, el primer lugar en el tratamiento de los recursos propios que le dé recursos suficientes para atender las necesidades de la capital.

Nos parece, señor Presidente, que estas afirmaciones que hacemos se ven plenamente confirmadas puesto que a menudo la Honorable Cámara debe distraer muchos instantes de su precioso tiempo en ocuparse del despacho de proyectos que muchas Municipalidades necesitan para poder cumplir con sus obligaciones del país. Nos parece que es la solución más adecuada del problema de la falta de financiamiento de las comunas que consiste en que estos organismos en base a empujando sus presupuestos en base a un presupuesto ordinario de fondos para atender sus obligaciones locales. De aquí, entonces, las obras de esta naturaleza que, en definitiva, lo volverán a tener de tres a cinco años, de no aprobarse los proyectos de ley que se presentan en esta Honorable Cámara, con las modificaciones que, naturalmente, sean introducidas en el transcurso de su tramitación.

Voy a hacer llegar a la Mesa una indicación que tiene dos objetivos: primero, aumentar de tres a cinco años el plazo que contempla el artículo transitorio del proyecto, para que las Municipalidades puedan encuadrarse dentro de los porcentajes establecidos por las leyes números 11.469 y 11.860; y segundo, suprimir el inciso final del mencionado artículo, porque indudablemente vendría a significar un detrimento para las rentas y beneficios futuros del personal de empleados de las Municipalidades, como también de los beneficios que, por la vía de la presentación de plegios de peticiones las Corporaciones Municipales están otorgando a su personal.

El señor VALDES LARRAIN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valdes Larrain, en continuación, el Honorable señor Acevedo.

El señor VALDES LARRAIN.— Señor Presidente, los Diputados conservadores vamos a votar favorablemente este proyecto que, en definitiva, viene a solucionar un grave problema que se había creado a las Municipalidades del país.

Como es posible observar que existe asentimiento unánime para aprobar la totalidad del proyecto, sólo voy a hacer referencia al inciso final del artículo transitorio, precisamente por lo que acaba de expresarse el Honorable colega señor Hamuy, en el sentido de que ha enviado una indicación a la Mesa para suprimirlo.

Lo que es necesario mantenerlo, porque depende a la necesidad de solucionar el problema que se les presenta a determinadas Municipalidades que, en ciertas épocas del año y no durante todo el período, tienen la obligación de aumentar el número de su personal. Tal es el caso, que personalmente conozco en mi calidad de Diputado por el Cuarto Distrito, que se le presenta periódicamente a la Municipalidad de Cartagena, en esta comuna durante casi todo el año tienen esa población, por lo que se puede realizar el servicio público con el personal ordinario, según el porcentaje establecido en el artículo 4.º del proyecto.

Sin embargo, sabe la Honorable Cámara que en los meses de verano concurre a ese municipio de la provincia de Santiago numerosas gentes a disfrutar de sus vacaciones, y además de esto, los bañerías de la comuna reciben a miles y miles de personas que permanecen en ellos durante los sábados y domingos del período.

Estos grupos están compuestos especialmente por empleados y obreros que van a disfrutar de los beneficios de una permanencia de fin de semana en los balnearios y que son atractivos que éstas tienen; y entonces, señor Presidente, la Municipalidad se ve obligada a aumentar la planta de empleados de algunos de sus servicios, durante esos meses, para la mejor atención de los bañerías.

Al ocurrir, por ejemplo, con el servicio del Cuerpo de Salvavidas, el que debe ser aumentado en una serie de personas para que opere, naturalmente, evitar que se produzcan accidentes en las playas. Igualmente se debe aumentar la planta de otros servicios, como la de inspectores, que deben intensificar la vigilancia durante esa época etcétera.

En buenas cuentas, señor Presidente, es necesario aumentar la planta normal del personal con la cual la Municipalidad funciona durante todo el resto del año.

En consecuencia, la disposición que establece que, no obstante lo anterior, se podrá aumentar la contratación de personal para atender servicios extraordinarios, a mi juicio es adecuada. O sea, podrán contratar personal extraordinario, no obstante la prohibición de crear nuevos cargos, cuando las Municipalidades se hubieren excedido en las contrataciones establecidas por la ley, que son muy justas por lo demás, ya que es necesario velar por que los recursos municipales no se agotaran sólo en sueldos y salarios.

En efecto, señor Presidente, el inciso final del artículo transitorio dice textualmente: "No obstante lo anterior, el Presidente de la República a solicitud de la Municipalidad, en primer lugar el asentimiento de la Corporación Municipal, y no queda entregado al capricho del Alcalde o a su propia voluntad, la disposición: "...por decreto de la Municipalidad, en virtud de las razones de personal."

Y finalmente la disposición establece: "Se podrá autorizar en casos calificados, la contratación de personal para atender servicios extraordinarios". Es el caso que acabo de mencionar y que se presenta en los balnearios.

O sea, durante los meses de verano, es de esperar, en enero, febrero y marzo, las Municipalidades podrán contratar, en casos especi-

cos, personal extraordinario; y una vez terminados los trabajos que deben atender durante estos meses, dejarán de pertenecer al personal municipal.

En consecuencia, no se trata de que este personal que sólo ha trabajado durante tres meses al año, va a quedar en la planta ordinaria de empleados y obreros de la respectiva Corporación, porque en esta forma, las Municipalidades de los balnearios se verían obligadas a aumentar en forma excesiva el número de su personal de planta.

Por estas razones, señor Presidente, lamentablemente no estar de acuerdo con la indicación del Honorable señor Hamuy, y además espero que la Honorable Corporación, en atención a las consideraciones que he expuesto, votará en contra de ella.

Hago presente, además, que no se trata solamente del caso de Cartagena, el que he citado como ejemplo, sino que tengo entendido que esta situación se presenta en otros balnearios de otras provincias y que también en diversas ciudades del norte y sur del país, que durante determinadas épocas del año reciben una afluencia extraordinaria de personas, por lo que tienen lógicamente que aumentar su personal, pues no pueden atender a esta mayor población ocasional con su personal normal.

Al respecto, se presentan hasta casos absurdos. Por ejemplo, conozco el caso de la Municipalidad de Cartagena y de otras Municipalidades, que se vieron obligadas a contratar mayor personal para atender el servicio del Cuerpo de Salvavidas durante una temporada veraniega.

Pues bien, señor Presidente, han pasado cerca de dos años sin que la gente que trabajó extraordinariamente en ese servicio pueda recibir las remuneraciones respectivas. ¿Por qué? Porque la Contraloría objetó sus nombramientos, debido a que la Municipalidad no tenía atribuciones legales para contratarla.

En buenas cuentas, esta gente ha trabajado ad honores, por lo cual al año siguiente no había nadie que quisiera atender ese importante servicio de la Municipalidad, con lo cual se creaba un problema gravísimo, con el consiguiente perjuicio para los propios veraneantes, ya que todos los mencionados son servicios públicos que tienen que establecerse en defensa del bienestar y la seguridad de la población.

Por estas razones, señor Presidente, la totalidad del articulado del proyecto merecerá la aprobación de los Diputados Conservadores, ya que siempre hemos tratado de ir perfeccionando la legislación referente a las Municipalidades; porque no debe olvidarse que fue el Partido Conservador el creador de la comuna autónoma, que dio origen a las Municipalidades, y que ha permitido que estas corporaciones, a través de todo el país, realicen una obra de progreso y de adelanto en cada una de las comunas. De modo que estamos muy ligados a ellas.

Nada más, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, los Honorables Diputados que me han precedido en el uso de la palabra, han hecho presente a la Honorable Cámara el interés que existe de parte de las Municipalidades, como también de sus personales, en que este proyecto sea despatchado a la brevedad posible.

Sin duda que la situación difícil en que actualmente se encuentran las Municipalidades se debe a las diversas leyes que han venido consultando mayores recursos destinados a reajustar sueldos y jornales de los empleados y obreros municipales.

Desgraciadamente, junto con disponerse estos mejoramientos económicos, no se contempló el monto del porcentaje en que debían encuadrarse los gastos destinados a sueldos y jornales, de modo que ahora cuando estamos al final del primer semestre del año 1959 y debe confeccionarse el Presupuesto de Gastos para el próximo año, las Municipalidades están imposibilitadas legalmente para cursar sus Presupuestos de Gastos, sobre todo en lo que se refiere a sueldos y jornales del personal.

También deseo comentar algunas observaciones formuladas por el Honorable señor Valdes Larrain respecto del inciso final del artículo transitorio del proyecto. El Honorable colega, por las razones que ha expuesto, nos ha solicitado que no aprobemos la indicación que ha formulado el Honorable señor Hamuy, en el sentido de suprimirlo.

Sin duda que es efectivo que en algunas Municipalidades, durante algunas épocas del año y por circunstancias especiales, se requiere de un mayor número de empleados y obreros. Pero también está el caso que se presenta ahora en la Municipalidad de La Granja, por ejemplo, donde debido al inesperado aumento de población que ha tenido esa comuna, la Municipalidad tendrá que contratar un mayor número de obreros para atender las necesidades que tal aumento ocasiona. Otro tanto ocurre en otras comunas, como la de San Miguel, donde continuamente se están formando nuevas poblaciones, por lo que se hace necesario aumentar el personal municipal. Desgraciadamente, también hay Municipalidades que, en virtud de esa facultad, contratan personal con el único objeto de pagar servicios electorales.

Anotaba el Honorable señor Valdes Larrain que para la atención de los botes salvavidas y de las playas mismas, en algunos balnearios, era necesaria la contratación de mayor personal municipal.

Como el Honorable señor Valdes Larrain, yo también pertenezco al Cuarto Distrito, donde se encuentra el balneario de Lillole, que naturalmente requiere de una mayor atención de la población, en la temporada de verano; en el mismo caso está Cartagena, como ahora lo estará la nueva Comuna de El Tabo. En consecuencia, se necesitarán más obreros para que atiendan los servicios en las playas y las ciudades, que también requerirán de una mayor vigilancia.

Además, en el caso de Cartagena, por ejemplo, debe preocuparse de disponer de los alimentos necesarios para el consumo de la mayor dotación de Carabineros que se produce en la temporada de verano. Al respecto, puedo decir que hasta la fecha estaban impagos los proveedores del Cuerpo de Carabineros, así como los obreros que habían trabajado en el Cuerpo de Salvavidas en las playas. Y esto no se debe propiamente a que la Contraloría haya objetado los respectivos pagos, sino a que la Municipalidad de Cartagena no dispone de los recursos indispensables para cubrir estos compromisos.

Deseo dejar establecido, además, que las Municipalidades siempre han dispuesto de facultades legales para la contratación de obreros y que los asalariados que trabajan

en estas Corporaciones están afectos a las disposiciones del Código del Trabajo y, en materia de previsión social, a la Ley N.º 10.383, del Servicio de Seguro Social. De suerte que son contratados, ya sea por una semana o por quince días, para las labores que los municipios estimen conveniente.

Enseguida, los Alcaldes tienen consultado, en los respectivos presupuestos, un porcentaje de libre disposición que pueden destinar a la contratación de personal. Fuera de estas franquicias y disposiciones derivadas de la autonomía municipal, debo mencionar lo que ocurre con las obras que ejecutan estos organismos. Un porcentaje del costo de cada obra que realiza una Municipalidad puede destinarse al pago de obreros y empleados.

Lo que se ha querido con el inciso final de este artículo transitorio es coartar estas facultades de las Municipalidades. Se pretende que, en lo sucesivo, se contrate al personal por honorarios, por acuerdo municipal y por un decreto fundado, autorizado por el Presidente de la República.

Esto importa una restricción de las prerrogativas de las Corporaciones. La disposición es complementaria del inciso primero de este artículo transitorio, que les fija un plazo de tres años para que se encuadren, en materia de gastos en sueldos y salarios, a las entradas de la respectiva Municipalidad.

Por eso quiero hacer esta salvedad, para dejar constancia de que las Municipalidades siempre han gozado de estas franquicias y prerrogativas legales para contratar personal.

Termino anunciando que votaremos favorablemente este proyecto de ley, con el objeto de solucionar estas dificultades que se han presentado a las Corporaciones edilicias.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Muga.

El señor MUGA.— Señor Presidente, la moción que dio origen al proyecto de ley en discusión fue presentada por el Diputado que habla con el objeto de evitar que las Municipalidades se vieran abocadas al difícil problema de despedir numeroso personal en esta época, o sea, el 31 de julio, para ajustarse a los porcentajes de gastos administrativos que la ley fija.

Posteriormente, el Ejecutivo y la Conferencia Nacional de Municipalidades hicieron llegar al seno de la Comisión algunas indicaciones que mejoran el proyecto y permitieron solucionar en forma definitiva este problema que las Municipalidades deben afrontar todos los años. El Diputado que habla fue Alcalde de la Municipalidad de Iquique durante varios períodos y, por tanto, pudo apreciar en forma personal las dificultades que las Corporaciones edilicias deben encarar al momento de confeccionar sus presupuestos para encuadrarlos dentro de los límites señalados por la ley.

Por estas consideraciones, pido a la Sala la aprobación inmediata de este proyecto de ley. El plazo que tienen las Municipalidades para fijar sus nuevas plantas y presupuestos vence a fin de mes y entonces, el despacho rápido de este proyecto permitirá subsanar este difícil problema que se presenta a los Municipios del país.

Nada más, señor Presidente.

El señor HAMUY.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HAMUY.— Señor Presidente, no comparto los temores del Honorable señor Valdes Larrain, por cuanto las Municipalidades quedarán autorizadas en el caso de las comunas balnearias, para contratar el personal de temporada que les es necesario por las razones que el Honorable colega anotara, y luego, naturalmente, podrán prescindir de los servicios de dicho personal. Yo confío plenamente en el buen criterio de las Corporaciones edilicias para hacer estas contrataciones, muchas veces indispensables por razones de buen servicio en cada una de las comunas. Tal como lo manifestaba el Honorable señor Valdes Larrain, las Municipalidades de balnearios esencialmente populares, requieren personal de temporada; San Miguel y otras comunas de Santiago lo necesitan por el extraordinario crecimiento de población.

Queremos dejar en claro que no somos partidarios de privar al personal de las Municipalidades de los beneficios que actualmente perciben; vale decir, que, en nuestro concepto, al sector de obreros y empleados no se les puede congelar sus rentas en la forma que se pretende hacerlo por el artículo transitorio. Por eso hemos presentado indicación para suprimir la segunda parte del inciso primero del artículo transitorio.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Como no hay número en la Sala, se va a llamar a los señores Diputados hasta por cinco minutos.

—Después de transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor JULIET (Presidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

—Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Indicación del señor Hamuy, para modificar la primera parte del artículo transitorio, que dice:

"Las Municipalidades que se hubieren excedido en los porcentajes de las limitaciones a que se refiere la presente ley, tendrán un plazo de cinco años, contado desde el 1.º de enero de 1960, para encuadrarse en ellos".

De los señores Magalanes y Martínez Camps, para redactar el inciso segundo del artículo transitorio, en la siguiente forma: "No obstante lo anterior, las Municipalidades, en sesión especial al efecto, y por acuerdo de los tres cuartos de sus regidores en ejercicio, podrán contratar, en casos calificados, personal para atender servicios extraordinarios".

Indicación de los señores Palestro y Hamuy, para consultar el siguiente artículo nuevo: "Artículo.— Autorizarse a las Municipalidades para conceder, siempre que sus disponibilidades así lo permitan, una gratificación anual de tres meses a sus personales".

De los mismos señores Diputados, para suprimir, en el inciso 1.º del artículo transitorio, desde la frase "Mientras esto no suceda", hasta el término de dicho inciso.

El señor JULIET (Presidente).— En discusión el artículo 1.º

—Puestos en discusión y votación, suce-

sivamente, los artículos 1.º, 2.º, 3.º y 4.º del proyecto, fueron aprobados por asentimiento tácito y sin discusión.

El señor JULIET (Presidente).— En discusión el artículo transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En este artículo hay una indicación del Honorable señor Hamuy para suprimir, en el inciso primero desde la frase: "Mientras esto no suceda...", hasta el término del inciso.

En votación la indicación del Honorable señor Hamuy.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 12 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 23 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazada la indicación.

A continuación, el Honorable señor Hamuy ha formulado indicación para reemplazar, en el inciso primero del artículo transitorio, las palabras "tendrán el plazo de 3 años", por "tendrán el plazo de 5 años".

En votación el artículo con la indicación del Honorable señor Hamuy.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 21 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 16 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Aprobado el artículo con la indicación del Honorable señor Hamuy.

Los Honorables señores Magalanes y Martínez Camps han formulado indicación para redactar el inciso segundo del artículo transitorio en la siguiente forma:

"No obstante lo anterior, las Municipalidades, en sesión especial al efecto y por acuerdo de las tres cuartas partes de sus regidores en ejercicio, podrán contratar, en casos calificados, personal para atender servicios extraordinarios."

En votación la indicación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente veinticinco señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

—REPETIDA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente diecisiete señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

Se repetirá la votación por el sistema de sentados y de pie.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA LA VOTACION POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 16 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 19 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el inciso propuesto por la Comisión.

El señor OYARCE.— No, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— En votación el inciso segundo del artículo transitorio.

—Durante la votación.

El señor OYARCE.— Lo votamos en contra, señor Presidente, porque vulnera la autonomía municipal.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 29 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 12 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Aprobado el inciso segundo del artículo transitorio.

Enseguida, hay un artículo nuevo propuesto por los Honorables señores Hamuy y Palestro, que dice: "Autorizase a las Municipalidades para conceder, siempre que sus disponibilidades así lo permitan, una gratificación anual de tres meses a sus personales".

Corresponde efectuar la votación en forma secreta.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir el trámite de votación secreta.

El señor VALDES LARRAIN.— No, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— En votación.

Se va a llamar a los señores Diputados.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA SECRETA, POR EL SISTEMA DE BALOTAS, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 18 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 30 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

15.—TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS SESIONES PROXIMAS.

El señor JULIET (Presidente).— Se va a anunciar la Tabla de Fácil Despacho para las sesiones próximas:

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El señor Presidente anuncia la siguiente Tabla de Fácil Despacho para las próximas sesiones:

1.—Proyecto que autoriza la transferencia gratuita de un inmueble fiscal a la Municipalidad de Los Sauces;

2.—Proyecto que da la calidad de obras públicas a los cuarteles y edificios destinados al uso de los cuerpos de bomberos con personalidad jurídica;

3.—Proyecto que proroga el impuesto adicional sobre los bienes raíces de la comuna de Coihueco, para financiar un plan de obras públicas en esa comuna;

4.—Proyecto por el cual se modifica la ley N.º 8.563, que autorizó a la Municipalidad de La Cruz para contratar un empréstito;

5.—Proyecto que autoriza la erección de un monumento en Santiago a la memoria de don José Miguel Carrera;

6.—Proyecto que autoriza la expropiación de diversos inmuebles con el objeto de ampliar las dependencias del Cementerio General de Santiago, y

7.—Proyecto que autoriza a la Municipalidad de Antofagasta para contratar un empréstito.

16.—LEVANTAMIENTO DE LA LINEA FERREA QUE UNE LAS LOCALIDADES DE ISLÓN Y RIVADAVIA.— HABILITACION DEL CAMINO CARRETERO QUE PERMITA LA MOVILIZACION DE PASAJEROS Y CARGA ENTRE LOS PUEBLOS DEL VALLE DE ELQUI Y EL PUERTO DE COQUIMBO, EN LA PROVINCIA DEL MISMO NOMBRE.

El señor JULIET (Presidente).— En la Hora de Incidentes, el primer turno corresponde al Comité Radical.

El señor MIRANDA RAMIREZ.— Pido la palabra.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MIRANDA RAMIREZ.— Señor Presidente, en una sesión ordinaria de la semana pasada me referí muy brevemente al problema que se creará a la provincia de Coquimbo, y particularmente al valle de Elqui, con la medida que prácticamente ya tiene aprobada el Gobierno en el sentido de levantar la línea férrea desde el pueblo de Islón hasta Rivadavia, lo que significa la supresión del ramal ferroviario al departamento de Elqui.

En aquella oportunidad sostuve que esta medida creará un grave problema en la zona — y ahora deseo dar algunos nuevos antecedentes sobre la materia—, porque el camino que actualmente une al valle de Elqui con el puerto de Coquimbo y con la Carretera Panamericana, es absolutamente inadecuado para soportar el mayor transporte que se realizará por él, como consecuencia de la supresión del ferrocarril. Según los datos que tengo a la vista, que han sido obtenidos de los organismos oficiales en la zona, el ferrocarril en el año 1958 tuvo una movilización de carga de treinta y seis mil toneladas treinta y una toneladas. La entrada de mercaderías al valle fue de veinticuatro mil toneladas noventa y tres toneladas, más lo calculado por la entrada y salida de productos efectuados en camiones, llega a cien mil toneladas al año. El transporte, naturalmente, aumenta durante los meses de la cosecha, por lo que sería imposible que el camino carretero pueda soportar este exceso de material de transporte.

Enseguida, se crea un serio problema en relación con el transporte de pasajeros, porque se trata de un camino, como lo dije, sumamente angosto, de un trazado muy antiguo y malo, que tiene numerosas curvas, que dificultan extraordinariamente el transporte, tanto de carga como de pasajeros. Y respecto del transporte de pasajeros sería excesivamente peligroso. Además, se trata de un valle cuya producción agrícola, según antecedentes que tengo en mi poder, llegaría este año a la suma de dos mil millones de pesos. En consecuencia, es una zona extremadamente rica, en especial, en productos frutícolas, y especialmente el tomate y ají, productos de primer, que tienen enorme importancia para la economía de la provincia y del país, en general.

He sostenido que la medida del Gobierno podría ser aceptable desde el punto de vista económico, sólo si el Ejecutivo dispusiera de los fondos necesarios para transformar este camino en una ruta moderna, haciendo, desde luego, las expropiaciones del caso para construir una vía recta que permita un fácil trayecto en esta zona. Hasta ahora, después de múltiples esfuerzos de los parlamentarios de la zona y gracias a las leyes especiales que nosotros mismos hemos propiciado en la Honorable Cámara, se ha logrado pavimentar unos pocos kilómetros de este camino, que llega en la actualidad hasta el pueblo Las Rojas. Evidentemente será preciso invertir mayores sumas de dinero con el objeto de terminar la construcción definitiva del tramo.

En consecuencia, me he opuesto y me seguiré oponiendo con toda energía a la adopción de estas medidas por el Gobierno.

En la tarde de hoy tuve una entrevista con el señor Ministro de Obras Públicas a quien planteé concretamente los puntos de vista que vengo sosteniendo. En realidad, encontré buena acogida de parte del señor Ministro, en orden a que esta medida sólo se adoptaría siempre que el Gobierno esté en condiciones de entregar fondos con el objeto de que se haga el nuevo trazado del camino.

17.—CONSTRUCCION DEL CAMINO DE COMBARBALA A PUERTO OSCURO, PROVINCIA DE COQUIMBO.— PETICION DE OFICIO.

El señor MIRANDA RAMIREZ.— Señor Presidente, deseo referirme enseguida, y muy brevemente, a las conclusiones a que se llegó en un Cabildo Abierto celebrado en el pueblo de Combarbalá, en el que se estudiaron los principales problemas de la zona.

En primer término, en mi entrevista con el señor Ministro de Obras Públicas hice hincapié sobre la necesidad urgente de terminar la construcción del camino de Combarbalá a Puerto Oscuro, que vendría a permitir la salida de los productos y de pasajeros de Combarbalá, de esta importante zona, a la Carretera Panamericana.

Cuando esta carretera constituyó una realidad, los parlamentarios de la zona nos preocupamos de proponer los medios para dar salida a todos los pueblos del interior de la provincia a esta importante vía caminera, con el objeto de que los productores de la zona pudieran hacer uso de los beneficios que representa esta obra, a la cual reconozco que este Gobierno le ha dado toda la importancia que tiene, ya que se ha logrado, salvo un tramo, contratar la terminación desde Santiago a La Serena.

Este problema de la construcción del camino de Combarbalá a Puerto Oscuro es el que más inquieta a quienes concurrieron a dicho torneo, en el cual, sin distinciones de partidos políticos, de actividades, ni de criterios, hicieron presente a la representación parlamentaria de la zona la necesidad de la pronta terminación de esta vía de comunicación.

Al final de mi intervención solicitaré que estas observaciones sean puestas en conocimiento del señor Ministro de Obras Públicas, en nombre del Diputado que habla.

También se nos hizo presente la necesidad de que se inviertan los fondos que se destinaron este año al servicio de alcantarillado y a la ejecución de un plan habitacional en la ciudad de Combarbalá.

El actual Gobierno tiene la obligación de preocuparse de estos problemas, cuya solución es urgente para una zona que ha permanecido durante muchos años abandonada de los Poderes Públicos.

Estoy de acuerdo con el señor Ministro de Obras Públicas en cuanto a que no es con-

### Electricista ruso discutió a gritos con el Vicepresidente de los EE. UU.

Las "preguntas" al estadista norteamericano tienen una demasiado perfecta apariencia de "espontáneas casualidades inocentes". Nixon dijo a un obrero: "Nosotros podemos oír los programas radiales rusos, pero ustedes no pueden oír los nuestros, porque están interferidos"

SVERDLOVSK (URSS), 29 (UPI).— (Por Ernest Barcella).— Richard M. Nixon, vicepresidente de Estados Unidos, llegó hoy a este centro siderúrgico soviético de los Urales para trabarse de inmediato en un calificado duelo verbal con un preguntón muy parecido a otros tres que pocas horas antes lo increparon rudamente en Novosibirsk, Siberia.

Ofreciendo un brindis por Nixon antes que éste partiera de Novosibirsk en un avión espe-

#### POLEMICAS INESPERADAS

En general, Nixon fue recibido cordialmente por los obreros en Novosibirsk y Sverdlovsk, especialmente en la primera, pero esta mañana, mientras recorría la planta hidroeléctrica de aquella ciudad, tuvo que hacer uso por primera vez de sus recursos como polemista para hacer frente a un ataque verbal. La misma experiencia tuvo horas más tarde cuando visitaba una fábrica de maquinarias en Sverdlovsk.

El capataz de la fábrica, Nikolai Spravtsen, inició el ataque sarcástico, diciéndole: "Vea que hermoso cielo. ¿Ve usted algún telón de hierro que le impida pasar?"

Nixon le contestó definiendo lo que era el telón de hierro: "Lo que queremos decir es que hay una barrera de ideas. Nosotros podemos escuchar los programas radiales de ustedes, pero ustedes no pueden escuchar los nuestros, porque están interferidos."

"Las ideas son una cosa — replicó el capataz —, pero está demostrado que los programas de radio de ustedes son una tontería y una sucia calumnia." Nixon contestó:

### REINA DEL MAR

ZARPARA DE VALPARAISO

28 de Agosto

PARA Antofagasta, Arica, El Callao, La Libertad, Balboa, Cartagena, Curazao, La Guaira, Kingston, La Haba, Bermudas, Nassau, España, Francia e Inglaterra PASAJES DISPONIBLES



SANTIAGO VALPARAISO

PSNC

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

SANTIAGO VALPARAISO

cial soviético TU-104 a reacción, el jefe del Comité soviético de Relaciones Culturales con el Extranjero, Yuri Zrukov, le hizo recordar que los obreros norteamericanos habían bombardeado con huevos podridos al Viceprimer Ministro soviético, Anastas Mikoyan, durante su reciente visita a Estados Unidos.

"Nuestros obreros expresan su punto de vista haciendo preguntas", añadió.

#### DISCUSION A GRITOS

El duelo verbal más vigoroso de Nixon, sin embargo, fue con Grigori Fedorovich Belausov, que se presentó al Vicepresidente como un electricista en la planta hidroeléctrica de Novosibirsk, pero que parecía tener todas las trazas de un bien afeitado dirigente comunista. Belausov gritó a Nixon en su cara y lo interrumpió con ademanes tan descompuestos que sus propios "camaradas" tuvieron que intervenir para calmarlo.

#### Un asesinato político desató la violencia en capital libanesa

BEIRUT, 29 (UPI).— La policía tuvo que intervenir energicamente hoy para impedir choques con motivo de los funerales de un diputado partidario del ex Presidente Camille Chamoun, que fue asesinado en una emboscada en la noche del lunes.

Antes y después del sepelio del diputado Naim Mougabgab, hubo manifestaciones de protesta en los barrios de Asraflyeh y Jemayeh, a los gritos de "queremos la cabeza de Jumblatt".

Kamal Jumblatt, un druso, es el líder del Partido Socialista, uno de los grupos que el año pasado se alzaron contra el entonces Presidente Chamoun. Los partidarios de Chamoun acusan a los socialistas de ser los responsables del asesinato de Mougabgab, ocurrido a 3 kilómetros al sur del palacio de verano del Presidente Fuad Chehab, en Bel-feddine. El diputado se dirigía a una recepción en dicho palacio presidencial cuando fue asesinado.

Los padres de Mougabgab se negaron a recibir el cadáver y aún a participar en el funeral exigiendo previamente el arresto de los responsables del crimen, incluyendo del propio Jumblatt.

La bomba, de extraordinaria potencia, estalló en el edificio de la Dirección Nacional de Química en momentos en que pasaba frente al lugar un automóvil político. La explosión dio muerte al cabo Americo Pablo Nots, y dejó heridos, aunque levemente, a sus acompañantes.

El lunes, una bomba abandonada en un depósito de desperdicios en la vecina ciudad de La Plinta causó la muerte de uno de los niños que la hallaron y dejó herido a otro.

Ayer, otra bomba de gran poder dio muerte a un anciano que cumplía funciones de sereno en un establecimiento metalúrgico de La Plata.

El número de explosiones registradas en el mes asciende ya a 58. El saldo de víctimas incluye 3 muertos y 7 heridos.

#### Obreros metalúrgicos argentinos acordaron un paro indefinido

BUENOS AIRES, 29 (UPI).— El Sindicato de Obreros Metalúrgicos, gremio con 240 mil miembros, acordó ir a la huelga general en apoyo de sus reclamaciones de aumentos de salarios.

El Comité Ejecutivo del Sindicato decidió esta mañana la fecha en que comenzará la huelga, pero no la día a conocer, si bien dijo que la orden respectiva puede producirse en cualquier momento y que el paro será por tiempo indefinido.

#### ¿SABE USTED RESPIRAR?

¿Quiere usted vigorizar y regocijar el cuerpo y el espíritu? Aprenda algunas reglas sencillas que enseñan un técnico dedicado desde hace 30 años al estudio y la práctica de la buena respiración.

Lea en SELECCIONES de junio por qué el modo como exhalamos el aire de los pulmones influye favorablemente en nuestra energía y vitalidad. Lea, además, un intrigante libro condensado y muchos otros artículos de palpitante actualidad. ¡Adquiera hoy su ejemplar de SELECCIONES!

#### RECOMENDAMOS estas novedades en LIBROS ZIG-ZAG

ACABAN DE APARECER DON QUIJOTE DE LA MANCHA por Miguel de Cervantes Saavedra

Una bella edición con magníficas ilustraciones de Sergio García Moreno y especialmente seleccionada para niños, estudiantes de humanidades y lectores de toda edad, por el escritor Jacobo Danke. \$ 1.200

HIJOS, por Pearl S. Buck \$ 1.200 (Premio Nobel de Literatura) La historia de los hijos de Wang Lung, el campesino de "La Buena Tierra". Segunda parte de la gran trilogía que termina con "Un Hogar Dividido".

CRIMEN EN EL ANDEN, por E. C. R. Lorac \$ 1.100 (Interesantísima novela de misterio. La acción transcurre en Londres y se inicia con un crimen en la estación de Paddington...)

EL JIBARO BLANCO, por Denise Bernard \$ 1.200 Novela para adolescentes, que relata la aventura de un niño blanco rapado por los jibaros y llevado a la selva.

EUROPA A LA CONQUISTA DE AMERICA, por Raymond Cartier \$ 3.800 Un libro sensacional escrito por el gran periodista y redactor de "Paris-Match". Refiere las hazañas de la conquista y colonización de Estados Unidos y del Canal da. Empastado y bellamente ilustrado.

ANTOLOGIA GENERAL DE LA POESIA CHILENA, por Raúl Silva Castro. \$ 2.800 La obra más completa en su género. Interesa especialmente a los estudiantes de humanidades y de Universidad, así como a quienes desean conocer a fondo la poesía chilena.

CALEUCHE, por Magdalena Petri \$ 1.600 La mejor novela de esta autora. Encierra una fascinante historia de amor, ensombrecida por el misterio y la fatalidad. En venta en todas las librerías

Empresa Editora Zig-Zag SA Avenida Santa María 076 Teléfono 391101 Casilla 84-D Santiago

### AMERICA LATINA

ELECCIONES EN PARAGUAY PARA 1960

ASUNCION. — Paraguay elegirá una nueva Cámara de Diputados el 14 de febrero de 1960, para reemplazar la disuelta el 30 de mayo último, al decretarse el estado de sitio. El Gobierno lo anunció junto con dar a conocer una nueva electoral que permite representación proporcional a todo partido de más de 10 mil miembros con la sola expresa excepción del Partido Comunista.

#### ASOCIACIONES MEDICAS ABOGAN POR COLEGA

LA HABANA. — Según noticias del Ministerio de Sanidad de Cuba, se ha pedido a todas las Asociaciones Médicas del continente que protesten ante el Gobierno de la República Dominicana por el desaparecimiento del doctor Amiro Pérez Nera, secretario de la Asociación Médica de ese país, quien se encuentra "desaparecido".

#### HUELGA DE MAESTROS DE ESCUELA EN BOLIVIA

LA PAZ. — Los maestros de escuela están en huelga en Sucre, Santa Cruz, Oruro y Cochabamba, en apoyo de peticiones económicas, pese a que la Federación Nacional de Maestros postergó hasta el 2 de agosto el movimiento de protesta que debía haberse iniciado originalmente el lunes pasado. En esta capital las labores educacionales son normales.

#### VENEZUELA NIEGA DIFICULTADES ECONOMICAS

CARACAS. — José Antonio Mayobre, Ministro de Hacienda de Venezuela, dijo ayer por radio y TV al pueblo de su país, que "no hay motivo alguno para alarmarse por la situación económica del país". Agregó que, pese a los compromisos dejados por la dictadura de Pérez Jiménez, "la economía nacional se afianza".

### Republicanos controlan políticamente a Hawaii

HONOLULU, 29 (UPI). — Los entusiastas republicanos lograron hoy una victoria inesperada en las primeras elecciones que celebra Hawaii desde que adquirió el carácter de Estado.

La mayoría de los puestos fueron muy disputados y fueron elegidos muchos candidatos demócratas pero los dos cargos más importantes del Estado — el de Gobernador y Teniente Gobernador — fueron para republicanos. El Partido Republicano dijo que ésta fue su mayor victoria desde que terminó la Segunda Guerra Mundial.

William F. Quinn, del Partido Republicano, que era el Gobernador de Hawaii cuando las islas eran territorio, quedó confirmado en ese cargo después de reñida lucha con John A. Burn, que había sido delegado demócrata del territorio en el Congreso.

Los votantes enviaron al Senado de los Estados Unidos a un republicano millonario chino-norteamericano, Yau Leon Fong, que nació en la pobreza y amasó una gran fortuna. Manifestó que por ser de origen asiático podría fomentar la amistad entre los Estados Unidos y las naciones asiáticas.

Resultado elegido miembro de la Cámara de Representantes un demócrata japonés-norteamericano, Dan K. Inoye, héroe de la Segunda Guerra Mundial.

Los republicanos ganaron el dominio del Senado del Estado por 14 votos a 11, según los cómputos oficiales. Los demócratas, sin embargo, conquistaron por 38 votos a 11 el dominio de la Cámara de Representantes.

El republicano Jimmy Kealohe, el único de los candidatos a altos puestos nacido en Hawaii, ganó la elección de Teniente Gobernador, derrotando a Mitsuyukiko, japonés-norteamericano, demócrata por más de 16.000 votos.

El 90 por ciento de los 183.000 votantes inscritos depositaron su voto. Hasta ahora el número mayor de votantes en Hawaii había sido del 89 por ciento.

NOVIOS, PADRINOS e invitados, encontrarán CHAQUETS, FRACS, SMOCKS, TERNOS NEGROS y PANTALONES DE FANTASIA. Para niños y niñas, trajes de PRIMER COMUNION en ETIQUETA y SENCILLOS.

RECUERDE SIEMPRE QUE PARA SU COMODIDAD, ESTA CASA UTIL SAN ISIDRO 618 FONO 36953

### MUEBLES DE OCASION

47 - LIRA - 47 TELEFONO 30489 Grandiosa liquidación de muebles finos. Precios con impuesto incluido

Table with columns: LIVINGS, COMEDORES, DORMITORIOS. Lists various furniture items and prices.

### KNUTSEN LINE

SERVICIO A EUROPA M.N. "OLAV BAKKE" CARGARA EN: VALPARAISO 31 de julio TALCAHUANO 1 de agosto SAN ANTONIO 2 de agosto

M.N. "ASTRID BAKKE" CARGARA EN: VALPARAISO 8-9 de agosto CORRAL 10 de agosto LIRQUEN 14 de agosto TALCAHUANO 15 de agosto SAN ANTONIO 16 de agosto VALPARAISO 18 de agosto

Estas naves reciben carga para ENTREGA DIRECTA en los puertos de Amberes, Rotterdam, Bremen, Hamburgo, Copenhague, Gotemburgo, Oslo y otros puertos escandinavos, vía puertos peruanos, ecuatorianos, Canal de Panamá y puertos del Caribe, con transbordo en Cristóbal.

(SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO) AGENTES GENERALES WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA., S.A.

VALPARAISO: Blanco 759 - Fono 7871 SANTIAGO: Huérfanos 812 - 2º piso Fonos 32181 - 308141

### Graves diferencias entre dos líderes greco-chipriotas

ATENAS, 29 (UPI). — El general George Grivas, cabecilla de la resistencia grecochipriota en su pugna contra Inglaterra, quejará hoy sus relaciones con el arzobispo Makarios, anunciando al mismo tiempo que cambiaría los convenios internacionales que darán a los isleños de Chipre la autonomía y las libertades correspondientes a una nación.

Grivas no mencionó específicamente a Makarios, pero asumió una postura independiente del prelado conservador de los acuerdos de Londres y Zurich sobre Chipre que, al decir del general, fueron suscritos sin su consentimiento.

En los convenios concertados a principios del año en curso entre Grecia, Turquía, Inglaterra y rectores de las poblaciones chipriotas de Ancestro Heleno y Turco, quedaron establecidas providencias para la futura independencia de Chipre.

Pero Grivas arguye que la violación de los acuerdos subyugaría a los chipriotas y alega que en algunos casos, mientras se negociaban los acuerdos, se le dieron informaciones inexactas acerca del contenido de los mismos.

### Cámara... (De la Pág. 15)

veniente realizar inversiones extraordinariamente cuantiosas en la construcción de grandes vías de comunicación. Es preferible construir pequeños caminos que den contacto fácil al pueblo a que me venga refiriendo con el resto del país.

#### 18.—CONSTRUCCION DE UN NUEVO TRAZADO DEL CAMINO DE OVALLE A LA PALOMA, EN LA PROVINCIA DE COQUIMBO.— PETICION DE OFICIO.

El señor MIRANDA RAMIREZ. — Finalmente, deseo referirme en dos palabras a lo que he solicitado y he obtenido del señor Ministro de Obras Públicas un nuevo trazado del camino de Ovalle a La Paloma, en el interior del departamento de Ovalle, que se hace indispensable con la construcción del tranque de La Paloma. El señor Ministro ha comprometido su palabra en el sentido de que se invertirán los fondos necesarios para la construcción de este nuevo trazado del camino, porque va a significar, también, la solución de problemas muy serios de esa zona. Si no se aborda desde luego esta obra, habría que enfrentarla después, con todos los perjuicios que derivan de la demora en ejecutarse.

Pongo término a mi intervención, señor Presidente, porque el resto del tiempo lo usará el Honorable señor Schmauk, solicitando que estas observaciones sean puestas en conocimiento del señor Ministro de Obras Públicas, en mi nombre.

El señor GALLEGGUILLOS (Vicepresidente). — Se enviará en nombre de Su Señoría, los correspondientes oficios al señor Ministro de Obras Públicas.

#### 19.—REPARACION DEL MURO DE DEFENSA DEL PUERTO DE CALBUCO, DESTRUIDO POR LOS ULTIMOS TEMPORALES.— PETICION DE OFICIO.

El señor GALLEGGUILLOS (Vicepresidente). — Puede usar de la palabra el Honorable señor Schmauk.

El señor SCHMAUK. — Señor Presidente, el puerto de Calbuco, capital del departamento del mismo nombre, ha sido azotado en estos últimos días por fuertes temporales que han destruido sus defensas costaneras. Estos temporales han sido tan violentos que, prácticamente, la calle principal de ese pueblo, que limita con la costanera, quedó destruida en gran parte. Por eso, solicito que se envíe, en mi nombre, un oficio al señor Ministro de Obras Públicas a fin de que la Dirección de Puertos repare y refuerce el muro de defensa del puerto de Calbuco, ciudad esencialmente industrial, que cuenta en estos momentos con doce fábricas de conservas de mariscos y que tiene grandes perspectivas económicas.

El señor GALLEGGUILLOS (Vicepresidente). — Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

#### 20.—FONDOS PARA LA TERMINACION DE LOS CAMINOS DE MISQUIHUE A PUELPUY Y DE MISQUIHUE A MAULLIN EN LA PROVINCIA DE LLANQUIHUE.— PETICION DE OFICIO.

El señor SCHMAUK. — Señor Presidente, he recibido un telegrama de los vecinos de Maullin referente a una vieja aspiración de esa zona; la construcción de los caminos de Misquihue a Puelpuy y de Misquihue a Maullin. Estos caminos, prácticamente, están terminados — falta solamente un tramo de ocho kilómetros — y en ellos se consideran algunas obras de arte. Ahi está la parte negativa de la solución de este problema y la razón por la cual no se han consultado los fondos necesarios para resolverlo. Al unir Misquihue con Maullin, se va a incorporar a la producción una zona que tal vez sea la más agrícola de la provincia de Llanquihue.

Por las razones expuestas, solicito que se envíe un oficio al señor Ministro de Obras

### HONDURAS ACUSA A TRUJILLO Y SOMOZA DE APOYAR REVUELTAS

TEGUCIGALPA, 29 (UPI). — El Gobierno del Presidente Ramón Villeda Morales, dio a conocer hoy importantes documentos sobre la revuelta fracasada que parecen comprometer a funcionarios de Nicaragua y la República Dominicana.

Los documentos dicen que el jefe de la rebelión, Armando Velásquez, tuvo en Managua contacto con el bajador dominicano y con la hondureña Adriana Rodríguez Williams, asilada en Nicaragua por estar acusada de actos de terrorismo en Honduras.

El Gobierno asegura, asimismo, que una mujer hondureña Mercedes Betancourt, que anteriormente había visitado a la República Dominicana, llegó de Managua a Tegucigalpa, jefe de la Guardia Nacional de Nicaragua y jefe del Presidente de ese país, y del coronel Velásquez.

Afirma, luego, que en las primeras horas de la tarde del domingo 12 de julio, día de la revuelta, se escuchó una conversación por radiotelefono en la cual el capitán Andrés Rodríguez, jefe de la Policía Nacional en Tegucigalpa, dijo:

Seguidamente, se oyeron las palabras: "Aló, Tachito, chito (apodo del general Anastasio Somoza). No está haciendo falta las ametralladoras".

Una voz contestó inmediatamente: "Esperen, Licenciado, un bombardero G-62 pilotado por el teniente Fernando Guerrero".

Públicas a fin de que se consulten los documentos necesarios para terminar los caminos de Misquihue a Maullin y de Misquihue a Puelpuy que constituyen, como dije, una aspiración de los habitantes del departamento.

El señor GALLEGGUILLOS (Vicepresidente). — Se enviará el oficio en nombre del señor Ministro de Obras Públicas.

#### 21.—SERVICIO DE AGUA POTABLE EN PUERTO AISEN, PROVINCIA DEL TIERRA DEL FUEGO.— PETICION DE OFICIO.

El señor SCHMAUK. — Señor Presidente, todavía no se han hecho los estudios necesarios para dotar de agua potable a Aguirre —situado en la provincia de Tierra del Fuego— que es una ciudad nueva y de gran importancia, debido, especialmente, a sus industrias de conserva de mariscos.

Solicito que se envíe un oficio en mi nombre al señor Ministro de Obras Públicas a fin de que lo haga llegar al señor Director de Obras Sanitarias, con el objeto de que realicen los estudios del caso para que el próximo pueda instalarse el servicio de agua potable en esa importante ciudad, que cuenta con más de dos mil quinientos habitantes, una mayor parte gente de trabajo, que depende de este vital elemento.

#### 22.—CONSTRUCCION DE UN HOTEL TURISMO EN PUERTO AISEN.— PETICION DE OFICIO.

El señor SCHMAUK. — En Puerto Aisen, señor Presidente, realmente no existe en estos momentos ningún hotel que pueda clasificarse como tal. Esta ciudad es la capital de la provincia del mismo nombre y posee panoramas extraordinariamente hermosos.

Solicito, señor Presidente, que se envíe un oficio al señor Ministro de Economía, para que, por su intermedio, se pida al Comodoro Hotelero que estudie la posibilidad de construir un hotel pequeño, pero confortable —podría ser una hostería— para dar turismo que visiten la capital de la provincia tan lejana de Santiago, pero que cuenta con tan hermosos panoramas, la cantidad de proporcionarles un alojamiento decente.

#### 23.—GESTIONES PARA LA TERMINACION DEL AERODROMO DE TEPICAL, EN LA PROVINCIA DE LLANQUIHUE.— NOTA DE AGRADECIMIENTO.

El señor SCHMAUK. — Finalmente, señor Presidente, solicito que se envíe un oficio al señor Ministro de Hacienda para que, según informaciones que he recibido en la mañana de hoy, estaría realizando gestiones para contratar un empresario que terminara el Aeropuerto de Tepical, en la provincia de Llanquihue, en el departamento de Tepical. Este aeródromo será de tipo internacional, tendrá una pista pavimentada de dos mil metros y servirá como aeropuerto de alternativa en la ruta a Punta Arenas y al mismo tiempo se utilizará para hacer circuito Punta Arenas-Puerto Montt-Tepical.

Faltaba la suma de mil millones de pesos para terminar los concretos y las instalaciones correspondientes.

Según he tenido conocimiento el señor Ministro de Hacienda está estudiando la forma que será una gestión totalmente favorable, la contratación de un empresario chileno, Eximbank, para terminar los aeropuertos de Pudahuel, de Concepción y de Puerto Montt. De aquí que solicite se envíe un oficio en mi nombre, al señor Ministro de Hacienda para felicitarlo por esta iniciativa, que, para el departamento de Tepical, sin duda alguna, será la noticia de este último tiempo.

El señor GALLEGGUILLOS (Vicepresidente). — Se dirigirán en su nombre los oficios que se ha referido Su Señoría a los señores Ministros de Obras Públicas, Economía y Hacienda.

### Muebles

DORMITORIOS NORMANDOS, 11 piezas, \$ 198.000.— DORMITORIOS CHIPPENDALE, 11 piezas, \$ 276.000.— DORMITORIOS SHERATON, 5 piezas, \$ 125.000.— COMEDOR NORMANDO, 10 piezas, \$ 170.000.— COMEDOR CHIPPENDALE en placa, 10 piezas, \$ 235.000.— COMEDOR CHIPPENDALE enchapado, 10 piezas, \$ 320.000.— Living Normando .. 105.000.— Living Chippendale .. 131.000.— Living Recamado .. 181.000.— Living Capitóné .. 155.000.—

EXTENSO SURTIDO EN MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS Y MODERNOS

VITENOS SIN COMPROMISO

CONSULTE CREDITOS

IMPUESTO INCLUIDO

FCA. DE MUEBLES LAS DELICIAS 1625



### Cuba desea que Cancilleres traten en Santiago la cuestión económica

La idea que en un comienzo encontró cerrada oposición, parecía ayer abrirse camino en el seno del Consejo de la Organización de los Estados Americanos

WASHINGTON, 29. — (UPI). — Por Henry Raymont — Cuba luchó denodadamente hoy por lograr la inclusión del subdesarrollo económico de la América Latina en la agenda de la Conferencia de los Cancilleres de las Américas celebrará próximamente, y, al parecer, algo obtendrá en este sentido.

de aliviar la tensión reinante en la zona del Caribe. Cuba arguye que la pobreza es probablemente la causa principal de los problemas políticos de la América Latina, y que la Conferencia de Santiago no puede hacer caso omiso de ellos.

Ya HAY ORGANISMO AD-HOC. También recalcaron que los medios de resolver la crisis económica actual están en discusión en la llamada "Comisión de los Veintuno", formada después que el Presidente de Bra-

zil, Juscelino Kubitschek, pidió un esfuerzo total para combatir la pobreza en la América, en su "Operación Panamericana". Pero, mientras el Consejo preparaba la tabla de materias definitiva de la Conferencia a fin de fijarla mañana, la idea cubana, al parecer, ganó mucho terreno.

Por lo menos, México, Ecuador y Venezuela se mostraron dispuestos a apoyar la posibilidad de también Colombia y Uruguay.

Del creciente apoyo a esa proposición cubana se dio cuenta al terminar la sesión celebrada esta tarde por la Comisión de la OEA encargada de preparar el proyecto de temario de la Conferencia de Santiago, proyecto que será sometido a consideración del Consejo mañana.

RAZON DEL CAMBIO. Este cambio de actitud se atribuye de modo general a un memorándum preparado por el Ministro cubano Levi Marrero, en el que explica el punto de vista de su Gobierno al respecto.

El memorándum fue hecho circular privadamente entre los miembros de la OEA desde ayer. En el documento se recalca que el propósito de Cuba no es iniciar una discusión amplia sobre los problemas económicos, ni llevar a los Ministros de Relaciones Exteriores del continente a buscar soluciones específicas para ellos.

En lugar de eso, sugiere Cuba que la Conferencia insista en una resolución o declaración en "la relación íntima que existe entre el subdesarrollo económico y la inestabilidad política, y reitera los esfuerzos colectivos ya iniciados para acelerar el ritmo del crecimiento económico latinoamericano".



HONOLULU (Hawaii) — Daniel K. Inouye, que ha asegurado su victoria como el primer representante del nuevo Estado norteamericano de Hawaii ante el Congreso de los Estados Unidos, recibe un beso de congratulación de su esposa Margarita. (Radiofoto UPI)

### Eisenhower no cree posible por ahora una conferencia "en la cumbre"

En su conferencia de prensa semanal, el Mandatario alabó la actuación de su Vicepresidente, Richard Nixon, en la URSS. — Dijo, sin embargo, que éste no llevaba autoridad para invitar al Primer Ministro ruso a los Estados Unidos

WASHINGTON, 29 (UPI). — (Por Thomas J. Foley). — El Presidente Eisenhower reiteró hoy que la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los Cuatro Grandes en Ginebra no ha hecho aún progresos suficientes para justificar una reunión "en la cumbre".

cha visita ha contribuido al aflojamiento de la tensión internacional. Eisenhower dejó igualmente en claro que Nixon fue a Rusia sin autoridad para invitar al líder soviético Nikita Khrushchev a visitar Estados Unidos, aunque señaló que el Vicepresidente tenía pleno "derecho" a "discutir" la idea sobre bases personales.

En su audiencia de prensa de esta mañana, el Presidente expresó también que el Vicepresidente Richard M. Nixon se había "comportado espléndidamente" en su visita a la Unión Soviética, pero que "sólo el tiempo dirá" si dicha visita ha contribuido al aflojamiento de la tensión internacional.

Los despachos de los corresponsales que acompañan a Nixon han sugerido que a su regreso, el Vicepresidente recomendará que se invite a Khrushchev a venir a este país.

Eisenhower se negó a responder una pregunta sobre si la visita de Nixon a Rusia daría como resultado un viaje de Khrushchev a Estados Unidos, pero es sabido que el Presidente ha meditado mucho esta idea y que su posición es que en ella hay ventajas y desventajas.

una paz auténtica mientras no cida en Rusia por la "Señal de las naciones cautivas", proclamada por iniciativa del Congreso en el momento de la partida de Nixon a Moscú.

Privadamente, el Presidente ha expresado que Khrushchev podría ser invitado a venir a este país solamente si se hubiera preparado a la opinión pública norteamericana a aceptar la visita como algo conveniente, para evitar así incidentes desagradables. El viaje tendría que ser también aceptado por los aliados de Estados Unidos, aparte de que igualmente sería necesario tener en cuenta el impacto que podría producir en las naciones satélites.

VENEZUELA INICIO REFORMA AGRARIA CON ESTUDIOS LEGALES. CARACAS, 29 (UPI). — (Por Napoleón Mogrovejo). — Con un sencillo acto efectuado en el hemiciclo del Senado por las comisiones especiales designadas por ambas Cámaras parlamentarias, se inició hoy el estudio del proyecto de ley de reforma agraria presentado por el poder Ejecutivo.

### Aún no hay acuerdo total sobre temario de Santiago

WASHINGTON, 29 (UPI). — (Por Henry Raymont). — Una comisión de la Organización de Estados Americanos estuvo debatiendo hasta tarde de la noche el temario de la próxima Conferencia Interamericana de Ministros de Relaciones Exteriores, pero suspendió la sesión sin haber llegado a un acuerdo completo.

El informe resultante de este estudio será sometido al pleno del cuerpo legislativo en las respectivas sesiones ordinarias de ambas Cámaras a principios de octubre próximo.

El asunto principal que se discutió fue el relativo a la incorporación de la conferencia debe dar al problema de los derechos humanos y del gobierno representativo en las Américas. Los 21 Ministros se reunirán el 12 de agosto en Santiago de Chile para discutir principalmente la situación del Caribe.

El extenso proyecto de reforma agraria fue elaborado por técnicos de los Ministerios de Agricultura, Educación, Sanidad, Asistencia Social, Comunicaciones, Obras Públicas y Hacienda, y un representante de la Presidencia de la República. Abarca la construcción de 2.000 kilómetros de caminos para la penetración en las zonas agropecuarias, la construcción de la fase inicial del proyecto de 10.000 viviendas campesinas, escuelas y centros sanitarios, y la instalación de dependencias crediticias del Ministerio de Agricultura y el Banco Agrícola-Pecuario.

La comisión, compuesta por representantes de siete naciones, tiene el encargo de preparar el temario de la conferencia. Suspendió la sesión a las 8.30 P. M., después de una discusión de más de cuatro horas. Se volverá a reunir mañana por la mañana. Debe presentar sus recomendaciones al Consejo de la OEA mañana por la tarde.

El informe resultante de este estudio será sometido al pleno del cuerpo legislativo en las respectivas sesiones ordinarias de ambas Cámaras a principios de octubre próximo. Aunque algunos sectores políticos de Izquierda han criticado al Gobierno por llevar a cabo la reforma agraria en forma demasiado lenta, las esferas oficiales han expresado el criterio de que la reforma requiere no sólo el concurso de los técnicos, sino también un plazo que podría calcularse en 10 años, a más de ingentes recursos económicos.

El segundo punto del temario del proyecto del temario presentado por los Estados Unidos, Chile, Brasil y Perú, se refería al "ejercicio efectivo de la democracia representativa" y al "respeto de los derechos humanos".

Con ocasión de un cabildo abierto en San Cristóbal, capital del Estado de Tachira, el Presidente, Dr. Rómulo Betancourt, dijo que la reforma agraria debe contar con la aportación de capital privado en la mayor escala posible, con objeto de realizar grandes obras de riego, y acondicionamiento de tierras de cultivo y de ganadería.

### Khrushchev explicó dialécticamente de sus conversaciones con Nixon

MOSCÚ, 29. — (UPI). — El Primer Ministro soviético, Nikita S. Khrushchev, dijo en un mitin celebrado en Dniepropetrovsk que había pedido al Vicepresidente Richard M. Nixon pruebas de que los Estados Unidos desean la paz.

El primer ministro soviético dijo también que en Alemania hay dos Repúblicas: la Oriental y la Occidental "donde los que ansían la venganza y los militaristas levantan cada vez con más frecuencia la "cabeza".

La agencia informativa soviética, Tass, manifestó que Khrushchev reveló ese hecho y tuvo lugar ayer. "El Gobierno soviético —dijo Khrushchev— hace todo lo posible por evitar la guerra. La tendencia hacia la salvaguardia de la paz prevalece en todos los países".

En el documento se recalca que el propósito de Cuba no es iniciar una discusión amplia sobre los problemas económicos, ni llevar a los Ministros de Relaciones Exteriores del continente a buscar soluciones específicas para ellos.

La tendencia hacia la salvaguardia de la paz prevalece en todos los países. "Si ustedes están en favor de la paz ¿por qué adoptan decisiones tan poco razonables como la de celebrar una semana de naciones cautivas? ¿Consideran ustedes verdaderamente que los pueblos de los países socialistas son naciones cautivas?"

En lugar de eso, sugiere Cuba que la Conferencia insista en una resolución o declaración en "la relación íntima que existe entre el subdesarrollo económico y la inestabilidad política, y reitera los esfuerzos colectivos ya iniciados para acelerar el ritmo del crecimiento económico latinoamericano".

"SENTIDO COMUN". Refiriéndose a la Conferencia de Ginebra manifestó que los Ministros de Relaciones Exteriores podrían llegar a un acuerdo con un poco de "sentido común".

El primer ministro soviético dijo también que en Alemania hay dos Repúblicas: la Oriental y la Occidental "donde los que ansían la venganza y los militaristas levantan cada vez con más frecuencia la "cabeza".

Agregó que los Ministros podrían resolver los asuntos secundarios y que luego los Jefes de Gobierno podrían llegar a un acuerdo que resolviera los problemas fundamentales.

En lugar de eso, sugiere Cuba que la Conferencia insista en una resolución o declaración en "la relación íntima que existe entre el subdesarrollo económico y la inestabilidad política, y reitera los esfuerzos colectivos ya iniciados para acelerar el ritmo del crecimiento económico latinoamericano".

Khrushchev informó también que había dicho a Nixon que los Estados Unidos "se habían desbaratado de la dependencia colonial" hacia 180 años y que Rusia ha sido comunista sólo durante 40 años "y nos estamos acercando a ustedes. Eso significa que nuestro sistema avanza rápidamente por el camino del progreso".

El primer ministro soviético dijo también que en Alemania hay dos Repúblicas: la Oriental y la Occidental "donde los que ansían la venganza y los militaristas levantan cada vez con más frecuencia la "cabeza".

En Puerto Rico no existe un sistema de salud que pueda ser el ejemplo de la capacidad y poder de hermanarse, que se ha convertido en un modelo para el mundo.

El primer ministro soviético dijo también que en Alemania hay dos Repúblicas: la Oriental y la Occidental "donde los que ansían la venganza y los militaristas levantan cada vez con más frecuencia la "cabeza".

**Liquidamos a 50% del costo**

Calzado para Damas desde \$995

para Caballeros, material de 1ª \$6.395

Calzado para niños desde \$1.995

**Taylor**  
SAN DIEGO 129

### Niño de 13 años acusa a la policía cubana de haberlo torturado

MIAMI BEACH, 29 (UPI). — Edward Martino, un niño de 13 años de Miami Beach, declaró que la policía secreta cubana trató durante cuatro días con sus noches de hacerle admitir que su padre y él habían llegado ilegalmente a Cuba en un avión particular.

### Nuevo record aéreo entre Dakar y Recife

BUENOS AIRES, 29 (UPI). — Aerolíneas Argentinas anunció un nuevo record de vuelo a través del Atlántico Sur entre Dakar, África y Recife, Brasil.

Una propuesta cubana que tenía por fin incluir en el temario del problema del atraso económico en relación con los disturbios políticos, sólo se discutió con brevedad.

Un avión a reacción Comet, IV, de Aerolíneas, que venía de Londres a Buenos Aires con pasaje completo, voló los 3.187 kilómetros de la etapa Dakar-Recife en tres horas y 59 minutos. El record anterior, de Aerolíneas, era de 4 horas y 30 minutos.

Uruguay ha propuesto que los Ministros aprueben la idea de llevar a cabo un "estudio doctrinario" de la forma en que se podrían ejecutar esos principios sin lesionar la soberanía de los Estados Unidos.

Edward declaró que los agentes de la policía secreta entraron en la habitación del hotel con pistolas —desfundadas— mientras su padre estaba ausente, y le preguntaron: "¿Dónde tiene tu padre su licencia de piloto?"

Venezuela fue más lejos. Pidió que se proponga a los Ministros que estudien la forma de aplicar sanciones a los países que violen esos dos principios contenidos en la carta orgánica de la OEA.

Edward dijo que cuando estaban en La Habana, su padre les dejó a él y a su amigo cubano en el hotel para entregar a su destinatario un mensaje que le había dado en Miami una persona de su relación. El mensaje, según el niño, decía que un pariente del destinatario había sido operado en Miami y que su estado era bueno.

Una fórmula propuesta esta noche fue la de que las dos propuestas se unan al segundo punto del temario.

Edward añadió que fue interrogado insistentemente sobre el lugar en que su padre había "escondido el avión" y donde tenía la licencia de aviador. Los policías afirmaron que sus boletos de la Pan American Airways, en uno de cuyos aparatos habían viajado a La Habana, eran falsificados.

Parece haberse abandonado el intento de fundir los dos en uno.

El debate se originó respecto de unas propuestas separadas de Uruguay y Venezuela que tenían por fin completar el segundo punto de propuestas concretas.

La comisión del temario está presidida por Juan Bautista Lallave, representante del Perú. Los miembros restantes son los representantes de Bolivia, Brasil, Chile, El Salvador, los Estados Unidos y Uruguay.

El debate se originó respecto de unas propuestas separadas de Uruguay y Venezuela que tenían por fin completar el segundo punto de propuestas concretas.

**BUENOS AIRES**

SUS HOTELES MAS CENTRICOS

CLARIDGE HOTEL  
Tucumán 535 - T. 32.403  
Aire acondicionado en todos sus ambientes

HOTEL CONTINENTAL  
Diagonal Norte 725 - T. 34.301  
Totalmente reformado Aire acondicionado individual en todos sus ambientes

RICHMOND HOTEL  
Florida 470 - T. 31.6291  
El más económico

con elegancia, económicamente...

SIEMPRE DE NUEVO SASTRERIA

**Cardone**

- VISITE TODAS SUS SECCIONES
- CONFECCIONES
- MEDIDAS FINAS PARA CABALLEROS
- ROPA INTERIOR
- SECCION DAMAS y NIÑOS
- ZAPATOS

EN EL HALL DE SASTRERIA

**Cardone**

TEATINOS 251

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Abra su cuenta hoy con los trámites más rápidos y requisitos mínimos...

**Banco Español - Chile** Abona

INTERES en Moneda corriente extranjera y Bonos Caja Amortización

# SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO

## SOGLECO

AV. BDO. O'HIGGINS 1170

RINDE CORDIAL HOMENAJE DE BIENVENIDA AL PRIMER MINISTRO DEL JAPON, EXCELENTISIMO SEÑOR

### NOBUSUKE KISHI

Y COMITIVA GUBERNAMENTAL Y PARLAMENTARIA QUE LO ACOMPAÑA EN SU VISITA DE ACERCAMIENTO CULTURAL Y COMERCIAL A NUESTRO PAIS, Y FORMULA VOTOS POR EL EXITO DE SU MISION

### TOMAS YAMADA T.

ADHIERE AL HOMENAJE AL PRIMER MINISTRO DEL JAPON EN SU VISITA A CHILE

OFRECE LAS MEJORES PLANTAS DE INTERIORES Y EXTERIORES

### JARDIN JAPONES

AVDA. GOYCOLEA 0401 — LA CISTERNA  
Paradero 26 de la Gran Avenida

### NIPPON YUSEN KAISHA

SERVICIO DE CARGA MENSUAL ENTRE JAPON Y CHILE, VIA PUERTOS DEL PACIFICO, DE NORTE, CENTRO Y SUDAMERICA

### COMPANIA SUD AMERICANA DE VAPORES

Agentes generales para Chile  
SANTIAGO: AGUSTINAS 1225  
VALPARAISO: BLANCO 895

## Para acrecentar la diplomacia económica JAPON ENVIARA INDUSTRIALES Y TECNICOS A AMERICA LATINA

Lo anunció el Primer Ministro, Excmo. señor Kishi, antes de iniciar su gira.— América Latina es la única área que abre sus puertas a la inmigración japonesa

Antes de iniciar su gira de buena voluntad a América Latina, el Primer Ministro Dr. Nobusuke Kishi, pronunció en la Dieta japonesa un vibrante discurso sobre las relaciones entre su país y esta parte del Continente. Dijo en esa ocasión el distinguido estadista: "Me es sumamente grato ver que las relaciones entre el Japón y los países latinoamericanos se mantienen tradicionalmente en buena armonía, y que, especialmente después de la Segunda Guerra Mundial, se han intensificado felizmente. Sin embargo, debido a la alejada situación geográfica entre el Japón y la América Latina, el interés del Gobierno y pueblo japonés hacia esos países, pese a una mejor comprensión, no es todavía suficiente, y, viceversa, la comprensión de los países latinoamericanos hacia el Japón tampoco lo es. Siendo así, no puede asegurarse que la diplomacia del Japón con esos países esté logrando resultados satisfactorios.

**ESTRECHAR VINCULOS**  
Aunque es natural que mi país afane en intensificar sus lazos de amistad con los países asiáticos vecinos, no es por eso menos cierto su deseo de incrementar de una manera cordial y positiva los vínculos que le unen a América Latina, a fin de intensificar la colaboración con el mundo libre de la democracia y aumentar más y más las relaciones amistosas y una comprensión mutua entre los países del mundo, lo que constituye uno de los principios preponderantes en la diplomacia del Japón.

Los países latinoamericanos consolidan sus lazos de amistad basándose en el conviir dentro de los cánones de la democracia libre y la cooperación con Estados Unidos de América, teniendo, por otra parte, una desconfianza arraigada contra el comunismo internacional. Puede asegurarse que en ese punto coinciden con las ideas de la diplomacia del Japón.

En cuanto a la economía, los países latinoamericanos están concentrando sus mayores esfuerzos en su desenvolvimiento y modernización, con el objeto de lograr la estabilización y el desarrollo rápido de la economía interna, por lo que reciben con sumo interés las inversiones foráneas y adaptan sus leyes y reglamentos, asegurando así para los extranjeros el mismo tratamiento que rige para sus pueblos en las actividades de índole económica. Desde hace tiempo los países europeos están participando de una manera positiva en el desarrollo económica de Latinoamérica, y depositan su fe en el porvenir, invirtiendo capitales y técnica en competencias mutuas. Estados Unidos, especialmente, está incrementando su ayuda económica actualmente, contribuyendo al establecimiento del Banco Interamericano, a la estabilización de los precios en las industrias

fundamentales de estos países, el propósito de instituir un mercado común, entre otras cosas.

### COOPERACION EN LA EMPRESA PRIVADA

Bajo tal situación y prospectos es menester para el Japón acrecentar positivamente su diplomacia económica con América Latina. Hasta ahora su cooperación económica ha tomado la forma de cooperación por medio de la empresa privada, sobre bases comerciales, estableciéndose en la Argentina, Brasil, Perú, México, Chile y otros países. La cifra de sus inversiones de esta índole del año pasado con los países latinoamericanos llega a los 4.281.000 dólares. En cuanto al comercio exterior con América Latina, las cifras correspondientes al mismo año son



La familia del Dr. Kishi: de izquierda a derecha, el señor Shintaro Abe, yerno; la señora Natsuko Kishi, nuera; Gironobu Abe, nieto; Shinzo Abe, nieto; el Dr. Nobusuke Kishi; la señora Ioko Abe, hija; la señora Kishi y el señor Nobukazu Kishi, hijo.

las siguientes: Exportación, 193 millones de dólares, e Importación, 238 millones (ambas según estadística aduanera). La primera cifra constituye el 6,7 por ciento de la totalidad de las exportaciones del Japón, y la segunda, el 8,5 por ciento de sus importaciones. América Latina es la única área que abre sus puertas a la inmigración japonesa. Incluyendo la segunda y tercera generación, los japoneses residentes aquí se distribuyen en la siguiente forma: en el Brasil, 400.000; en Perú, 40.000; en la Argentina, 15.000; en México, 8.000; etcétera. En el Brasil hubo el año pasado grandes celebraciones para conmemorar el cincuentenario de la inmigración japonesa, y en Perú se proyecta celebrar este año el aniversario de los 60 años. El Japón se esfuerza por enviar una inmigración rigurosamente seleccionada a los países latinoamericanos, teniendo en cuenta su adaptación y asimilación con la sociedad del país que la recibe, contribuyendo así a la hospitalidad y esperanzas que este país puede depositar en los inmigrantes. Pienso corresponder a estas esperanzas, enviando en el futuro no sólo inmigrantes agricultores, sino también industriales y técnicos. Y, para terminar, no puedo dejar de referirme al intercambio cultural con América Latina, puesto que tan importante, por lo común, es esforzarse también, con ahínco, en los días venideros, para su realización en mayor escala."

LOS MIEMBROS DE

## NICCHI BOEKI KONDANKAI

(ASOCIACION PARA EL FOMENTO DE LAS RELACIONES COMERCIALES CHILENO - JAPONESAS), SE HONRAN EN DAR SU MAS CALUROSA BIENVENIDA AL SEÑOR PRIMER MINISTRO DEL JAPON, EN SU VISITA A CHILE

### KAWASAKI KISEN KAISHA

### MARUBENI-IIDA CO., LTD.

### MITSUBISHI SHOJI KAISHA, LTD.

### MITSUBISHI MINING CO., LTD.

### MITSUBISHI NIPPON HEAVY INDUSTRIES, LTD.

### MITSUI BUSSAN KAISHA, LTD.

### NIPPON MINING CO., LTD.

### TOYO MENKA KAISHA, LTD.

ARTICULOS  
P A R A  
R E G A L O S  
PORCELANAS  
CRISTALES  
PLATERIAS  
Y FANTASIAS

★ ★ ★ ★

### CASA JAPONESITA

M. K I D O  
E HIJOS LTDA.

ESTADO 67

MONEDA 1045

FONO 380674



KID DINAMITA



ALHAJAS, JOYAS



ARTICULOS PARA EL HOGAR



COLEGIOS, INSTRUCCION



RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los dias Martes, Miércoles, Viernes y Sábado



RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los dias Martes, Miércoles, Viernes y Sábado



RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los dias Martes, Miércoles, Viernes y Sábado



RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los dias Martes, Miércoles, Viernes y Sábado



ALHAJAS, JOYAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin, Nueva York 20 66. H.O.C.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pensión, recibí pasajeros. Huérfanos N.º 1393. 29-6-60 P. K.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pensión, recibí pasajeros. Huérfanos N.º 1393. 29-6-60 P. K.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pensión, recibí pasajeros. Huérfanos N.º 1393. 29-6-60 P. K.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pensión, recibí pasajeros. Huérfanos N.º 1393. 29-6-60 P. K.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pensión, recibí pasajeros. Huérfanos N.º 1393. 29-6-60 P. K.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pensión, recibí pasajeros. Huérfanos N.º 1393. 29-6-60 P. K.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

\$ 19.000. COLCHON lana relleno a la vista del cliente, cote para colchones, somniera en todos los tipos y medidas, hechas a domicilio. Gálvez 1537, fono 31388. H.O.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

BOLSAS de plástico y guardarrapas con ojal metálico, por mayor y menor, precios sin competencia, estampados indelebles. Poli Plástico (Chile) Ltda. Monjitas N.º 715, local 5. 30-7 K.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

CAMBIAMOS su encerradora vieja por una nueva y Sánderson Rochel. Monjitas N.º 383. 30-7 K.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

COCHECHAS, baños, presio (Abraca Alameda 723, Local 97. 1-0-8 K.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

CITACIONES QUATRIEME COMPAGNIE DE POMPIERS "Pompe France". Exercice vendredí 31 juillet, a 22 heures. Reunión: Avda. Providencia, esquina Román Díaz. Tenue de travail. L' Adjudant. 31-7 K.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

CITACIONES QUATRIEME COMPAGNIE DE POMPIERS "Pompe France". Exercice vendredí 31 juillet, a 22 heures. Reunión: Avda. Providencia, esquina Román Díaz. Tenue de travail. L' Adjudant. 31-7 K.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

CITACIONES QUATRIEME COMPAGNIE DE POMPIERS "Pompe France". Exercice vendredí 31 juillet, a 22 heures. Reunión: Avda. Providencia, esquina Román Díaz. Tenue de travail. L' Adjudant. 31-7 K.

COLEGIOS, INSTRUCCION

PROFESOR PIANO, LUIS SOTO Silva, teoría, solfeo, metodología moderna, reanudo clases. La Marina 1464, telefonos 54367-51728. H.O.

COLEGIOS, INSTRUCCION

ESCUELA de Chofera, Instituto San Cristóbal, enseñada a manejar. Mac Iver N.º 728. 30-7 K.

COLEGIOS, INSTRUCCION

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina, redacción, ortografía, taquigrafía, aritmética, contabilidad. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69395. 4-VIII P.

COLEGIOS, INSTRUCCION

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina, redacción, ortografía, taquigrafía, aritmética, contabilidad. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69395. 4-VIII P.

COLEGIOS, INSTRUCCION

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina, redacción, ortografía, taquigrafía, aritmética, contabilidad. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69395. 4-VIII P.

COLEGIOS, INSTRUCCION

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina, redacción, ortografía, taquigrafía, aritmética, contabilidad. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69395. 4-VIII P.

COLEGIOS, INSTRUCCION

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina, redacción, ortografía, taquigrafía, aritmética, contabilidad. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69395. 4-VIII P.

GRATIS RECIBIRAN estuches de CAFRENAL todas las personas que ordenen Avisos Economicos los dias Martes, Miércoles, Viernes y Sábado. Obsequio de los AVISOS ECONOMICOS de LA NACION JUDICIALES Y LEGALES.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía Santiago, reanuda clases el 28 agosto próximo, 15 horas, departamento N.º 31, del tercer piso, edificio ubicado calle José Víctor Lastarria 275 al 277, signado letra "B" Inscrito fojas 1084, N.º 15046, Registro Propiedades de 1956, Conservador Bienes Raíces Santiago, comprendiendo derechos comunes dicho departamento, Milímetros: \$ 5.000.000. Boleta garantía: \$ 111.188, vencimiento prorrogado once marzo 1958 por \$ 70.000; otra por \$ 85.785 vencimiento 29 abril 1958. Termina pidiendo, téngase por interrumpida demanda ejecutiva contra ENRIQUE GOMEZ ALBUQUERQUE, despachándose mandamiento ejecución y embargo por cantidades indicadas, intereses, costas, PRIMERO OTROSI: Señala bienes trabados embargo. SEGUNDO OTROSI: Depósito de los artículos 260, 261 y 262 de la ley N.º 9.999, de 28 mayo de 1951, Decreto: Publíquese la solicitud que antecede, insertándose el Decreto respectivo, tres días dentro del plazo de sesenta días, a contar desde hoy, en un periódico del Departamento, en un diario de Chillán y en otro de Santiago, por cuenta de los interesados. - Antótese y transcribese. - Tomás Marín Parada, Gobernador, Víctor Contreras Hormazábal, Oficial Asesor suplente. 30-7 P.

GUIA PROFESIONAL ABOGADOS MATRONAS DENTISTAS TECNICOS DENTALES MEDICOS OCUPACIONES OFRECEN REMATES PROPIEDADES PARA LOS NIÑOS PRESTAMOS, FINANZAS REMATES SASTRERIA, MODAS

ABOGADOS Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos 1294, oficina 42, teléfono 64559. H.O. NULIDADES MATRIMONIO EXCLUSIVAMENTE Abogado, Matías Cousiño 199, oficina 811. De 12-13 y 18-20 hrs. H.O. C. SANCHEZ DEL POZO Asuntos matrimoniales, herencias. Moneda 1137, Of. 78, teléfono 80813. 31-7 P. RAQUEL KOGAN B. Abogada. Atiende toda clase de asuntos, Compañía 1048. Fono 84844, edificio Teatro Real. Atención: 6 a 8 P. M. 10-9 P. ELIAS NEHME RODRIGUEZ Juicios de trabajo y quebras. Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88357. H.O. MEDICOS DR. GASTON RAMIREZ. Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 6828. H.O. C. DOCTOR GORGEWSKY. Rayos X, estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Compañía 2211 (86529). 2 a 3. 13-9; 10-11-60 P. DOCTORA NAVARRETE. Señoras. Vicuña Mackenna 318, Teléfono 85912. 5-8. H.O. C. Dra. LUISA PACHECO PIZARRO. Médico cirujano. Señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono 86762. ABDELKARIM DAVIS. Señoras, ginecología, sexología, sico-neurosis. Consultas, 2-7. Huérfanos 2084. 23-8 P. OCUPACIONES OFRECEN COCINERA necsito, buen sueldo. Tristán Matta 1184, Gran Avenida 1184, paradero 1112. 31-7 P. PROPIEDADES 19 MILLONES lado Bustamante. Rancho, bungalow andino, 3 dormitorios, lindo terreno 650 m2, 30 metros. Tratar dueño, martillero Rodríguez. Ahumada 254, Of. 807. 1-0-8 K. 6.800.000 VENDO lujoso departamento living-comedor, dormitorios, baño, cocina, 3 closets, ver mar, jueves, sábados, 2-3.30. Elodoro Yáñez 942, departamento 32. Tratar 493780. 1-0-8 K. 4.300.000 departamento, Compañía Anunátegui, living-comedor, dormitorio, closeta, baño lujos, amplia cocina, edificio categoría. Agustina 925. Of. 635. 1-0-8 K. 2.500.000 CASITA desocupada, barrio Matta. Tratar dueño, fono 85875. 1-0-8 K. 10 MILLONES vendo casa perfecta condiciones, teléfono, habitada una cueva, 1-3 P. M. Santa Rosa 947 95526. 1-0-8 K. PARA LOS NIÑOS MODAS INFANTILES; TAMBIEN reciben objetos y ropas a consignación, en Portugal 660. (H.O. C.) FRAZADOS Jacquard de pura lana, económicos el 50 por ciento, comprados directamente en la fábrica, Avenida Valdivieso 0297 (Recolita). Fono 372651. Micro 28 y 35 a la puerta. 1-0-8 K. PRESTAMOS, FINANZAS CHEQUES, letras cobradas sin gastos para el cliente, Abogados especializados. Agustina N.º 1350, Of. N.º 680. 30-7 K. REMATES REMATE CASIMIRES.— Orden Sergio Moraga, Pucón 631, 27 Julio al 1.º de agosto, 11 a 16.30 horas. Germán Geil, Martillero Público. 30-7 P. MAÑANA VIERNES 31, A LAS 15 horas, en calle Chacabuco 763, a 100 metros de la estación, se venden a subasta especies consignadas por los señores Jaime Díaz V., Piedad González, Ernesto Engel, Heriberto Pérez, Arturo Paredes, Alberto Pardo, Carlos Soto, Abelardo Lobos, Alberto Sáenz, Juan Díaz, E. Albornoz, Raúl Boné, M. Wolde, N. Turrián, J. Méndez, R. Catán, Coop. Lab. Chile, Alberto Pastene, Ubaldi y Baselli Ltda.— Nicanor Martorena, martillero público. 31-7 C. REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa, martes 31 de julio de 10 a 11 y de la tarde adelante, Compañía 1380, por orden de María Ojeda, Marta Muñoz, Olga Saavedra, Raúl Donoso, Luis Sanhueza, Luis Acevedo, Luis Paredo, Julio Vergara, Marcel Acavedo, Carlos Núñez, Adriana Menib, Raquel Escala, Paulina Herrera, Adriana León, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. 30-7 C. REMATE JUDICIAL.— Por orden Juzgado de San Miguel, juicio Barboza con Espasara, rematarse jueves 31 julio, a tarde, en Compañía 1380: 1 refrigerador Super Polar, mesa comedor y 6 sillas. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, martillero público. 31-7 C. REMATE CASIMIRES desde \$ 1.500 el mes. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 3783, esquina Libertad. H.O. C. ABRIGOS para niños y caballeros. La Africana, Exmerada N.º 64. Créditos. 30-7 K. PIELS, abrigos, vestidos, herencia. Moneda 938. Créditos. 30-7 K. COMPOSTURAS y transformaciones sombrerería y tintorería Baquedano, Vicuña Mackenna N.º 11. 30-7 K. ABRIGOS, trajes y todo lo que la señora necesita. Modas Galina. Huérfanos N.º 1133. 30-7 K. HECHURAS para señoras y niñas. Modas Galina. San Martín 11. 1-0-8 K.

El aviso económico más eficaz \$ 25- Palabra

# Chile ya es Campeón Sudamericano de Básquetbol



REHABILITACION.— Es la que buscará Audax en el partido que sostendrá con Ferro, un adversario a quien cuesta doblegar. Los parciales del team de colonia no se sienten bien con la ubi- cación que lleva el equipo. En el grabado están los componentes de Audax: de pie, de izquierda a derecha: Cortés, Astorga, Yori, Fernández, Escobar y Torres; agachados: Toledo, Molina, Mon- tero, Valdés y Loyola

### DIJO ANTONIO LABAN: "No hemos dejado de estar en contacto con Barcelona"

"Ahora nos ha pedido un programa de cuatro partidos, dos de los cuales ofrecimos a clubes de Montevideo y Buenos Aires"

Esta semana a más tardar a principios de la próxima, llegaremos a una posición definitiva sobre lo que se refiere a la gira de Barcelona, nos dijo anoche Antonio Laban, presidente de Colo Colo. "Les ruego aclarar un punto: no hemos dejado en ningún momento de gestionar el viaje del campeón de España. O sea, primero procedimos a devolver el dinero recaudado, para el partido anunciado para el 5 de agosto, que alcanzó a más o

### FERRO.- COLOMA ESTA LESIONADO

Aguirrebeña podría ser su reemplazante

Un justificado resquejo provocó en los parciales de Ferro, la situación cumplida por el cuadro en su compromiso con Wanderers. El empate a cero con- cluyó el buen desempeño de la defensa, lo mejor del equipo. Resultó lesionado el arquero Raúl Coloma, quien será reemplazado por Luis J. Aguirrebeña, en el caso de que no se recupere en los días que restan de su encuentro ante Audax.

El equipo de hockey de Ferro irá mañana a Copiapó, donde hará una exhibición frente a Tomás Bata, de Peñafiel. La Rama de Básquetbol de Ferro efectuará un baile destinado a reunir fondos, pasado mañana, a las 22 horas, en el local de calle Castro 26.

La Rama de Ciclismo de Ferro administrará un torneo de afiliación a la Asociación Ciclista de Santiago, entidad a la que hizo llegar todos los antecedentes.

### BASQUETBOL.— Colo Colo con Olea, esta noche

Universidad Técnica con Ferroviarios y Famae. Unión, en los otros partidos

Con los partidos Ferroviarios-Universidad Técnica; Colo Colo, Olea y Unión Española-Famae, fide- jados para las 20.30, 21.30 y 22.30 horas respectivamente, proseguirá disputándose esta noche en el gimnasio Famae, el Campeonato Metropolitano de Básquetbol, masculino en división de honor.

La posición de los rivales de la jornada de hoy en la cancha de San Ignacio con Franklin, es, ha- cia el momento la siguiente:

Ferroviarios, 7.0, con 4 puntos; Universidad Técnica, 11.0, con 2 puntos; Colo Colo, 4.0, con 5 puntos; Olea, 0.0, con 2 puntos; Unión Española, 2.0, con 6 puntos; y Famae, 4.0, con 5 puntos.

### ESTATUILLAS Deportivas Pintadas a mano

CON EL EQUIPO DEL CLUB DE SU PREFERENCIA

PARA SUS CAMPESINOS OBSERVE TRAFEGOS DE SU CLUB FAVORITO

Solición en el comercio a LA GASCILLA 13655 STGO.

### SELECCION.— Dafne Tassara ganó, con record de Chile, los 100 metros espalda

Dafne Tassara y Heriberto Alvarado hicieron las mejores marcas de la tercera reunión acuática de selección, cumplida anoche, en la Piscina Temperada, bajo el control de la Federación Chilena de Natación, con miras a designar a los dos elementos que nos re- presentarán en este deporte en Chicago.

La juvenil nadadora de la "U", con su performance de 123.8 para los 100 metros espalda — que constituye una marca tope nacional para la categoría — estuvo a 610 del record de Chile que, para la distancia, detenta, con 123.8, Ruby Bender. A su vez, la marca de 2.41.6 de Alvarado para los 200 metros, mariposa consti- tuye uno de los buenos registros sudamericanos de la temporada, para la especialidad.

### EN LA RUEDA SEMIFINAL: Manuel Vega y Sergio Robles ofrecieron la mejor pelea de la selección amateur

Indudablemente que 3 peleas constituyeron la atracción del espectáculo de la semifinal efectuada anoche, para designar a los posibles representantes de Chile en los Juegos de Chicago. Luis Giménez, de Concepción y Juan Zura, militar brindaron una lucha interesante, porque se desarrolló dentro de un marco de acciones técnicas, exentas de "gualatazos" y saltos inútiles y desmedidos como suelen ejecutar los novicios. Triunfó el penquista, no obstante el fallo resultó muy estrecho, premián- dose a quien mostró mayores aptitudes.

Joaquín Cornejo, de esta capital, y Mario Loayza, iquiqueño, de la FACH, exhibieron también cuanto son capaces. Más hábil y desenuelado Cornejo, se le ganó el veredicto del jurado; sin embargo, Loayza no se amilanó en su humana pretensión de ganar, porque colocó serios impactos izquierdos sobre la mandíbula del metropolitano que resistió con entereza. Cornejo se vio a veces confundido cuando Loayza lo apabullaba sobre las sogas; pero vuelto en posición a distancia, recuperaba te- rreno para boxear al iquiqueño que aún carece de esta virtud, ya que su acción es similar a la de su hermano mayor, el profesional Humberto Loayza que generalmente busca encajar su gancho izquierdo para liquidar al adversario.

### FUTBOL MILITAR.— ESCUELA DE TELECOMUNICACIONES OBTUVO EL TITULO DE CAMPEON

Ganó la final a Escuela de Unidades Mecanizadas por 3 goles a 2

En la cancha de la Escuela de Carabineros se disputaron ayer, los encuentros finales del campeonato de fútbol de la Guarnición Militar de Santiago. A primera hora, el cuadro de la Escuela de Infantería triunfó sobre Batallón de Intendencia, por el abultado score de 6 goles contra 1; y en el partido de fondo, el conjunto de la Escuela de Telecomunicaciones se impuso a Escuela de Unidades Mecanizadas, por 3 tantos contra 2. Con esta victoria, el elenco de la Escuela de Telecomunicaciones hizo suyo el título de campeón invicto.

En los cotijos de ayer, los equipos observaron la siguiente alineación:

ESCUELA DE INFANTERIA: Saúl Yamal; Raúl Verdugo, Oscar Muñoz.

GOLES: León (2) y Vega.

ESCUELA DE UNIDADES MECANIZADAS: Raúl Iglesias; Carlos Capitelio, Fernando Riquelme y René Gallegos; Guillermo Alegría y Fernando Contreras; Jorge Oyaneder (Emilio Villalobos), Víctor Romero, Héctor Ruiz, Iván Morales y Luis Donoso.

GOLES: Alegría y Ruiz.

### RESERVAS.— La "U" ganó ayer al Magallanes 3-2

En canchas San Eugenio y Santa Laura se disputaron ayer cuatro encuentros correspondientes a la fecha del campeonato de fútbol de la División Reservas de la Asociación Central. Se registraron los siguientes resultados:

CANCHA SAN EUGENIO: Santiago Morning (1)-Palestino (0); Fútbol Club (1)-Unión Española (0). Público: 166 personas. Recaudación: \$ 27.000.

CANCHA SANTA LAURA: Green Cross (3)-Universidad Técnica (0); Universidad de Chile (3)-Magallanes (2). Público: 211 personas. Recaudación: \$ 34.100.

### WALTERIO SASTRE

OFRECE HECHURAS FINAS a \$12.000

TRABAJO BUENO POR SUS PROPIOS DUEÑOS OPERARIOS COMPETENTES

SEBESOS ABIERTOS todo el día

PUENTE 559 DE 5 - FONO 89566



CON WANDERERS.— El cuadro de la UC hará de local el domingo frente a Wanderers, el bravo conjunto portleño que sigue subiendo en la tabla. Los colegiales, sin duda, se verán en apuros, por tratarse de un rival que viene de alza. En el grabado, los integrantes del equipo estudiantil: de pie, de izquierda a derecha: Roldán, Molina, Sánchez, Krebs, Barrientos y Luco; agachados: Pesce, Godoy, Foulloux, Gatica y M. Soto

### NO ACTUARA EN LOS JUEGOS PARAGUAY

ASUNCION, 29.— (UPI).— El Consejo Nacional de Deportes anunció oficialmente que por falta de fondos ha resultado imposi- ble cancelar la participación de Paraguay, en los Juegos Paname- ricanos de Chicago.



ANO DE NACIONAL?— Puede ser este de 1959. Ya los albos de Uruguay hicieron suyo el título en el torneo "Competencia" el primero de la temporada oficial de 1959. En el partido final goleó 4-1 a Rampla Juniors. En el grabado, se registra el 2.º gol

### Ganó anoche a Bolivia 47-29

RIO DE JANEIRO, 29. (Especial). — En la cuarta rueda del Torneo de Básquetbol de Academias Militares se registraron los siguientes resultados:

Chile venció a Bolivia 47 puntos a 29.

Perú ganó a Argentina 59 puntos a 43.

Brasil derrotó a Paraguay 52 puntos a 37.

Frente a estos resultados, Chile, único invicto en el certamen, ya es virtual campeón sudamericano de básquetbol de Academias Militares, ya que aunque perdiera su último encuentro con Perú, éste que cayó ante Brasil, sólo lograría empatarle el primer pue- to. A su vez, el cuadro brasileño tiene una derrota frente a Chile, y en ningún caso, si se aplica el "gol-average", podría ser campeón.

Hasta anoche, la tabla de posiciones de torneo era la si- guiente:

EQUIPOS	Chile	Brasil	Argentina	Perú	Paraguay	Bolivia	Partidos			Puntos	Lugar
							J.	G.	P.		
Chile . . .	—	50-45/50-29	—	—	55-35/47-29	4	4	0	4	1.0	
Brasil . . .	45-50	—	30-28/52-37	—	—	3	2	1	2	3.0	
Argentina . . .	29-50	—	—	43-59/29-32/47-25	—	4	1	3	1	4.0	
Perú . . .	—	28-30/59-43	—	—	41-30/67-36	4	3	1	3	2.0	
Paraguay . . .	35-55/37-52/32-29/30-41	—	—	—	—	4	1	3	1	4.0	
Bolivia . . .	29-47	25-47/36-67	—	—	—	3	0	3	0	6.0	

## NO HAY NADA COMO PANTALONES JUVEN'S PARA SPORT...

FRONTIER SLACK COTELE, VIVOS CUERO, MODELO TIPICO U. S. A. CREACION EXCLUSIVA \$ 12.180

IVI — SLACK, FRANELA PEINADA, COLORES GRIS CARBON, CAFE Y GRIS MEDIO EXCLUSIVO \$ 13.545

COMO COMPLEMENTO DE SUS TENIDAS SPORT, MANTENEMOS UN GRAN STOCK DE JOCKEYS, ULTIMOS MODELOS EN DISEÑO Y COLORIDO.

VISITE NUESTROS 2 LOCALES

# Juven's

m. r.

HUERFANOS 1024 UNION CENTRAL 1038

FONO 87864 FONO 65021

(ENTRE AHUMADA Y BANDERA)

### EL BOXEO DE HOY.— SELECCION FINAL PARA IR A CHICAGO

Mañana por la noche se cumplirá la rueda final de la preselección de boxeo para enviar un equipo a los Juegos Panamericanos de Chicago.

La programación es la siguiente, cumpliéndose las pe- leas de acuerdo al orden que se indica:

MEDIOMEDIANO LIGERO: Nibaldo Rubio (Militar) con Juan Toledo (María Elena).

PESADO: Manuel Trujillo (FACH) con Edgardo López (Santiago).

MEDIOMEDIANO LIGERO: Mario Loayza (FACH-Iqui- que) con Juan Zura (Militar).

MOSCA: Reinaldo Seguel (Valdivia) con Cornelio Bosch (FACH).

MEDIOPESADO: Eulogio Cerezo (Militar) con Carlos Lucas (Temuco).

GALLO: Manuel Vega (FACH) con Iván Obregue (Lota).

PLUMA: Godfrey Stevens (Santiago) con Juan Díaz (FACH).

LIVIANO: Luis Silva (Santiago) con Mario Gárate (Iqui- que).

MEDIOMEDIANO LIGERO: Luis Giménez (Concepción) con Joaquín Cornejo (Santiago).

MEDIOMEDIANO: Alfredo Cornejo (Santiago) con Luis Valenzuela (FACH).

MEDIANO LIGERO: José Gajardo (Militar) con Manuel Alvarez (FACH).

### APEY & JOFRE LTDA.

10 DE JULIO 878

Sealed Beam para faroles — Busca cami- no — Neblineros — Retroceso 6 y 12 V.

Manillas para puertas, baúles interior y levanta vidrios

TUBOS DE COLAS Y SILENCIADORES



EL 1900 REVIVE EN COMEDIA CHILENA ACTUAL



MARIA VICTORIA SALINAS, actriz del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile...

"FAUSTO" SE REPITE EL SABADO EN EL MUNICIPAL

Con extraordinario éxito se efectuó el estreno de gala para el "Fausto", de Goethe...

"El Lago de los Cisnes" llevado a la pantalla

El divulgado ballet "El Lago de los Cisnes", de Tchaikovsky...

ESTRENOS ANUNCIÓ HOY TEATROS DE LA "SATCH"

Los teatros de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile, "SATCH", y "Talia", darán a conocer hoy una obra cómica...

El SATCH, ocupado por la Compañía Española de Comedias "Martin-Sabatini", pondrá en escena la pieza cómica del actor del elenco Carlos Oller...

En la Sala Talía se estrenará la comedia "Tempestad sin sollozos" del autor nacional Benjamín Morgado.

La pieza será servida por Magda Monterrey, actriz española, Dora Barahona, Ingrid Scarpa, y los actores Arturo Neira y Pedro Reska.

VOLVIO DIANA LUPE



Desde ayer se encuentra en Santiago la estatuaría vedette argentina Diana Lupe, artista de grata recordación en nuestro ambiente...

PELICULAS EN MOMENTO

"HOMBRE DEL OESTE". (Central). Intenso drama de acción que relata las incidencias de un pistolero regenerado que debe enfrentarse con su antigua banda.

"ATAQUE SUBMARINO". (Metro). Película de acción, cuyo tema gira en torno a las dramáticas incidencias de un comandante de submarino que persigue al barco de guerra que encabezó el ataque de Pearl Harbor.

"CASA RECORD". (Windsor). Presenta episodios de la vida de Rossini, Bellini, Verdi, Puccini, Donizetti, con fragmentos de las óperas más divulgadas, como "El Barbero de Sevilla", "Otelo" y "La Bohème".

"UN CRIMEN POR HORA". (Huelén). Film de corte policial. Relata su argumento 24 horas de la vida de un sabueso de Scotland Yard, enfrentándose con avisos criminales.

"CANCION DEL SUR". (Ducal). Producción de Walt Disney, con Ruth Warrick, Lucille Watson y Hattie McDaniel en el reparto protagónico.

"ENSEÑAME A QUERER". (Astor). La vida de un ruído jefe de informaciones de un importante diario de los Estados Unidos, y sus incidencias con una linda profesora de una Escuela de Periodismo.

"SISI EMPERATRIZ". (Lido). Producción en technicolor, segunda parte del film "Sisi", estrenada en Santiago: muestra a la protagonista (Rommy Schneider) convertida en soberana y esposa del Emperador Francisco José.

Detrás del telón y las cámaras

AL FIN CEDIO. Grata sorpresa tuvieron hace dos días los actores del Teatro de Ensayo al reconocer entre el público asistente a la sala Camillo Henríquez la inconfundible figura del actor nacional Alejandro Flores...



A. Flores

QUIEN SE MUDA. Hace tiempo que Elba Gatica, directora del escuchado programa "Radioteatro de Gala", se sea retirarse de la emisora Presidente Balmaceda, donde no encontraba las facilidades necesarias para realizar a gusto su interesante labor de ofrecer películas adaptadas a la modalidad de la radiotelefonía.

LE QUITARON LOS NIÑOS. Las esperanzas de Roberto Rosellini de conseguir que se le confiara la tutela de los tres hijos que tuvo de su matrimonio con Ingrid Bergman han quedado definitivamente frustradas por parte del Tribunal Civil de Roma.

UNA DE MIEL EN USA. Rafael Benavente, actor del Teatro de Ensayo, contraerá matrimonio con María Vargas Infante y partirá en luna de miel a Estados Unidos, aprovechando una beca que le ha concedido la Fundación Fulbright para seguir un curso de arte teatral en Nueva York.

POBRE DIANA DORS. Creemos que jamás una artista ha sido atacada en lo referente a su vida íntima con epítetos tan crudos y violentos como los que registra la acusación pública de la R. K. O. Radio Pictures contra la estrella británica Diana Dors.



Diana Dors

FUNCION BENEFICA DE LEONES EN EL SATCH. Los Leones de Santiago han organizado una función benéfica que se realizará el jueves 6 de agosto, en la vermut del Teatro Satch.

TEATRO MUNICIPAL Solistas del Ballet Soviético A Pedido del Público Unica función extraordinaria a precios rebajados, mañana VIERNES 31 DE JULIO A LAS 19 HORAS ENTRADAS EN VENTA

Ilustre Municipalidad de Santiago ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE HOY: Repetición 12º Concerto de Abono A LAS 19 HORAS TEATRO MUNICIPAL Director: OLAF ROOTS Solista: GRACIELA YAZIGI (piano) PROGRAMA FESTIVAL BEETHOVEN: OBERTURA "PROMETEO", OP. 43. CONCIERTO N.º 3 EN DO MENOR, OP. 37, PARA PIANO Y ORQUESTA. SINFONIA N.º 7, EN LA MENOR, OP. 92. ENTRADAS EN VENTA BOLETERIA TEATRO MUNICIPAL A PRECIOS REBAJADOS, ESPECIALMENTE PARA COLEGALES Y UNIVERSITARIOS

BALLET NACIONAL CHILENO Director: ERNST UTHOFF HOY JUEVES TEATRO VICTORIA A LAS 10 HORAS FUNCION INFANTIL A PRECIOS POPULARES "COPELIA" - Delibes-Uthoff "ALOTRIA" - Strauss-Uthoff PRECIOS: Platea Baja, Preferencia \$ 1.200 - Platea Alta, Preferencia 1.000 - Platea Baja 600 - Platea Alta 400 A LAS 22 HORAS "CALAUCAN" ballet en tres cuadros, con coreografía y dirección artística de PATRICIO BUNSTER Escenografía y trajes de JULIO ESCAMEZ Música: Tocata para percusiones, de CARLOS CHAVEZ, y "Alotria" - "Bastían y Bastiana" PRECIOS: Platea Baja, Preferencia \$ 1.500 - Platea Alta, Preferencia 1.200 - Platea Baja 800 - Platea Alta 600 ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA DEL TEATRO VICTORIA DESDE HOY

HECTOR NOGUERA

HOY EXITO GRAN CIA. DE REVISTAS HUMORESQUE LA PEQUEÑA SALA DE LOS GRANDES EXITOS. A PEDIDO DEL PUBLICO! BLANCA CASANOVA EN LA DANZA DE LOS 7 VELOS MONTES Y BOLENA BAILES DE ESTILO RICARDO ARANCIBIA FANTASISTA MUSICAL FERRHAN ALBERT CANTANTE INTERNACIONAL MARISA ZANIER LA PIMENTA ITALIANA HECTOR REYES CREADOR DEL BAILE EN CAMARA LENTA. T. COUSINO SAN IGNACIO 1249 FONOS 50657 2 FUNCIONES 7.30 y 10.30 P.M.

GUÍA DEL ESPECTADOR. TEATROS: ANTONIO VARAS (61200) - 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, "El camino más largo", de María A. Requena. CAMILO HENRIQUEZ (88959) - Teatro de Ensayo: "Deja que los perros ladren". COUSINO (50687) - Compañía de Revistas "Humoresque". IMPERIAL (51112) - Compañía de Revistas "Folles". L'ATELIER (51112) - V. y N.: "La cortésana respetuosa" de J. P. Sartre. DIRECCIÓN DE E. NAVEIDA. MARU (397907) - 19 horas: Teatro Bancario: "La Soga". Drama policial de Patrick Hamilton. MONEDA (31477) - Compañía de América Vargas, "La casa de los 7 balcones". OPEERA (30176) - Cia. de Revistas Bim Bam Bum. PRINCESA (83203) - Compañía de Revistas "Pleasure". PETIT REX - V.: "Los crímenes de M. Dubois". SATCH (88350) - 19 y 22 horas, Cia. Española Martin-Sabatini: "En qué lío me he metido". TALIA - 19 horas, Cia. Benjamín Morgado: "Tempestad sin sollozos". CINES: ALAMEDA (91254) - R.: "Maldita, Por amor también se muere". Puerta de Iliás. ALCAZAR (80122) - R.: "Intimidad, Ultra secreto". ALMAGRO (83425) - R.: Kanal, la patrulla de la muerte. El zorro (33550) - R.: Sissi, Noticieros. AMÉRICA (52443) - R.: El gran recuento. Torero. Pedadilla. ANDES (43811) - R.: Esperanza angustiada. El temerario. Dibujos. ASTOR (392112) - M. S. V. y N.: Enséñame a querer. AV. MATA (51455) - R.: La isla de las mujeres. Dino, el rebelde. Una parisiense. BANDERA (89111) - M. S. V. y N.: La última noche del Titán. BALMACEA (88768) - R.: Sabrás que te quiero, Pistolas de Oro. BAQUEDANO (31787) - R.: Por quién doblan las campanas. Enterrado en vida. Noticieros. BIENCO ENCALADA (91787) - R.: Cautivas del mal. Un rayito de sol. Mujeres sin rumbo. CAPITOL (89581) - R.: Todo un ciudadano. Diamantes fatales. Prefiero la libertad. Corazon profanado. CARRERA (86688) - R.: Cinco horas en el infierno. Plaga de pistoleros. CALIFORNIA (490861) - M. S. V. y N.: Ataque submarino. Campeonato Mundial de Boxeo, Noticieros y agregados. CENTRAL (33555) - M. S. V. y N.: El hombre del Oeste. CERVANTES (381894) - M. S. V. y N.: Las melizias del valle feliz. CINELANDIA (67332) - R.: Una golla y Noticieros. CINE RIO (33550) - R.: La vuelta al mundo en 80 días. CITY (66687) - R.: Relampago negro. CINE SUR (61524) - R.: Co-dicia. Por amor también se muere. Puerta de Iliás. COLON (90577) - R.: Amor se dice cantando. Torero. El gran recuento. Noticieros. CONTINENTAL (60735) - R.: Dos mexicanos en Aragón. CHILE (60728) - R.: Y Dios creó a la mujer. Un rayito de sol. Las tres noches de Eva. DANTE (494359) - M. S. V. y N.: La Gran Ilusión; Noticieros y Agregados. CHILE (60728) - R.: Y Dios creó a la mujer. Un rayito de sol. Las tres noches de Eva. DANTE (494359) - M. S. V. y N.: La Gran Ilusión; Noticieros y Agregados. DUCAL (33575) - M. S. V. y N.: Canción del sur. EGANA (417026) - V. y N.: El gran dictador. La hija del Embajador. EL GOLF (480046) - M. S. V. y N.: Casa Ricordi. EL SALTO (373334) - R.: El mago. Muertos de miedo. No me quieras demasiado. Los muchachos de antes no usaban gominas. ESMERALDA (64303) - R.: La vida es un tango, Puerto Nuevo. GRAN AVENIDA (52163) - R.: Puerto Nuevo. La vida es un tango. FLORIDA (34289) - R.: La ley de la montaña. HOLLYWOOD (42389) - R.: El zorro del espacio. La rebelde debutante. Noche 10 horas: Los Cinco Latinos. Hogar, dulce hogar. HUELÉN (31603) - M. S. V. y N.: Un crimen por hora. IDEAL CINEMA (92188) - R.: Escuela de rateros. El gran recuento. La cama de piedra. IMPERIO (397960) - M. S. V. y N.: Intermzzo. MIRAFLORES (30909) - R.: La centinela de París y Entre dos conflictos. Noticieros. MINERVA (91464) - R.: Perry y El signo del zorro. MISTRAL (63994) - R.: Perry y El signo del zorro. MONUMENTAL (91555) - R.: Hasta siempre Italia. Gas Oil. Flor de sangre. MODERNO (La Cisterna, fono 253) - R.: Sangre sobre la tierra. Jugándose la vida. Alas rebeldes. NACIONAL (370594) - R.: Amor se dice cantando. Torero. Las tres noches de Eva. NORMANDIE (37749) - V. y N.: El rey asesino y Carrousel napolitano. NOVEDADES (94594) - R.: Duelo de titanes. No me quieras demasiado. ¡Oh, doctor! SANO (43152) - R.: Mal de amor. Policías y ladrones. Muerte y fantasía. MAYO (391201) - R.: Zapattillas rojas. Ballet Bolshoi. MARCONI (42867) - R.: El zorro del espacio y La rebelde debutante. METRO (83361) - M. S. V. y N.: Ataque submarino. Agregados: Campeonato Mundial de Boxeo y noticiario. MADRID - Próxima inauguración. MINERVA (91464) - R.: Perry y El signo del zorro. MISTRAL (63994) - R.: Perry y El signo del zorro. MONUMENTAL (91555) - R.: Hasta siempre Italia. Gas Oil. Flor de sangre. MODERNO (La Cisterna, fono 253) - R.: Sangre sobre la tierra. Jugándose la vida. Alas rebeldes. NACIONAL (370594) - R.: Amor se dice cantando. Torero. Las tres noches de Eva. NORMANDIE (37749) - V. y N.: El rey asesino y Carrousel napolitano. NOVEDADES (94594) - R.: Duelo de titanes. No me quieras demasiado. ¡Oh, doctor! SANO (43152) - R.: Mal de amor. Policías y ladrones. Muerte y fantasía. ORIENTE (41345) - M. S. V. y N.: El hombre del Oeste. O'HIGGINS (86929) - R.: Bayonetas de acero. Vuelo a Hong Kong. PACIFICO (62821) - M. S. V. y N.: Hoyoyo, repartidor. PALACE OVALLE - R.: El Alcalde de Broadway. Tonto público N.º 1. Un rayito de sol. PRAT (50754) - R.: Amor se dice cantando. Torero. Las tres noches de Susana. Noticieros. PALMILLA - R.: El valor de un cobarde. Muertos de miedo. Bella viajante. PLAZA (84714) - M. S. V. y N.: La gran ilusión. PEDRO DE VALDIVIA (43948) - V. y N.: Las melizias del valle feliz. PORTUGAL (34816) - R.: Socio para la aventura. Rififi en México. REAL (65555) - M. S. V. y N.: La mansión siniestra. RECOLETA (63974) - R.: La mujer pantera. Ratitas del hampa. Las noches de Cabilia. REGINA (36097) - M. S. V. y N.: Dos fusileros sin balas. REPUBLICA (93613) - R.: Y ahora brilla el sol. Ese juego que llaman amor. Los dioses vencidos. REX (31143-31144) - M. S. V. y N.: Los desnudos y los muertos. RIALTO (41687) - R.: Un rostro en la muchedumbre. Quince balas. Esposa de turno. RITZ (380613) - R.: El trueno entre las hojas. RIVIERA (36093) - R.: Algo para recordar y Al filo de la muerte. ROMA (67258) - R.: Cinco horas en el infierno. Plaga de pistoleros. ROXI (80809) - R.: Ascensor para el cadalso. SAN ANTONIO (33605) - R.: Las hazañas del cabo Asch. SANTA LUCIA (34718) - M. S. V. y N.: El hombre del Oeste. SANTIAGO (32888) - R.: El capitán veneno. SAN MIGUEL (51262) - R.: La mujer pantera. Ratitas del hampa. Las noches de Cabilia. SAN MARTIN (33537) - R.: Un mundo nuevo y Noticieros. SANTA ROSA (53940) - R.: Prisionero del rock. Arroz sangriento. La curva del diablo. SAO PAULO (397946) - R.: La llave. SEPTIEMBRE (94321) - R.: Proceso a la ciudad. La malvada. Mi adorado gangster. SAN DIEGO (81093) - R.: Acusada de asesinato. Fuego en la sangre. TIVOLI (30611) - R.: Sangre india. Noticieros y agregados. TOESCA (63289) - R.: El hombre de paja. Agregados. VALENCIA (370288) - R.: La mujer pantera. Ratitas del hampa. VERDI - R.: Horas de esparto. Friné, la cortesana del Oriente. Camilla. VICTORIA (30021) - 19 horas: Coppelia y Alostria. 22 horas: Bastían y Bastiana, Alostria y Calaucán. VIENA (Vivaceta 3410) - R.: Marejada de pasiones. Emboscada en la noche. La odisea del Oeste. Disneylandia. WINDSOR (89761) - M. S. V. y N.: Casa Ricordi. YORK (66687) - R.: La posada de la sexta felicidad. CINES COMUNALES: CINE SANTIAGO (San Bernardo) - R.: Hordas de rebelión. El embajador del rey. MUNICIPAL (San Bernardo) - R.: La saeta del ruiseñor. Un bebé a bordo. NACIONAL (Puente Alto) - R.: Manos de oro. Yo acusó. MAIPU - R.: La tragedia del Río Grande. Bala, linda bala. Agregados. PLAZA (Puente Alto) - R.: Gigi. Las aventuras de Arsenio Lupin. CERVANTES (San Antonio) - R.: En una pequeña carpa un gran amor. Saeta del ruiseñor. Noticieros. TALAGANTE - M. S. V. y N.: Nana. Noticieros Metro y chileno. PENAFLOR - R.: Los ojos del siglo. Flor de capela. Noticiario.

Gentes

Sofía Loren

BUERGENSTOCK, SUIZA, 29.— (UPI).— Pase lo que pase, Carlo y Sofía Ponti se reunirán en Roma, aproximadamente el 15 de agosto.

La "Signora Ponti" es más conocida como SOFIA LOREN, actriz de cine. Lo que pudiera pasar si Carlo y Sofía, se reúnen en Roma, es que se les colme de sonrisas y bendiciones, se les acuse de bigamia o se produzca un alarido de indignación que obligaría a la pareja a marcharse para siempre de Italia, la tierra de su nacimiento. Cualquiera de las tres cosas.

Pontil, sin embargo, está resuelto a correr el riesgo, según le aseguró a la UPI, cuando éste fue corresponsal lo visitó ayer en su refugio de este balneario alpino, cerca de Lucerna.

"Sofía esta muy, pero muy feliz —dijo—, hablamos constantemente por teléfono; en Roma la recibí como una princesa". Tal vez muy apropiadamente, Sofía está filmando en Roma las últimas escenas de una película de la Paramount titulada "Un soplo de escándalo", con Maurice Chevalier y John Gavin. Ponti es el productor de la película.

"Un soplo de escándalo" —la película, no el caso Ponti—, será concluida a mediados de agosto, y Ponti piensa reunirse con su esposa en la Ciudad Eterna antes que la actriz inicie la filmación de su próxima cinta, con Clark Gable. Esta será filmada íntegramente en Italia.

Jean-Pierre Aumont

JUAN LES-PINS — (ANSA).— Las vacaciones de Jean-Pierre Aumont en la Costa Azul lo son hasta cierto punto. Aunque ha venido con su mujer, Marisa Pavan, su hija María Cristina —que tuvo en su anterior matrimonio con María Montez— y el pequeño Jean Claude, de 22 meses, amén de sus padres que vuelven a Francia después de un año de exilio en los últimos años pasados en Norteamérica, y que el actor francés insiste en decir "vine para descansar", su descanso se limita a dos horas diarias.

El resto del tiempo lo emplea para escribir su séptima comedia iniciada hace dos años y luego abandonada. Ese término de "abandono", aclara sonriendo, "se lo enseñó su actual esposa, Marisa. "Una mujer perfecta, la octava maravilla del mundo...", añade el actor-dramaturgo.

Su nueva comedia tiene como fondo y tema central el periodismo. "Saturaré los aspectos menos simpáticos del mundo periodístico —explica Jean-Pierre Aumont—, y espero que ningún exponente de esta categoría, en la que poseo numerosos amigos, se resienta por mi sátira".

Padre Francisco Cruz

LISBOA, 29.— (UPI).— Para solemnizar el centenario del nacimiento del padre Francisco Cruz, sacerdote fallecido hace 11 años, a quien muchos portugueses consideraron Santo aún en vida, se celebró hoy una solemne misa mayor en esta capital.

El padre Cruz, nació en Alcochete, en el Estuario del Tago frente a Lisboa, el 29 de julio de 1849.

El diario conservador "A Voz" dice que "fue el Santo portugués de Nuestra Era, canonizado por el pueblo aún antes de que la Iglesia le elevase, como se esperaba, a los honores del altar".

Según el periódico citado "años de odio al clero, se comportó con dignidad y ganó respeto para sus hábitos en nuestro país".

La fama del sacerdote fue tal que con motivo de su octogésimo cumpleaños en 1939, el cardenal patriarca, Manuel Gonçalves Cerejeira, ofició en una misa en honor del padre Cruz, un mero sacerdote. Después de su muerte no quedó olvidado, y su tumba está constantemente cubierta de flores depositadas por el pueblo de Lisboa.

ASI ATENDEMOS SUS CARTAS

Plan Habitacional resuelve casos de no imponentes

Basta suscribir cuotas de ahorros para obtener los préstamos que fija la ley

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, señor Ernesto Pinto Lagarrigue, explicó a "La Nación" que el caso del lector Carnet 242440, está taxativamente considerado en el artículo 35, del Decreto con Fuerza de Ley, que crea el Plan Habitacional del Gobierno.

Se refiere este artículo al título sobre ahorro voluntario, y autoriza préstamos para urbanización y adquisición de terrenos a quienes suscriban cuotas de ahorros. No necesitan ser imponentes de ningún régimen de previsión para utilizar esta franquicia.

El señor Pinto Lagarrigue expresó que el lector que firma la carta será debidamente atendido y su caso favorablemente solucionado.

Carnet 242440 es dueño de un terreno que comenzó a construir con planes aprobados por la CORVI. Los fondos se le agotaron y como no perfecciona el régimen previsional alguno, duda de cómo obtener dinero para continuar la construcción.

El señor Pinto Lagarrigue ha resuelto esa duda.

Cartas al Director PROBLEMA HABITACIONAL O DE... Yo era propietario de un su... DEL EN... DE COL... Santiago... Durante... la "Semana... motivo del... del terreno; pero el dinero sólo... me alcanzó hasta la obra grues... que fue hecha con planes... aprobados por la CORVI. Ade... más también alcancé a instalar... alcantarillado y agua potable... Ahora, aquí viene mi drama; con... mis fondos, se me termina... ron, he hecho una cantidad de... diligencias para poder terminar... mi casa; pero como no pertenez... co a ninguna Caja de Previsión... por ser comerciante, me encuen... to sin poder solucionar mi pro... blema. Más aún, la casa que arrien... ocasión, haga r... Más aún, la casa que arrien... ocasión, haga r... Más aún, la casa que arrien... ocasión, haga r...

El Vicepresidente de la CORVI, señor Ernesto Pinto Lagarrigue, ha resuelto la consulta del lector carnet 242440. Basta que suscriba cuotas de ahorros para optar a un préstamo de construcción. Su caso está considerado en el artículo 35 del Plan Habitacional.

HEROISMO CIENTIFICO.—

Investigadores "a ración" de estroncio radiactivo

LONDRES, 29. (UPI).— Veinte científicos británicos han estado comiendo estroncio radiactivo para probar su efecto en el organismo humano.

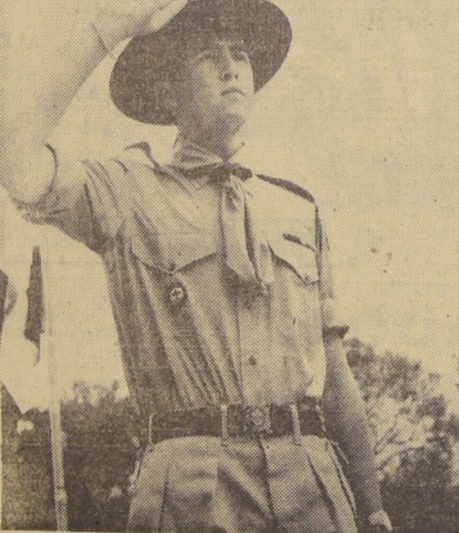
Se reveló hoy que los científicos del Centro de Investigación Atómica de Harwell, entre los que hay dos mujeres, ingieren diminutas cantidades del "polvo atómico", material contenido en las precipitaciones radiactivas que caen de la atmósfera después de una explosión nuclear.

Los hombres de ciencia toman estroncio 89 en polvo en una copa de agua al despertar por la mañana. Luego lo ingieren mezclado con la carne y las verduras que comen, o lo extienden sobre el pan con la manteca.

Tras de la ingestión de cada dosis los científicos siguen con los contadores de Geiger el progreso de los elementos radiactivos por su organismo.

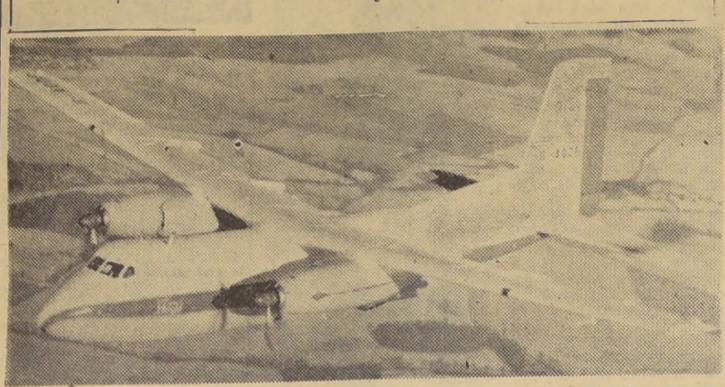
Los científicos creen que el elemento más peligroso de las precipitaciones radiactivas es el estroncio 90. Los hombres de ciencia de Harwell ingieren el estroncio 89, otro producto de la precipitación radiactiva que pierde mucho más rápidamente su radiactividad.

Príncipes "siempre listos"



ATENAS (Grecia).— El príncipe heredero de Grecia, Constantino, en uniforme de boy scout, y la princesa Irene, como girl-guide, aparecen en una ceremonia. El príncipe ha sido nombrado líder supremo de los boy scouts griegos y la princesa de la rama femenina. (Foto UPI)

Nuevo modelo que llega hoy



"Dart Herald" se llama este avión británico a reacción, que hoy aterrizará en Los Cerrillos, en una gira de demostración que abarca la mayoría de los países sudamericanos. El "Dart Herald", de la Handley Page, lleva una tripulación de 16 personas, con capacidad para 47 pasajeros. Desarrolla una velocidad de crucero de 445 kilómetros por hora. Está diseñado para terrenos de difícil acceso y necesita solamente 900 metros de pista —tierra o pasto— para aterrizar. Se le ha destinado, de preferencia, a líneas comerciales o medianas.

MEDIANTE LA "MUERTE ARTIFICIAL": EN EL CAMINO DE LA RESURRECCION

PARIS (ANSA).— La pequeña muerte-resucitada del hospital parisiense Laennec, operada del corazón el 9 de julio pasado, está ya bien y dentro de algunos días volverá a su casa. Géraldine Hautefroid, que tiene ocho años y que padece de un agujero entre dos venitas y tres formaciones venosas anormales en el aurículo derecho, fue puesta en estado de hipotermia profunda. Su cuerpo fue enfriado hasta el punto de presentar todas las características de la muerte, como es hoy definida por los médicos.

El profesor Jean Mathey, que la operó, hizo después importantes declaraciones, que van más allá del caso específico y de la novedad quirúrgica, sobre todo en lo que respecta a las nociones de la muerte. Con los descubrimientos mo-

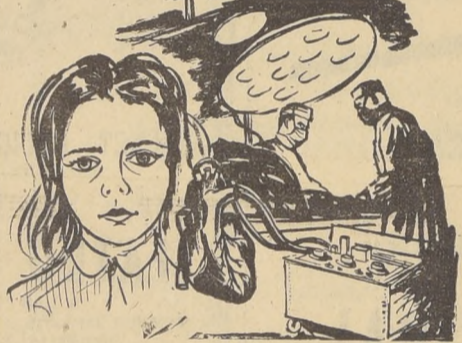
Por otra parte, entra aquí en juego una noción de temperatura: a los 35 grados un corazón que deja de latir provoca la muerte, pero a los 12 grados esto ya no rige. Para concluir: las definiciones de la muerte deben ser revisadas. Como única prueba absoluta de la muerte, nos queda hoy la putrefacción.

El profesor Mathey piensa que es posible llegar a bajar la temperatura del cuerpo humano hasta los 9 grados: "Más allá de ese límite —dice— la sangre se espesa, acercándose a su congelamiento, y sería sin duda difícil hacerla circular". El método de la hipotermia profunda, descubierto por el inglés Drew, puede servir para intervenciones de otro género. "Se puede pensar —dice el profesor Mathey— que será aplicable también en el tratamiento de ciertas lesiones cerebrales, hasta ahora inoperables. Será asimismo útil para las intervenciones que requieren mucho tiempo y que, por su misma duración, provocan a veces el peligro irremediable de algún órgano".

El tiempo de muerte aparente de Géraldine fue de treinta minutos. El doctor Drew ha logrado mantener ese estado de muerte aparente hasta 54 mi-

nutos. Pero si la operación lo requiere, se cree que aún ese límite podría ser superado. Esgras a este método que se pueden resucitar los muertos, o más precisamente que el médico podrá devolver a la vida a un individuo que ha cesado de vivir 15 ó 30 minutos antes.

"En principio no —dice el profesor Mathey—, porque no tendremos el tiempo de refrigerar en forma suficientemente rápida. Pero éste es un dato provisorio. Lo que hoy es cierto, quizás no lo sea dentro de cinco o diez años. Hoy, en el caso de un accidente mortal, sería necesario que las ambulancias estuviesen dotadas de poderosos refrigeradores para transportar el cuerpo del muerto. Entonces, quizás existirían algunas posibilidades de éxito".



PALABRAS CRUZADAS

A crossword puzzle grid with numbers 1 through 48 indicating starting points for words. The grid is partially filled with letters.

- 1.—Grosero, falto de cortesía. 2.—Artículo. 3.—Género de batracios anuros. 4.—Figura formada por dos rayas cortadas perpendicularmente (Pl.). 5.—Borrachos (Fem.). 6.—Participio de ir al rey. 7.—Valio, estimo. 8.—Simb. quim. del erbio. 9.—Sociedad Anónima (siglas). 10.—Espolones de los puentes. 11.—Preparar, disponer. 12.—Pondrá traca, apurará. 13.—Fuesen muy sonoros. 14.—Ceremonia que se efectuaba al que se recibía caballero. 15.—Dejada, indolente, poco vigorosa. 16.—Fruto en forma de piña. 17.—Planta aristocrática, de flores rojas. 18.—Habla en público. 19.—Interj. ¡Eal! ¡Hola! (Amer.). 20.—Liquidar enteramente una cuenta. 21.—Componen una rotura en una tela. 22.—Nombre de una especie de hacha (Chil.). 23.—Pelo blanco. 24.—Negrito de las Filipinas. 25.—Docientos, en números romanos. 26.—Simb. quim. del aluminio. 27.—Prep. lat. a, junto hacia, etc. 28.—Su Alteza (siglas). 29.—Grosero, falto de cortesía. 30.—Embutos, trampas. 31.—Bañía natural o artificial. 32.—Archipiélago malayo. 33.—Anser, ave (Pl.). 34.—Tiempo, período. 35.—Parte transparente y líquida del huevo. 36.—Remueve la tierra con el arado. 37.—Presenta pruebas, razones, etc. 38.—Prep. que indica el lugar. 39.—Arroyos de calle (Arg.). 40.—Tontería, sandez, necedad. 41.—Su Alteza (siglas). 42.—Presenta pruebas, razones, etc. 43.—Prep. que indica el lugar. 44.—Arroyos de calle (Arg.). 45.—Tontería, sandez, necedad. 46.—Su Alteza (siglas).

Más Allá del Centro

Por Saverio Sprovera

La carta del Subdelegado de la comuna de Las Condes

El Subdelegado de la comuna de Las Condes, don Guillermo Bennet Pérez, envió una carta a nuestro diario pública en la edición de ayer, Pág. 6, Col. 3, en la que muestra extrañada por las publicaciones, en esta sección, de una serie de problemas existentes en el sector Colón Sur Oriente. Dice el señor Bennet:

Se ofició a la Corporación de la Vivienda, en el sentido de encuestar a los pobladores callampas, de ese sector para considerarlos en futuras erradicaciones.

Al señalar el problema, hemos dicho: \* Instalación en las "mejoras", de negocios para la venta clandestina de licores. Carabineros tiene una lista de tenedores y cinco.

\* Liberalidad de la Municipalidad de Las Condes, para otorgar permisos a "mejoreros" y cuidadores, muchas veces extendidos sin firma responsable.

Las gestiones del Subdelegado, señor Bennet, han sido debidamente sopesadas y los vecinos las agradecen muy sinceramente, pero desafortunadamente no está en su mano resolver muchos de los problemas existentes, aun los relacionados con las mismas mejoras. Y la mejor prueba es que, a pesar de su esfuerzo, buena voluntad y mejor deseo, los problemas siguen allí.

Por otra parte, al decir que Carabineros tiene una lista de treinta y cinco negocios, que venden licores en forma clandestina, no lo hacemos con el espíritu de ataque en contra de la actuación de los funcionarios policiales, sino para indicar que son insuficientes los que hay para una cabal labor de fiscalización. A mayor abundamiento, dijimos que se había retirado el radiopatrulla que se poseía. Las razones que se tuvo en cuenta para proceder en esa forma, las ignoramos, pero nos asiste la certeza de que fue a causa de la carencia de vehículos, o descompostura del mismo, o cualesquiera otras causas ajenas a la voluntad del Cuerpo.

En los días que transitan, a veces hasta por la mañana. Peligrosos para los mismos, una vez que oscurece, ya que merodean en busca de víctimas para obtener el dinero que la chingana exige.

Otros de los problemas que abordamos siguen igual, como calles convertidas en botaderos de basuras, animales transando por las calles, y no se trata de perros sino de vacas y caballos.

Alguien tiene que dar una solución a situaciones de este tipo, y estamos seguros de que no es el Subdelegado, pues se así, ya habrían sido resueltas.

General sale en defensa de la fama militar de Churchill

Un libro grato al pueblo inglés defiende al gran líder de tiempos de guerra de las acusaciones de algunos jefes británicos

LONDRES.— (ANSA).— La fama de Sir Winston Churchill en su aspecto militar sigue siendo discutida. Es una discusión que se prolongará durante mucho tiempo.

Los generales ingleses reprocharon a Churchill, haber cometido muchos errores, sin negarle, por otra parte, los grandes méritos políticos que tuvo en el pasado y sus dotes indiscutibles de orador, pensador, escritor y artista.

Estos reproches, formulados entre otros por el mariscal Alan Brooke, el general Sir John Kennedy, y hasta el mariscal Montgomery, son refutados ahora por un interesante libro, escrito por James Lesnor a base de los recuerdos del general Sir Leslie Hollie.

El libro, acaba de ser editado por Michael Joseph, y trata de hacer justicia sobre los méritos estratégicos del anciano estadista y militar inglés.

Sir Leslie Hollie, ocupaba durante la Segunda Guerra Mundial un puesto importante: era vicesecretario del Gabinete de Guerra y del Comité de los Jefes de Estado Mayor. Participó como tal en las conferencias de Washington, de Yalta y de Potsdam. Esta posición lo puso en continuo contacto con Churchill. Trabajador incansable, el "boss" inglés se negaba a perder un sólo minuto de tiempo y, a veces, quería que le leyeran los informes de los Jefes de Estado Mayor, mientras se bañaba. "Una vez —narra Sir Leslie—, yo le leía uno de estos informes. De pronto Churchill, sumergió su cabeza en el agua de la bañera. Interrumpí la lectura hasta que su cabeza volvió a emerger y el me

gritó: "¿Por qué no siguió yendo? No sabe que el agua es buena conductora del sonido". Esta decisión de no perder tiempo tuvo sus consecuencias peligrosas. Una vez Churchill viajó en un avión anticomunista a través del Atlántico en dirección fría para acelerar su regreso a Inglaterra, desde las Bermudas. Todo le pudiesen de

sistir del viaje y aguardar el aparato mejor. Pero Churchill estaba demasiado apurado para escuchar esos ruegos.

Hollie reivindica para Sir Winston el mérito de haber tomado personalmente todas las importantes decisiones que tuvieron gran importancia fundamental en la feliz terminación de la guerra.

La historia juzgará a Churchill, y dirá quién tiene la razón entre los actuales generalistas y los polemistas. Pero lo que es indudable es que este libro, favorable a Churchill, gusta infinitamente al pueblo inglés que se sentía molesto y triste ante a tantas críticas y ataques que contra el hombre que consideraba como una especie de salvador y la más grande figura de nuestro tiempo.



Sir WINSTON CHURCHILL

TARZAN — 5565



ASOMBRO



Por Edgard Rice Burroughs



RAMONA



POR JORGE PALACIO

